



**BIKE MINI COMPRESSOR
CFMK 7 A1
FAHRRAD-MINIKOMPRESSOR
CFMK 7 A1
MINI-COMPRESSEUR POUR VÉLO
CFMK 7 A1**



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

**BIKE MINI
COMPRESSOR**

Translation of the original instructions

(FR) (BE) (CH)

**MINI-COMPRESSEUR
POUR VÉLO**

Traduction du mode
d'emploi d'origine

(CZ)

**MINI KOMPRESOR
PRO JÍZDNÍ KOLA**

Originální návod k obsluze

(SK)

**MINI KOMPRESOR
NA BICYKEL**

Originální návod na obsluhu

(ES)

**MINICOMPRESOR
PARA BICICLETAS**

Traducción del manual de
funcionamiento original

(HU)

KERÉKPÁR-MINIKOMPRESSZOR

Az eredeti használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

**FAHRRAD-
MINIKOMPRESSOR**

Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

**FIETS-
MINICOMPRESSOR**

Vertaling van de originele
bedieningshandleiding

(PL)

**MINISPRĘŻARKA
ROWEROWA**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji
eksploatacji

(DK)

**MINIKOMPRESSOR TIL
CYKLER**

Oversættelse af den originale
driftsvejledning

(IT) (MT) (CH)

**MINI COMPRESSORE
PER BICICLETTA**

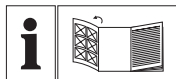
Traduzione delle istruzioni
d'uso originali

IAN 502367_2407



GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

CZ

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi zařízení.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

ES

Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT MT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt hajtsa ki az ábrát tartalmazó oldalt, és ezután ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE/NI/CY/MT	Translation of the original instructions	Page	5
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	26
FR/BE/CH	Traduction du mode d'emploi d'origine	Page	48
NL/BE	Vertaling van de originele bedieningshandleiding	Pagina	71
CZ	Originální návod k obsluze	Strana	93
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji	Strona	113
SK	Originálny návod na obsluhu	Strana	136
ES	Traducción del manual de funcionamiento original	Página	157
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	179
IT/MT/CH	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	200
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	223

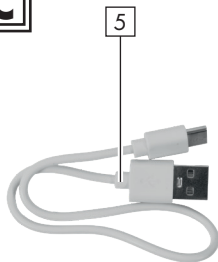
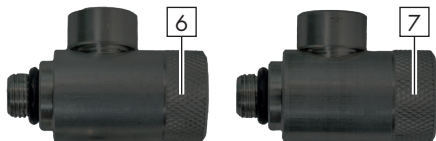
A**B****C****D**

Table of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Package contents	Page	8
Features	Page	8
Technical specifications	Page	9
Safety instructions	Page	10
Specific safety instructions	Page	14
Using the device	Page	16
Charging the mini bike compressor	Page	16
Using the mini bike compressor for the first time	Page	16
Using the mini bike compressor	Page	17
Troubleshooting	Page	18
Cleaning	Page	19
Storage	Page	19
Information about recycling and disposal	Page	19
Original EC Declaration of Conformity	Page	21
Warranty and service information	Page	22
Warranty conditions	Page	22
Warranty period and statutory claims for defects	Page	23
Extent of warranty	Page	23
Processing of warranty claims	Page	23
Service	Page	24

● Table of pictograms used

	Read the operating instructions!
	The device is only suitable for indoor operation.
	Observe warnings and safety instructions!
	Warning: Compressor system can start without warning.
	Direct current
	Note
	On/Off switch for the mini bike compressor
	Only suitable for bikes.
	Use hearing protection!
	Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Do not expose the device to rain!
	Don't throw away – recycle!

	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner.
IP20	Protection class
	You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Not to be disposed of in the household waste.
	Attention! Hot surface!
	Made from recycled material.
	Packaging material made from corrugated paper
	Guaranteed sound power level of 90 decibels

Bike mini compressor CFMK 7 A1

● Introduction



Congratulations! You have chosen one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!

● Intended use

The integrated compressor unit is designed exclusively for pumping up bike tyres, for example after a puncture. The pressure relief valve adapters are

not trade-approved. After pumping up bike tyres always take the shortest possible route to a service point which has a trade-approved device. Check the pressure of the bike tyres there. The device is not designed for use for anything other than the intended applications, in particular not for any type of car battery. The mini bike compressor is not designed for continuous operation to generate pressure for longer than 5 minutes at a time. Store these instructions in an easily accessible place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to a third party. Any use that differs to the intended use as stated is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse and disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device is not intended for commercial use. Commercial use will void the warranty. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so.

● Package contents

- 1 Bike mini compressor
- 1 USB-C charging cable
- 1 valve adapter for Schrader valves with integrated pressure relief valve at 3 bar
- 1 valve adapter for Presta valves with integrated pressure relief valve at 7 bar
- 1 set of operating instructions

● Features

 **PLEASE NOTE:** After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the welding trolley is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

To do this see Fig. A – D:

	Bike mini compressor
	On/Off button for compressor 
	Compressed air outlet
	Charge input USB-C 5 V  1 A

5	USB-C charging cable
6	Valve adapter for Schrader valves with integrated pressure relief valve at 3 bar
7	Valve adapter for Presta valves with integrated pressure relief valve adapter at 7 bar.

! **PLEASE NOTE:** The use of the term “product” or “device” in the following text refers to the mini bike compressor described in these operating instructions.

● Technical specifications

Model:	CFMK 7 A1
Battery type:	2 cells, type LR 902030 with 500 mAh
Battery, chemical system:	Lithium polymer rechargeable battery pack
Battery capacity:	500 mAh, 7.4 V === , 3.7 Wh
Charge cycles:	300
Charging time:	Up to 2 hours when using a 5 V === 1 A USB AC adapter
Operating temperature for compressor:	-10 °C – 45 °C
Charging temperature:	-10 °C – 45 °C
Storage temperature:	-10 °C – 45 °C
Voltage:	7.4 V ===
Input (charging port):	5 V === 1 A USB C
Current draw:	max. 7 A
Maximum achievable pressure:	3 bar with Schrader valve adapter 7 bar with Presta valve adapter
Continuous operation:	max. 5 min*

Air flow rate:	max. 12 l / min
Engine power:	45 W
Guaranteed sound power level (L_{WA}):	88 dB(A)
Measured sound power level (L_{WA}):	85.8 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{WA}):	2.57 dB(A)
Sound pressure level (L_{PA}):	75.0 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{PA}):	3 dB(A)

! **PLEASE NOTE:** The noise emission values were determined in accordance with EN ISO 3744:1995.

* Continuous operation: Do not operate the integrated compressor unit for more than 5 minutes without interruption. Following this, there must be a rest period of 15 minutes. Technical and visual changes may be made in the course of further development without prior notice. All dimensions, information and specifications in the operating instructions are therefore subject to change. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● Safety instructions

! **PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THEY ARE A PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!**

This section covers the basic safety regulations that apply when working with the device.

Personal safety:

- This device can be used by children eight years and older and also by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack

of experience and knowledge if they are supervised or they have been instructed with regard to the safe use of the device and they understand the dangers it presents. Do not allow children to play with the product. Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and pets.
- In the work area, the user is responsible to third parties for damage caused by the use of the device.
- During operation, never point the device at yourself or other individuals, and keep the device well way from your ears and eyes. There is a risk of injury!
- Do not leave the device unsupervised while running. Comply with the filling instructions for the inflatable item. The inflatable item could burst and cause serious injuries.
- Keep the device in a dry place and out of the reach of children.

 This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

Working with the device:

- Do not use the device while driving.
- Check the device for damage before startup and only use it in perfect condition.

- Do not expose the device to rain or damp weather. Do not allow it to come into contact with water or immerse it in water. There is a risk of electric shock!
- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!
- In hot weather, do not leave the device in the car. The device could be irreparably damaged as a result.
- The device will become warm during use. There is a risk of burn injuries from touching the hot surfaces.
- Take care to ensure that sand, dust and other small foreign objects cannot enter the air inlet or air outlet openings.
- Do not operate the device near any flammable liquids or gases. Do not use the device to draw in hot fumes. Failure to comply risks causing a fire or explosion!
- Switch the device off and remove the plug from the socket:
 - if you are not using the device;
 - if you are leaving the device unsupervised;
 - if you are doing cleaning work;
 - if the connection cable is damaged
 - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises

- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
- Do not disassemble or modify the device. This device must only be repaired by a maintenance technician.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Do not expose the device to any source of heat.
- Do not store in places where the temperature can exceed 45 °C.
- Only charge in an ambient temperature between -10 °C and 45 °C.
- Only use the charging cable delivered with the device.

 This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

 **CAUTION!** How to avoid accidents and injuries from electric shock:

Electrical safety:

- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Have damaged switches replaced.
- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- If the cable is damaged, immediately unplug it from the plug socket.

Rechargeable battery packs:



CAUTION! EXPLOSION HAZARD!

- Do not open and/or short-circuit the mini bike compressor . This could cause the device to overheat, ignite or explode.
- Do not expose the mini bike compressor  to high temperatures. The battery could explode.
- Regularly check the mini bike compressor  for leakage. Leaking or damaged batteries may cause burns if they come into contact with skin. In this situation, always wear suitable safety gloves! Carefully wipe up the liquid with a cloth and avoid contact with skin and eyes. If the liquid should come into contact with your skin or eyes, immediately wash out with clean water and seek medical attention.

● **Specific safety instructions**

- We recommend charging the mini bike compressor  once a month.
- A slightly increased temperature during charging is not a malfunction, but completely normal. However, we do recommend leaving the mini bike compressor  to rest for 15 minutes before using.
- Protect the mini bike compressor  from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the mini bike compressor  in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- If you notice the mini bike compressor  is leaking,

producing an unusual odour or looking deformed in any way, stop using it immediately and contact the manufacturer.

- Do not drop the mini bike compressor  while it is being used.
- The mini bike compressor  is designed exclusively for bike tyres. It is not suitable for car tyres or for inflating other inflatable items. Always check the maximum permissible pressure of your bicycle tyres before inflating them. Make sure that this pressure is never exceeded.

! PLEASE NOTE: The pressure relief valve adapters ,  are not trade-approved. After pumping up bike tyres always take the shortest possible route to a service point which has a trade-approved device. Check the pressure of the bike tyres there.

- During inflation, high temperatures can be produced at the air outlet. There is a risk of burn injuries!
- The device must not be used while it is being charged. There is a risk of overheating.
- The device must only be used with the valve adapters supplied with the product , . Operating it without these adapters or with third-party adapters is not permitted.

● Using the device

● Charging the mini bike compressor

- The mini bike compressor [1] can be charged with an appropriate USB A plug such as, for example, an appropriate USB AC adapter (operating peak output voltage $U_{\text{out, max}} = 5 \text{ V} \text{ ---}$).
- To do this connect the USB cable [5] to the USB-C charge input [4] of the device. Then connect the USB cable [5] with an appropriate USB power connection or an appropriate USB plug socket.
- If the On/Off button [2] is flashing red, then the rechargeable battery pack is empty and must be charged.
- During the charging process, the On/Off button [2] flashes green. When it lights up green continuously, the rechargeable battery pack is fully charged.

 **PLEASE NOTE:** USB AC adapter not included in the scope of delivery.

 **PLEASE NOTE:** An undervoltage protection circuit is installed in the mini bike compressor [1] to protect the device from damage. This prevents a deep discharge of the mini bike compressor [1] and automatically switches the device off once the rechargeable battery pack is fully discharged. In this case, the device can no longer be switched on or used. Please re-charge the mini bike compressor [1], as described.

 **PLEASE NOTE:** For safety reasons the device cannot be charged if a battery cell is defective or deeply discharged. In this case, please contact our service point.

● Using the mini bike compressor for the first time

- Depending on bike valve you are using, fit either the valve adapter for the Schrader valve [6] or the valve adapter for the Presta valve [7].
- To do this screw the valve adapter onto the compressed air outlet [3] of the mini bike compressor [1].

● Using the mini bike compressor

Presta valve:

- Remove the cap of the Presta valve.
- Unscrew the valve of on the knurled screw slightly, in order to allow some airflow.
- With the valve adapter for Presta valves **7** fitted, put the mini bike compressor **1** onto the valve so that it is firmly in place and level.

Schrader valve:

- Remove the cap of the Schrader valve.
- With the valve adapter for Schrader valves **6** fitted, put the mini bike compressor **1** onto the valve so that it is firmly in place and level.
- Switch the mini bike compressor **1** on by pressing the On/Off button of the compressor **2**.
- As soon as approx. 3 bar is reached for Schrader valve adapters **6** or 7 bar for Presta valve adapters **7**, then the integrated pressure relief valve will release air.
- Switch the mini bike compressor **1** off by pressing the On/Off button of the compressor **2** again.
- Proceed as described above in reverse order, to disconnect the mini bike compressor **1** from the respective valve and closing off that valve.

! **ATTENTION:** Use the mini bike compressor **1** with the appropriate valve adapters only on tyres, which are suitable for the pressure range which is stated on the valve adapters. Excessive pressure can damage tyres or cause dangerous accidents.

! **PLEASE NOTE:** When disconnecting the mini bike compressor **1** from the valve, air may escape from the valve. So make sure you disconnect the device from the valve as quickly as possible. Air can also can escape from the valve if the valve adapter is fitted at an angle.

! **ATTENTION:** During operation, the compressed air outlet and the valve adapter of the mini bike compressor which is connected to it **1** will become hot. Make sure that you do not come into contact with it during operation to avoid suffering burns. At the end of the job, wait for at least 10 minutes before you disconnect the valve adapter from the mini bike compressor **1**.

PLEASE NOTE:

The pressure relief valve adapters ,  are not trade-approved. After pumping up bike tyres always take the shortest possible route to a service point which has a trade-approved device. Check the pressure of the bike tyres there.

Tips for use

The device is not intended for continuous operation. The device was designed to create air pressure – not an air flow. Please do not use the device for more than 5 minutes at a time, to avoid overheating and damage to the device.

Safety fuse

If the device becomes overloaded or malfunctions, the safety fuse triggers to protect the device.

 **Never use a fuse with a higher release current strength. There is a risk of fire!**

 **ATTENTION:** To protect people and property, an overheat protection circuit has been installed for the rechargeable battery pack in the mini bike compressor . This prevents an overheating of the rechargeable battery pack installed in the device and automatically switches off the mini bike compressor  if the battery temperature is too high. If this happens, allow the device to cool down prior to using it again.

Attention: The compressor function must not be used while the mini bike compressor  is being charged. There is a risk of overheating.

● Troubleshooting

- = problem
- ⦿ = cause
- = remedy

- No reaction when the On/Off button is pressed .
- ⦿ Undervoltage protection is activated for the mini bike compressor .
- Charge the device as described.

● Cleaning

⚠ ATTENTION: The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and accessories of the unit clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● Storage

- Keep the device in a dry place and out of the reach of children.

● Information about recycling and disposal



**DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS IN
HOUSEHOLD WASTE!
DON'T THROW AWAY – RECYCLE!**

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. The symbol of the crossed out dustbin means that this device must not be disposed of in household waste at the end of its service life. The device must be handed in at established collection points, recycling centres or waste management depots. The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. In addition, distributors of electrical and electronic equipment as well as food distributors are obliged to accept returned waste. Lidl provides you with return options directly in its branches and shops. Return and disposal is free of charge for you. When buying a new device you have the right to return an equivalent old device at no charge. In addition you have the option, regardless of whether you are buying a new device, to hand in (up to three) old devices at no charge, as long as the device is no larger than 25 cm in any dimension. Before returning the device please delete all personal information. Before returning, please remove batteries or rechargeable battery packs which are not enclosed by the old device, as well as bulbs, which can be removed without destroying the product and take them to a separate collection point.



Instructions for safe removal of batteries or rechargeable battery packs:

⚠ WARNING! The rechargeable battery pack may only be removed by qualified personnel! RISK OF PERSONAL INJURY THROUGH ELECTRIC SHOCK!

- Ensure that the battery is completely discharged.
- The battery can be removed, once the two halves of the device have been separated from one another. The halves of the housing are connected together and also glued together and need to be separated using force.
- Disconnect the red and black cables from the rechargeable battery pack and after that from the circuit board.
- Carefully remove the battery or the rechargeable battery pack.
- The battery or rechargeable battery pack and device can now be disposed of separately.



Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the essential heavy metals are:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● Original EC Declaration of Conformity

We,

C. M. C. GmbH Holding

Responsible for documentation:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product

Bike mini compressor

IAN: **502367_2407**

Item no.: **2824**

Year of manufacture: **2025/11**

Model: **CFMK 7 A1**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Electromagnetic compatibility:

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)

Machinery Directive:

(2006/42/EU)

Outdoor directive:

(2000/14/EG)

Annexe III Engine power: 45 W

Guaranteed sound power level LWA: 88 dB(A)

Measured sound power level LWA: 85.8 dB(A)

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.12.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert

Tel. +49 6894 99897-50

Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Quality assurance -

● **Warranty and service information**

Warranty from C. M. C. GmbH Holding

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase

(sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● **Extent of warranty**

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● **Processing of warranty claims**

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries.

The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.

In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.

! **PLEASE NOTE:** You can download this manual and many more as well as product videos and software from www.lidl-service.com.



With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 502367.

● Service

How to contact us:

GB, IE, NI, CY, MT

Name:	C. M. C. GmbH Holding
Website:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.gb@cmc-creative.de
Phone:	0-808-189-0652
Registered office:	Germany

IAN 502367_2407

Please note that the following address is not a service address. Please contact the service point given above first.

Address:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

To order spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite 26
Einleitung	Seite 28
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 28
Lieferumfang	Seite 29
Ausstattung	Seite 29
Technische Daten	Seite 30
Sicherheitshinweise	Seite 31
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite 35
Inbetriebnahme	Seite 37
Fahrrad-Minikompressor aufladen	Seite 37
Inbetriebnahme des Fahrrad-Minikompressor	Seite 38
Verwendung des Fahrrad Minikompressors	Seite 38
Fehlerbehebung	Seite 40
Reinigung	Seite 40
Aufbewahrung	Seite 40
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite 40
Original-EU-Konformitätserklärung	Seite 42
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite 44
Garantiebedingungen	Seite 44
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite 44
Garantieumfang	Seite 44
Abwicklung im Garantiefall	Seite 45
Service	Seite 46

● Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Warnung: Kompressoranlage kann ohne Warnung anlaufen.

	Gleichstrom
	Hinweis
	Ein-/Ausschalter für den Fahrrad-Minikompressor
	Geeignet ausschließlich für Fahrrad.
	Verwenden Sie einen Gehörschutz!
	Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Das Gerät nicht dem Regen aussetzen!
	Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
IP20	Schutzart
	Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
	Achtung! Heiße Oberfläche!

	Hergestellt aus Recyclingmaterial.
	Verpackungsmaterial Wellpappe
	Garantierter Schallleistungspegel 90 Dezibel

Fahrrad-Minikompressor CFMK 7 A1

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Die integrierte Kompressoreinheit ist ausschließlich zum Aufpumpen von Fahrradreifen bestimmt, beispielsweise nach einer Reifenpanne. Die Überdruckventiladapter sind nicht geeignet. Suchen Sie daher nach dem Aufpumpen von Fahrradreifen auf dem kürzesten Weg eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Fahrradreifens. Das Gerät ist nicht für davon abweichende Anwendungen geeignet, im Speziellen nicht für jegliche Art von KFZ-Reifen. Der Fahrrad-Minikompressor ist nicht für den Dauerbetrieb oder zur Druckerzeugung länger als 5 Minuten am Stück ausgelegt. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz

bestimmt. Bei gewerblichen Einsatz erlischt die Garantie. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen.

● Lieferumfang

- 1 Fahrrad-Minikompressor
- 1 USB-C Ladekabel
- 1 Ventiladapter für Schrader-Ventil mit integriertem Überdruckventil bei 3 bar
- 1 Ventiladapter für Presta-Ventil mit integriertem Überdruckventil bei 7 bar.
- 1 Bedienungsanleitung

● Ausstattung

! **HINWEIS:** Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Fahrrad-Minikompressors. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

Siehe hierzu Abb. A-D:

1	Fahrrad-Minikompressor
2	Ein-/ Aus-Taste für Kompressor 
3	Druckluft-Ausgang
4	Ladeeingang USB-C 5 V  1 A
5	Ladekabel USB-C
6	Ventiladapter für Schrader-Ventil mit integriertem Überdruckventil bei 3 bar
7	Ventiladapter für Presta-Ventil mit integriertem Überdruckadapter bei 7 bar

! **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Fahrrad-Minikompressor.

● Technische Daten

Modell:	CFMK 7 A1
Batterie-Typ:	2 Zellen Typ LR 902030 mit 500 mAh
Batterie, chemisches System:	Lithium-Polymer-Akku
Batterie-Kapazität:	500mAh, 7,4V === , 3,7Wh
Ladezyklen:	300
Ladezeit:	Bis zu 2h bei Verwendung eines USB- Netzanschlussadapters 5V === 1A
Einsatztemperatur Kompressor:	-10°C – 45°C
Ladetemperatur:	-10°C – 45°C
Lagertemperatur:	-10°C – 45°C
Spannung:	7,4V ===
Eingang (Ladeanschluss):	5V === 1A USB-C
Stromaufnahme:	max. 7 A
Maximal entnehmbarer Druck:	3 bar mit Schrader-Ventiladapter 7 bar mit Presta-Ventiladapter
Dauerbetrieb:	max. 5 min*
Luftfördermenge:	max. 12 l/min
Motorleistung:	45 W
Garantierter Schallleistungspegel (L_{WA}):	88 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Messunsicherheit (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Schalldruckpegel (L_{PA}):	75,0 dB(A)

! **HINWEIS:** Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend EN ISO 3744:1995 ermittelt.

* Dauerbetrieb: Die integrierte Kompressoreinheit nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen betreiben. Danach eine Ruhedauer von 15 Minuten einlegen. Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Sicherheitshinweise

! **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH
DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORG-
FÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL
DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VER-
FÜGBAR SEIN!
NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOM-
MEN LASSEN!**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes un-

terwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen und beachten Sie die Füllhinweise des Aufblasartikels. Der Aufblasartikel kann platzen und schwere Verletzungen hervorrufen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

 So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Gerät:

- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.

- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus. Lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden.
- Das Gerät wird im Betrieb warm. Es besteht Verbrennungsgefahr bei Berührung der heißen Flächen.
- Achten Sie darauf, dass weder Sand, Staub noch andere kleine Fremdkörper in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie Reinigungsarbeiten vornehmen;
 - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
 - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder

bei abnormalen Geräuschen.

- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Das Gerät nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z.B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 45 °C übersteigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -10°C und 45°C aufladen.
- Nur das mit dem Gerät gelieferte Ladekabel verwenden.

 So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

 **VORSICHT!** So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

Akkus:



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Schließen Sie den den Fahrrad-Minikompressor  nicht kurz und / oder öffnen Sie ihn nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Setzen Sie den den Fahrrad-Minikompressor  keiner großen Hitze aus. Die Batterie kann explodieren.
- Prüfen Sie den den Fahrrad-Minikompressor  regelmäßig auf Undichtigkeit. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe! Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch aufwischen und Haut- und Augenkontakt vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

● Spezifische Sicherheitshinweise

- Es wird empfohlen, den den Fahrrad-Minikompressor  monatlich aufzuladen.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal. Es



wird jedoch empfohlen, den den Fahrrad-Minikompressor  vor weiterer Benutzung 15 Minuten ruhen zu lassen.

- Halten Sie den den Fahrrad-Minikompressor  von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie den den Fahrrad-Minikompressor  an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diesen vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Wenn Sie ein Auslaufen oder einen eigenartigen Geruch des Fahrrad-Minikompressors  feststellen oder dieser sich verformt, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Lassen Sie den den Fahrrad-Minikompressor  während der Benutzung nicht fallen.
- Der Fahrrad-Minikompressor  ist ausschließlich für Fahrradreifen geeignet. Er ist nicht für KFZ-Reifen oder zum Aufpumpen sonstiger Aufblasartikel geeignet. Prüfen Sie vor dem Aufpumpen stets den max. zulässigen Druck Ihrer Fahrradreifen. Stellen Sie sicher, dass dieser Druck niemals überschritten wird.

 **HINWEIS:** Die Überdruckventiladapter ,  sind nicht geeicht. Suchen Sie daher nach dem Aufpumpen von Fahrradreifen auf dem kürzesten Weg eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Fahrradreifens.

- Während des Aufblasens können am Luftauslass hohe Temperaturen entstehen. Es besteht Verbren-

nungsgefahr!

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, während es geladen wird. Es besteht Überhitzungsgefahr.
- Das Gerät darf ausschließlich mit den mitgelieferten Ventiladaptern [6], [7] betrieben werden. Ein Betrieb ohne diese Adapter oder mit Fremdadaptern ist nicht zulässig.

● Inbetriebnahme

● Fahrrad-Minikompressor aufladen

- Der Fahrrad-Minikompressor [1] kann an einer geeigneten USB-A-Steckdose wie beispielsweise einem geeigneten USB-Netzanschlussadapter (Arbeits-Spitzenausgangsspannung $U_{\text{out, max}} 5 \text{ V} \text{ ---}$) geladen werden.
- Schließen Sie dazu das USB-Kabel [5] an den USB-C Ladeeingang [4] des Gerätes an. Verbinden Sie dann das USB-Kabel [5] mit einem geeigneten USB-Netzanschluss oder einer geeigneten USB-Steckdose.
- Wenn die Ein-/Aus-Taste [2] rot blinkt, ist der Akku leer und muss geladen werden.
- Beim Aufladevorgang blinkt die Ein-/Aus-Taste [2] grün. Wenn diese durchgehend grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen.

❗ **HINWEIS:** USB-Netzanschlussadapter nicht im Lieferumfang enthalten.

❗ **HINWEIS:** Zum Schutz des Geräts vor Schäden ist eine Unterspannungsschutzschaltung in den Fahrrad-Minikompressor [1] eingebaut. Diese verhindert eine Tiefentladung des Fahrrad-Minikompressors [1] und schaltet das Gerät bei vollständig entladenerm Akku automatisch ab. In diesem Fall lässt sich das Gerät nicht mehr einschalten und verwenden. Bitte laden Sie den Fahrrad-Minikompressor [1], wie beschrieben, wieder auf.

❗ **HINWEIS:** Aus Sicherheitsgründen lässt sich das Gerät nicht mehr aufladen, wenn eine Akkuzelle defekt oder tiefenentladen ist. Kontaktieren Sie in diesem Fall unsere Servicestelle.

● Inbetriebnahme des Fahrrad-Minikompressor

- Montieren Sie je nach verwendetem Fahrrad-Ventil entweder den Ventiladapter für Schrader-Ventil [6] oder den Ventiladapter für Presta-Ventil [7].
- Schrauben Sie den Ventiladapter dazu auf den Druckluft-Ausgang [3] des Fahrrad-Minikompressors [1].

● Verwendung des Fahrrad Minikompressors

Presta-Ventil:

- Entfernen Sie die Kappe des Presta-Ventils.
- Drehen Sie das Ventil an der Rändelschraube leicht auf, um den Luftstrom zu ermöglichen.
- Setzen Sie den Fahrrad-Minikompressor [1] mit montiertem Ventiladapter für Presta-Ventil [7] fest und plan auf das Ventil auf.

Schrader-Ventil:

- Entfernen Sie die Kappe des Schrader-Ventils.
- Setzen Sie den Fahrrad-Minikompressor [1] mit montiertem Ventiladapter für Schrader-Ventil [6] fest und plan auf das Ventil auf.
- Schalten Sie den Fahrrad-Minikompressor [1] durch Druck auf die Ein-Aus-Taste für den Kompressor [2] ein.
- Sobald ca. 3 bar beim Schrader-Ventiladapter [6] bzw. 7 bar beim Presta-Ventiladapter [7] erreicht sind, lässt das integrierte Überdruckventil Luft ab.
- Schalten Sie den Fahrrad-Minikompressor [1] durch erneuten Druck auf die Ein-Aus-Taste für den Kompressor [2] aus.
- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben vor, um den Fahrrad-Minikompressor [1] vom jeweiligen Ventil zu trennen und das jeweilige Ventil wieder zu verschließen.

 **ACHTUNG:** Verwenden Sie den Fahrrad-Minikompressor [1] mit den jeweiligen Ventiladaptoren nur auf Reifen, die für den Druckbereich geeignet sind, der auf den Ventiladaptoren angegeben ist. Ein zu hoher Druck kann den Reifen beschädigen oder gefährliche Unfälle verursachen.

! **HINWEIS:** Beim Lösen des Fahrrad-Minikompressors **1** vom Ventil kann Luft aus dem Ventil entweichen. Achten Sie daher darauf, das Gerät rasch vom Ventil zu trennen. Ebenso kann Luft aus dem Ventil entweichen, wenn der Ventiladapter verkantet aufgesetzt wird.

! **ACHTUNG:** Der Druckluftausgang und der darauf montierte Ventiladapter des Fahrrad-Minikompressors **1** werden während des Betriebs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, diesen während des Betriebs nicht zu berühren, um sich keine Verbrennung zuziehen. Warten Sie nach dem Ende der Arbeit mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Ventiladapter vom Fahrrad-Minikompressor **1** trennen.

HINWEIS: Die Überdruckventiladapter **6**, **7** sind nicht geeicht. Suchen Sie daher nach dem Aufpumpen von Fahrradreifen auf dem kürzesten Weg eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Fahrradreifens.

Arbeitshinweise

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Es wurde entwickelt zur Erzeugung von Luftdruck, nicht von Luftvolumen. Bitte benutzen Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten ohne Unterbrechung, um Überhitzung und Geräteschäden zu vermeiden.

Überlastsicherung

Bei Überbeanspruchung oder Fehlfunktion löst die Überlastsicherung zum Schutz des Gerätes aus.

! **Setzen Sie niemals eine Sicherung mit höherer Auslösestromstärke ein.**
Es besteht Brandgefahr!

! **ACHTUNG:** Zum Schutz vor Personen- und Sachschäden ist eine Überhitzungsschutzschaltung für den Akku in den Fahrrad-Minikompressor **1** eingebaut. Diese verhindert ein Überhitzen des im Gerät eingebauten Akkus und schaltet den Fahrrad-Minikompressor **1** bei zu hoher Akkutemperatur automatisch ab. Sollte dieser Fall eintreten, lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Inbetriebnahme abkühlen.

Achtung: Die Kompressorfunktion darf nicht verwendet werden, während der

Fahrrad-Minikompressor **1** geladen wird. Es besteht Überhitzungsgefahr.

● Fehlerbehebung

● = Problem

⊙ = Ursache

○ = Behebung

● Keine Reaktion bei Betätigung der Ein/Aus-Taste **2**.

⊙ Unterspannungsschutz des Fahrrad-Minikompressors **1** ist aktiviert.

○ Das Gerät aufladen wie beschrieben.

● Reinigung

! **ACHTUNG: Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.**

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung

zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Hinweise zur sicheren Entnahme der Batterien oder Akkumulatoren:

⚠️ WARNUNG! Der Akkumulator darf nur durch Fachpersonal ausgebaut werden! GEFAHR VON PERSONENSCHÄDEN DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie vollständig entleert ist.
- Die Batterie kann entnommen werden, nachdem die beiden Gehäusehälften voneinander getrennt wurden. Die Gehäusehälften sind ineinandergesteckt und zusätzlich verklebt und müssen gewaltsam voneinander getrennt werden.
- Trennen Sie rotes und schwarzes Kabel vom Akku nacheinander von der Platine.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Batterie bzw. Akkumulator und Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den



Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentenverantwortlicher:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Fahrrad-Minikompressor

IAN: **502367_2407**

Art. - Nr.: **2824**

Herstellungsjahr: **2025/11**

Modell: **CFMK 7 A1**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie:

(2011/65/EU)

Maschinen-Richtlinie:

(2006/42/EU)

Outdoorrichtlinie:

(2000/14/EG)

Annex III Motorleistung:	45 W
Garantierter Schallleistungspegel LWA:	88 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel LWA:	85,8 dB(A)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.12.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Qualitätssicherung -

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile,

die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

 **HINWEIS:** Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 502367 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Service

So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name:

C. M. C. GmbH Holding

Internet-Adresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 502367_2407

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tableau des pictogrammes utilisés	Page	49
Introduction	Page	50
Utilisation conforme à l'emploi prévu	Page	51
Contenu	Page	51
Équipement	Page	51
Données techniques	Page	52
Consignes de sécurité	Page	53
Consignes de sécurité spécifiques	Page	58
Mise en service	Page	59
Chargement du mini-compresseur pour vélo	Page	59
Mise en service du mini compresseur	Page	60
Utilisation du mini-compresseur pour vélo	Page	60
Dépannage	Page	62
Nettoyage	Page	62
Stockage	Page	62
Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut	Page	63
Déclaration de conformité UE originale	Page	64
Remarques sur la garantie et le service après-vente	Page	66
Conditions de garantie	Page	66
Période de garantie et revendications légales pour vices	Page	67
Étendue de la garantie	Page	68
Faire valoir sa garantie	Page	68
Service après-vente	Page	69

● Tableau des pictogrammes utilisés

	Lire le mode d'emploi !
	L'appareil ne convient qu'à un service à l'intérieur.
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
	Avertissement : le compresseur peut démarrer instantanément.
	Courant continu
	Remarque
	Interrupteur marche/arrêt du mini-compresseur pour vélo
	Conçu exclusivement pour le vélo.
	Utilisez une protection auditive !
	Risque de choc électrique ! Danger de mort !
	Ne pas poser cet appareil sous la pluie !
	Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !

	Éliminez l'emballage et l'appareil dans le respect de l'environnement !
IP20	Indice de protection
	Vous êtes légalement tenu de déposer les appareils ainsi marqués dans un endroit de collecte séparée des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères.
	Attention ! Surface brûlante !
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés.
	Emballage en carton ondulé
	Niveau de pression acoustique garanti 90 décibels

Mini-compresseur pour vélo CFMK 7 A1

● Introduction



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise. Familiarisez-vous avec le produit avant de l'utiliser pour la première fois. Pour cela, lisez attentivement la notice d'utilisation suivante et les consignes de sécurité.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

● Utilisation conforme à l'emploi prévu

L'unité de compression intégrée est exclusivement destinée au gonflage de pneus de vélo, par exemple après une crevaisson. Les adaptateurs de soupape de surpression ne sont pas étalonnés. Après avoir gonflé un pneu, consultez rapidement un spécialiste disposant d'un appareil étalonné. Vérifiez-y la pression du pneu. L'appareil ne convient pas pour d'autres applications, notamment pas pour les pneus de voiture, tous types confondus. Ce mini-compresseur pour vélo n'est pas prévu pour une utilisation continue ou pour la génération de pression pendant plus de 5 minutes d'affilée. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. En cas de transmission du produit à un tiers, remettez-lui tous les documents. Toute utilisation autre que celle conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages découlant du non respect et d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie et ne tombent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas d'utilisation commerciale. Seules des personnes instruites sont habilitées à réaliser la mise en service.

● Contenu

- 1 mini-compresseur pour vélo
- 1 câble de recharge USB
- 1 adaptateur pour valve Schrader avec soupape de surpression intégrée à 3 bar
- 1 adaptateur pour valve Presta avec soupape de surpression intégrée à 7 bar
- 1 mode d'emploi

● Équipement

 **REMARQUE :** Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que le mini-compresseur pour vélo se trouve en parfait état. N'utilisez pas l'appareil dès lors qu'il présente des défauts.

À ce propos, voir fig. A – D :

1	Mini-compresseur pour vélo
2	Interrupteur marche/arrêt du compresseur 

3	Sortie d'air comprimé
4	Entrée du chargeur USB-C 5 V  1 A
5	Câble de charge USB-C
6	Adaptateur pour valve Schrader avec soupape de surpression intégrée à 3 bar
7	Adaptateur pour valve Presta avec soupape de surpression intégrée à 7 bar

! **REMARQUE :** Le terme « produit » ou « appareil » employé dans le texte ci-après se rapporte au mini compresseur pour vélo décrit dans le présent mode d'emploi.

● Données techniques

Modèle :	CFMK 7 A1
Type de batterie :	2 cellules de batterie de type LR 902030 de 500 mAh
Batterie, système chimique :	Accumulateur Lithium Polymère
Capacité de batterie :	500 mAh, 7,4 V  , 3,7 Wh
Cycles de charge :	300
Temps de charge :	Jusqu'à 2 h avec l'adaptateur secteur USB 5 V  1 A
Température d'utilisation du compresseur :	-10 °C – 45 °C
Température de charge :	-10 °C – 45 °C
Température de stockage :	-10 °C – 45 °C
Tension :	7,4 V 
Entrée (prise de charge) :	5 V  1 A USB-C
Consommation de courant :	max. 7 A

Pression maximale prélevable :	3 bar avec adaptateur pour valve Schrader 7 bar avec adaptateur pour valve Presta
Service continu :	max. 5 min.*
Débit d'air :	max. 12 l / min
Puissance du moteur :	45 W
Niveau de pression acoustique garanti (L_{WA}) :	88 dB(A)
Niveau de pression acoustique mesuré (L_{WA}) :	85,8 dB(A)
Incertitude de mesure (K_{WA}) :	2,57 dB(A)
Niveau de pression acoustique (L_{pA}) :	75,0 dB(A)
Incertitude (K_{pA}) :	3 dB(A)

! **REMARQUE :** Les valeurs de nuisance sonore ont été déterminées conformément à la norme EN ISO 3744:1995.

* Service continu : Ne jamais utiliser l'unité de compresseur intégrée pendant plus de 5 minutes d'affilée. Le laisser ensuite refroidir pendant 15 minutes. Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu. Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

● Consignes de sécurité

! **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. IL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE L'APPAREIL ET DOIT ÊTRE DISPONIBLE À TOUT MOMENT !**
TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

Ce paragraphe traite des prescriptions de sécurité de base à observer lors de la manipulation de l'appareil.

Sécurité des personnes :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits pour l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques en résultant. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez l'appareil éloigné de toute personne et, particulièrement, des enfants et animaux domestiques.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers des dommages ayant été causés par l'utilisation de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, ne le dirigez jamais sur vous ou sur d'autres personnes, notamment jamais vers les yeux ou les oreilles. Risque de blessures !
- Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance et respectez les consignes de remplissage de l'objet gonflable. L'objet gonflable risque d'éclater et de provoquer des blessures graves.

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

 Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant :

Manipulation de l'appareil :

- N'utilisez jamais l'appareil pendant un trajet.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence de détériorations sur l'appareil et utilisez-le toujours en bon état.
- N'exposez jamais l'appareil à la pluie ou une météo humide. Ne laissez jamais l'appareil entrer en contact avec de l'eau et ne le plongez jamais dans l'eau. Risque de choc électrique !
- Maintenez dégagées toutes les ouvertures de l'appareil pendant le fonctionnement. Ne bouchiez pas les ouvertures avec les mains ou les doigts et ne recouvrez pas l'appareil. Risque de surchauffe !
- En cas de températures extérieures très élevées, ne laissez pas l'appareil dans la voiture. L'appareil pourrait être endommagé de manière irréversible.
- L'appareil chauffe lorsqu'il est utilisé. Vous risquez de vous brûler en cas de contact avec les surfaces chaudes.
- Veillez à ne pas laisser entrer de sable, de poussière ou d'autres corps étrangers dans les entrées ou sorties d'air.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. N'aspirez pas de vapeurs

chaudes. En cas de non-respect, vous vous exposez à des risques d'incendie ou d'explosion !

- Éteignez l'appareil et débranchez le connecteur de réseau de la prise :
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé ;
 - si vous laissez l'appareil sans surveillance ;
 - lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage ;
 - si le câble de branchement est endommagé ;
 - après la pénétration de corps étrangers ou en cas de bruits anormaux.
- Utilisez uniquement les accessoires livrés et recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne doit être ni démonté ni modifié. Cet appareil doit être réparé uniquement par un technicien d'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones à risque d'explosion, p. ex. à proximité de fluides, de gaz ou de poussières inflammables.
- N'exposez pas l'appareil à la chaleur.
- N'entrez pas l'appareil dans des lieux où la température risque d'être supérieure à 45 °C.
- Rechargez uniquement à une température ambiante comprise entre -10 °C et 45 °C.
- Utilisez uniquement le câble de charge fourni avec l'appareil.



Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant :

 **ATTENTION !** Pour prévenir les accidents et blessures par choc électrique :

Sécurité électrique :

- N'utilisez pas l'appareil si vous ne parvenez pas à actionner l'interrupteur de marche/arrêt. Faites remplacer les interrupteurs endommagés.
- Ne portez pas l'appareil par le câble. N'utilisez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise. Protégez l'appareil de la chaleur, de l'huile et des rebords tranchants.
- Si le câble est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise.

Batteries :

 **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !**

- Ne court-circuitez pas le mini-compresseur pour vélo  et/ou ne l'ouvrez pas. Une surchauffe, un risque d'incendie ou un éclatement pourraient en résulter.
- N'exposez pas le mini-compresseur pour vélo  à une chaleur extrême. La batterie peut exploser.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité du mini-compresseur pour vélo . Le liquide s'écoulant de batteries usagées ou endommagées peut entraîner des brûlures graves de la peau par l'acide. Dans ce cas, portez toujours des gants de protection ! Essuyez prudemment le liquide avec un chiffon et évitez les contacts avec la peau et les yeux. En cas de contact avec la peau et les

yeux, rincez immédiatement à l'eau claire et faites appel à un médecin.

● Consignes de sécurité spécifiques

- Il est conseillé de recharger le mini-compresseur pour vélo  une fois par mois.
- Une température légèrement élevée lors du chargement est normale et n'indique pas un dysfonctionnement. Il est cependant recommandé de laisser reposer le mini-compresseur pour vélo  pendant 15 minutes avant de l'utiliser.
- N'exposez pas le mini compresseur pour vélo  à l'humidité, aux températures élevées et au feu.
- Rangez le mini-compresseur pour vélo  dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
- En cas d'écoulement ou d'une odeur anormale émanant du mini-compresseur pour vélo , ou si celui-ci se déforme, arrêtez immédiatement de l'utiliser et contactez le fabricant.
- Ne laissez pas tomber le mini-compresseur pour vélo  lorsque vous l'utilisez.
- Le mini-compresseur pour vélo  est conçu exclusivement pour les pneus de vélo. Il ne convient pas pour les pneus de voiture ou pour gonfler d'autres articles gonflables. Avant de gonfler vos pneus, vérifiez toujours la pression maximale autorisée pour vos pneus de vélo. Assurez-vous de ne jamais dépasser cette pression.

❗ REMARQUE : Les adaptateurs de soupape de surpression [6], [7] ne sont pas étalonnés. Après avoir gonflé un pneu, consultez rapidement un spécialiste disposant d'un appareil étalonné. Vérifiez-y la pression du pneu.

- Le gonflage peut engendrer des températures élevées à la sortie d'air. Risque de brûlures !
- N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il est en cours de chargement. Risque de surchauffe.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les adaptateurs de valve fournis [6], [7]. Une utilisation sans ces adaptateurs ou avec des adaptateurs d'autres marques n'est pas autorisée.

● Mise en service

● Chargement du mini-compresseur pour vélo

- Le mini-compresseur pour vélo [1] peut être chargé sur une prise USB-A adaptée, comme par exemple un adaptateur secteur USB adapté (tension de crête de sortie de travail $U_{out, max} = 5 V$ .
- Pour ce faire, branchez le câble USB [5] à l'entrée de charge USB-C [4] de l'appareil. Branchez ensuite le câble USB [5] à une prise secteur USB ou une prise USB adaptées.
- Si l'interrupteur marche/arrêt [2] clignote en rouge, la batterie est vide et doit être rechargée.
- Lors du processus de recharge, l'interrupteur marche/arrêt [2] clignote en vert. La batterie est complètement chargée lorsque le voyant vert est allumé.

❗ REMARQUE : l'adaptateur secteur USB n'est pas fourni avec le produit.

❗ REMARQUE : Un circuit de protection contre les sous-tensions est intégré dans le mini-compresseur pour vélo [1], pour protéger l'appareil contre les dommages. Il empêche une décharge profonde du mini-compresseur pour vélo [1]

et éteint automatiquement l'appareil lorsque la batterie est complètement déchargée. Dans ce cas, il est impossible d'allumer et d'utiliser l'appareil. Veuillez recharger le mini-compresseur pour vélo **1** en suivant la description.

! REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, il est impossible de charger l'appareil dès lors qu'une cellule de batterie est défectueuse ou entièrement déchargée. Dans ce cas, contactez notre service après-vente.

● Mise en service du mini compresseur

- En fonction de la valve utilisée sur le pneu du vélo, montez soit l'adaptateur pour valve Schrader **6** soit l'adaptateur pour valve Presta **7**.
- Pour cela, vissez l'adaptateur de valve sur la sortie d'air comprimé **3** du mini-compresseur pour vélo **1**.

● Utilisation du mini-compresseur pour vélo

Valve Presta :

- Enlevez le capuchon de la valve Presta.
- Dévissez légèrement la valve au niveau de la vis moletée pour permettre le passage de l'air.
- Placez le mini-compresseur pour vélo **1** après avoir monté l'adaptateur pour la valve Presta **7** fermement et à plat sur la valve.

Valve Schrader :

- Enlevez le capuchon de la valve Schrader.
- Placez le mini-compresseur pour vélo **1** après avoir monté l'adaptateur pour valve Schrader **6** fermement et droit sur la valve.
- Allumez le mini-compresseur pour vélo **1** en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt du compresseur **2**.
- Dès que la pression atteint environ 3 bar pour l'adaptateur de valve Schrader **6** ou 7 bar pour l'adaptateur de valve Presta **7**, la soupape de surpression intégrée laisse échapper de l'air.
- Éteignez le mini-compresseur pour vélo **1** en appuyant de nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt du compresseur **2**.
- Procédez dans l'ordre inverse de la description ci-dessus pour débrancher le mini-compresseur pour vélo **1** de la valve respective et refermer la valve respective.

! **ATTENTION :** N'utilisez le mini-compresseur pour vélo **1** avec les adaptateurs de valve correspondants que sur des pneus adaptés à la plage de pression indiquée sur les adaptateurs de valve. Une pression trop élevée peut endommager le pneu ou provoquer des accidents dangereux.

! **REMARQUE :** De l'air peut s'échapper de la valve lorsque vous débranchez le mini-compresseur pour vélo **1**. Veillez donc à débrancher l'appareil rapidement de la valve. De même, de l'air peut s'échapper de la valve si l'adaptateur de valve est placé de travers.

! **ATTENTION :** La sortie d'air comprimé et l'adaptateur de valve du mini-compresseur pour vélo **1** chauffent pendant l'utilisation. Veillez à ne pas le toucher pendant le service afin de ne pas vous brûler. À la fin de l'opération, attendez au moins 10 minutes avant de toucher l'adaptateur de valve du mini-compresseur pour vélo **1**.

REMARQUE : Les adaptateurs de soupape de surpression **6**, **7** ne sont pas étalonnés. Après avoir gonflé un pneu, consultez rapidement un spécialiste disposant d'un appareil étalonné. Vérifiez-y la pression du pneu.

Instructions d'utilisation

L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation continue. Il a été conçu pour générer une pression d'air, pas un volume d'air. N'utilisez pas l'appareil plus de 5 minutes sans interruption, afin d'éviter de surchauffer et d'endommager l'appareil.

Protection contre les surcharges

En cas de surcharge ou de dysfonctionnement, la protection contre les surcharges se déclenche pour protéger l'appareil.

! **N'insérez jamais un fusible d'une intensité de déclenchement supérieure.**
Risque d'incendie !

! **ATTENTION :** Un circuit de protection contre la surchauffe de la batterie est intégré dans le mini-compresseur pour vélo **1** pour protéger contre les blessures et les dommages matériels. Il empêche la surchauffe de la batterie intégrée dans l'appareil et éteint automatiquement le mini-compresseur pour

vélo **1** si la température de la batterie est trop élevée. Si cela se produit, laissez refroidir l'appareil avant de le remettre en service.

Attention : N'utilisez pas la fonction de compression lorsque le mini-compresseur pour vélo **1** est en cours de chargement. Risque de surchauffe.

● Dépannage

● = Problème

⊙ = Cause

○ = Résolution

● Pas de réaction après avoir appuyé sur la touche marche/arrêt **2**.

⊙ La protection contre les sous-tensions du mini-compresseur pour vélo **1** est activée.

○ Charger l'appareil en selon les indications.

● Nettoyage

! ATTENTION : L'appareil ne doit ni être aspergé d'eau, ni être plongé dans l'eau. Risque de blessure par choc électrique si de l'humidité pénètre à l'intérieur de l'appareil.

- N'utilisez aucun détergent ou solvant. Ils pourraient causer des dommages irréversibles sur l'appareil.
- Gardez le boîtier et les accessoires de l'appareil propres.
- Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, utilisez un chiffon humide ou une brosse douce.

● Stockage

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



**NE JETEZ PAS LES OUTILS ÉLECTRONIQUES
AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES ! RÉCUPÉRER
LES MATIÈRES PREMIÈRES PLUTÔT QUE
D'ÉLIMINER LES DÉCHETS !**

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée d'utilisation. L'appareil doit être déposé dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises d'élimination des déchets. Nous nous chargeons gratuitement de l'élimination des appareils défectueux que vous nous envoyez. En outre, les distributeurs d'équipements électriques et électroniques et les distributeurs de denrées alimentaires sont tenus de les reprendre. Lidl propose des options de retour directement dans les filiales et les commerces. Le retour et l'élimination sont gratuits pour vous. Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de retourner gratuitement un appareil usagé correspondant. En outre, vous avez la possibilité, indépendamment de l'achat d'un nouvel appareil, de remettre gratuitement vos anciens appareils (jusqu'à trois) dont les dimensions ne dépassent pas 25 cm. Veuillez supprimer toutes les données personnelles avant de les déposer. Avant de retourner l'appareil, veuillez retirer les piles ou les accumulateurs qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans être détruites, et les déposer dans un lieu de collecte séparée.



Remarques sur le retrait sécurisé des batteries ou des accumulateurs :

**⚠ AVERTISSEMENT Seul un personnel spécialisé est habilité à démonter l'accumulateur !
RISQUES DE BLESSURES PHYSIQUES PAR
CHOC ÉLECTRIQUE !**

- Assurez-vous que la batterie est entièrement vide.
- Vous pouvez retirer la batterie après avoir séparé les deux parties du boîtier. Les deux parties du boîtier sont emboîtées l'une dans l'autre et puis collées. Il faut user de force pour ouvrir le boîtier.
- Débranchez successivement le câble rouge puis le câble noir de la batterie du circuit imprimé.
- Sortez délicatement la batterie ou l'accumulateur.
- Vous pouvez alors éliminer la batterie ou l'accumulateur et l'appareil comme il se doit.



Les batteries polluantes sont marquées des symboles suivants, qui indiquent l'interdiction de les jeter avec les ordures ménagères. Voici les dénominations des différents métaux lourds : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Déposez les batteries usagées dans un point de collecte de votre ville ou de votre commune ou rapportez-les chez votre commerçant. Vous êtes ainsi en conformité avec les obligations légales et apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.



Tenez compte des marquages sur les différents matériaux d'emballage et jetez-les séparément, le cas échéant. Les matériaux d'emballage sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : matériaux composites.

● Déclaration de conformité UE originale

Nous, la société

C. M. C. GmbH Holding

Responsable des documents :

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Mini-compresseur pour vélo

IAN : **502367_2407**

N° d'art : **2824**

Année de fabrication : **2025/11**

Modèle : **CFMK 7 A1**

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les directives européennes

Compatibilité électromagnétique :

(2014/30/UE)

Directive RoHS :

(2011/65/UE)

Directive machine :

(2006/42/UE)

Directive sur les matériels destinés à être utilisés à l'extérieur :

(2000/14/CE)

Annexe III Puissance du moteur : 45 W

Niveau de pression acoustique garanti LwA : 88 dB(A)

Niveau de pression acoustique mesuré LWA : 85,8 dB(A)

et leurs modifications.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement et du Conseil Européen datées du 8 juin 2011 et relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, le 01/12/2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Chef du contrôle qualité -

● Remarques sur la garantie et le service après-vente

Garantie de la C. M. C. GmbH Holding

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

● Conditions de garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

● Période de garantie et revendications légales pour vices

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et

les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

● Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

! **REMARQUE :** Le site www.lidl-service.com vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl (www.lidl-service.com). Saisissez la référence de l'article (IAN) 502367 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.

● Service après-vente

Nous contacter :

FR, BE, CH

Nom :	Ecos Office Forbach
Site web :	www.cmc-creative.de
E-mail :	service.fr@cmc-creative.de
Téléphone :	0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège :	Allemagne

IAN 502367_2407

Veillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente indiqué ci-dessus.

Adresse :

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Allemagne

Commande de pièces de rechange :

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabel van de gebruikte pictogrammen	Pagina	72
Inleiding	Pagina	73
Gebruik conform de voorschriften	Pagina	74
Leveringsomvang	Pagina	74
Uitrusting	Pagina	74
Technische gegevens	Pagina	75
Veiligheidsinstructies	Pagina	76
Specifieke veiligheidsvoorschriften	Pagina	81
Ingebruikname	Pagina	82
Minicompressor voor fietsen opladen	Pagina	82
Inbedrijfstelling van de minicompressor voor fietsen	Pagina	83
Gebruik van de minicompressor voor fietsen	Pagina	83
Probleemoplossing	Pagina	85
Reiniging	Pagina	85
Opbergen	Pagina	85
Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen	Pagina	86
Originele EU-conformiteitsverklaring	Pagina	87
Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service	Pagina	89
Garantievoorwaarden	Pagina	89
Garantieperiode en wettelijke garantieclaims	Pagina	89
Omvang van de garantie	Pagina	90
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	90
Service	Pagina	91

● Tabel van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruikershandleiding!
	Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
	Neem de waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht!
	Waarschuwing: het compressorsysteem kan starten zonder waarschuwing.
	Gelijkstroom
	Opmerking
	Aan-/uit-knop voor minicompessor voor fietsen
	Uitsluitend geschikt voor fietsen.
	Gebruik een gehoorbescherming!
	Waarschuwing voor elektrische schok! Levensgevaar!
	Stel het apparaat niet aan regen bloot!
	Recycling van grondstoffen in plaats van afvalverwijdering!

	Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze af!
IP20	Beschermingsgraad
	U bent wettelijk verplicht om de aldus gemarkeerde apparaten in een door het niet-gesorteerde stedelijk afval gescheiden vorm in te leveren. Afvalverwijdering via het huisvuil is verboden.
	Let op! Heet oppervlak!
	Gemaakt van gerecycled materiaal.
	Verpakkingsmateriaal golfkarton
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van 90 decibel

Fiets-minicompressor CFMK 7 A1

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor één van onze hoogwaardige producten. Leer het product voor de eerste ingebruikname kennen. Lees hiervoor de volgende gebruikershandleiding en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!

● Gebruik conform de voorschriften

De geïntegreerde compressoreenheid is uitsluitend bedoeld voor het oppompen van fietsbanden, bijvoorbeeld na een lekke band. De overdrukventieladapters zijn niet gekalibreerd. Ga daarom na het oppompen van fietsbanden zo snel mogelijk naar een speciaalzaak waar ze een geijkt apparaat hebben. Controleer daar de druk van de fietsband. Het apparaat is niet geschikt voor andere toepassingen, in het bijzonder niet voor alle soorten autobanden. Deze minicompressor voor fietsen is niet ontworpen voor continu bedrijf of voor drukopwekking van langer dan 5 minuten na elkaar. Bewaar deze handleiding goed. Overhandig ook alle documentatie bij de overdracht van het product aan derden. Elk gebruik dat afwijkt van het gebruik conform de voorschriften, is verboden en is mogelijk gevaarlijk. Schade door niet-inachtneming en verkeerd gebruik wordt niet door de garantie gedekt en valt niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Ingebruikname uitsluitend door geïnstrueerde personen.

● Leveringsomvang

- 1 Fiets-minicompressor
- 1 USB-C-laadkabel
- 1 ventieladapter voor Schraderventiel met geïntegreerd overdrukventiel bij 3 bar
- 1 ventieladapter voor Presta-ventiel met geïntegreerd overdrukventiel bij 7 bar.
- 1 gebruikershandleiding

● Uitrusting

 **OPMERKING:** Controleer altijd onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is evenals of de minicompressor voor fietsen in perfecte staat is. Gebruik het apparaat niet, wanneer dit defect is.

Zie hiervoor afb. A – D:

1	Fiets-minicompressor
2	Aan/uit-knop voor compressor 
3	Persluchtingang
4	Oplaadingang USB-C 5 V  1 A
5	Laadkabel USB-C
6	Ventieladapter voor Schraderventiel met geïntegreerd overdrukventiel bij 3 bar
7	Ventieladapter voor Presta-ventiel met geïntegreerde overdrukadapter bij 7 bar.

! **OPMERKING:** Het in de volgende tekst gebruikte begrip “product” of “apparaat” heeft betrekking op de in deze bedieningshandleiding beschreven minicompressor voor fietsen.

● Technische gegevens

Model:	CFMK 7 A1
Accutype:	2 cellen type LR 902030 met 500 mAh
Accu, chemisch systeem:	Lithium-polymeer-accu
Accucapaciteit:	500 mAh, 7,4 V  , 3,7 Wh
Laadcycli:	300
Laadduur:	Tot en met 2 uur bij gebruik van een USB-netaansluitadapter 5 V  1 A
Gebruikstemperatuur compressor:	-10 °C – 45 °C
Oplaadtemperatuur:	-10 °C – 45 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C – 45 °C

Spanning:	7,4 V 
Ingang (laadaansluiting):	5 V  1 A USB-C
Stroomverbruik:	Max. 7 A
Maximaal afneembare druk:	3 bar met Schraderventieladapter 7 bar met Presta-ventieladapter
Continubedrijf:	Max. 5 min*
Luchtdebiet:	max. 12 l/min
Motorvermogen:	45 W
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau (L_{WA}):	88 dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Meetonzekerheid (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Geluidsdruk niveau (L_{PA}):	75,0 dB(A)
Meetonzekerheid (K_{PA}):	3 dB(A)

 **OPMERKING:** De geluidsemissiewaarden zijn overeenkomstig EN ISO 3744:1995 berekend.

* Continubedrijf: Gebruik de geïntegreerde compressoreenheid niet langer dan 5 minuten ononderbroken. Las daarna een pauze in van 15 minuten. Technische en visuele wijzigingen kunnen in het kader van de doorontwikkeling zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, aanwijzingen en gegevens in deze gebruikershandleiding zijn dan ook zonder garantie. Juridische claims die op basis van de gebruikershandleiding worden ingediend, kunnen daarom niet worden opgeëist.

● Veiligheidsinstructies



**LEES DE HANDLEIDING AANDACHTIG
VOOR HET GEBRUIK. DEZE IS EEN**

ONDERDEEL VAN HET APPARAAT EN MOET OP ELK MOMENT BESCHIKBAAR ZIJN! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!

Deze paragraaf behandelt de elementaire veiligheidsvoorschriften bij werkzaamheden met het apparaat.

Veiligheid van personen:

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder dat er toezicht op hen wordt gehouden.
- Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van mensen – vooral kinderen – en huisdieren.
- In het werkgebied is de gebruiker tegenover derden verantwoordelijk voor schades die door het gebruik van het apparaat zijn veroorzaakt.
- Richt het apparaat tijdens het gebruik nooit op uzelf of andere personen, met name niet op de ogen en oren. Er bestaat letselgevaar!
- Laat het apparaat niet zonder toezicht in werking en neem de vulaanwijzingen van het

opblaasartikel in acht. Het opblaasartikel kan ontploffen en ernstig letsel veroorzaken.

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

 Zo vermijdt u schades aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiend lichamelijk letsel:

Werken met het apparaat:

- Gebruik het apparaat niet, terwijl u rijdt.
- Controleer het apparaat voor ingebruikname op schade en gebruik het alleen in perfecte staat.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of nat weer. Laat het niet in contact komen met water en dompel het niet onder in water. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
- Houd tijdens het gebruik alle openingen van het apparaat vrij. Sluit de openingen niet af met handen of vingers en dek het apparaat niet af. Er bestaat oververhittingsgevaar!
- Laat het apparaat niet bij hoge buitentemperaturen in de auto achter. Het apparaat zou onherstelbare schade kunnen oplopen.
- Het apparaat wordt warm tijdens het gebruik. Er bestaat verbrandingsgevaar bij het aanraken van de hete oppervlakken.
- Let erop dat er geen zand, stof of andere vreemde voorwerpen in de luchtinlaat- of luchtuitlaatopening terechtkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Zuig geen hete

dampen aan. Wanneer u dit niet in acht neemt, bestaat brand- of ontploffingsgevaar!

- Schakel het apparaat uit en trek de stroomstekker uit het stopcontact:
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt;
 - wanneer u het apparaat zonder toezicht achterlaat;
 - wanneer u reinigingswerkzaamheden uitvoert;
 - wanneer de aansluitkabel beschadigd is;
 - nadat verontreiniging is binnengedrongen of bij abnormale geluiden.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden geleverd en aanbevolen.
- Het apparaat niet demonteren of veranderen. Dit apparaat mag alleen door een onderhoudsmonteur worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in zones met ontplofingsgevaar, bijv. in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmte.
- Niet op plaatsen opslaan, waar de temperatuur hoger kan worden dan 45 °C.
- Laad alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen -10 °C en 45 °C.
- Gebruik alleen de bij het apparaat inbegrepen laadkabel.



Zo vermijdt u schades aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiend lichamelijk letsel:

 **VOORZICHTIG!** Zo vermijdt u ongevallen en letsel door een elektrische schok:

Elektrische veiligheid:

- Gebruik het apparaat niet, wanneer de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld. Laat beschadigde schakelaars vervangen.
- Draag het apparaat niet aan de kabel. Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Trek bij schade aan de kabel de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

Accu's:

 **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!**

- Sluit de minicompessor voor fietsen  niet kort en/of open deze niet. Dit kan tot oververhitting, brandgevaar of ontploffing leiden.
- Stel de minicompessor voor fietsen  niet bloot aan grote hitte. De accu kan ontploffen.
- Controleer de minicompessor voor fietsen  regelmatig op lekkages. Uitgelopen of beschadigde accu's kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval absoluut geschikte veiligheidshandschoenen! Verwijder de vloeistof voorzichtig met een doek en vermijd contact met de huid en de ogen. Spoel de huid of de ogen in geval van contact onmiddellijk uit met schoon water en raadpleeg een arts.

● Specifieke veiligheidsvoorschriften

- Aanbevolen wordt om de minicompressor voor fietsen  maandelijks op te laden.
- Een licht verhoogde temperatuur bij het laden wijst niet op een defect, maar is volledig normaal. Aanbevolen wordt echter om de minicompressor voor fietsen  15 minuten te laten rusten vóór verder gebruik.
- Houd de minicompressor voor fietsen  uit de buurt van vocht, hoge temperaturen en vuur.
- Bewaar de minicompressor voor fietsen  op een droge plaats en beschermd tegen vocht en corrosie.
- Wanneer u lekkage of een vreemde geur uit de minicompressor voor fietsen  opmerkt of wanneer deze vervormd raakt, stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met de fabrikant.
- Laat de minicompressor voor fietsen  tijdens het gebruik niet vallen.
- De minicompressor voor fietsen  is uitsluitend geschikt voor fietsbanden. Deze is niet geschikt voor autobanden of voor het oppompen van andere opblaasbare voorwerpen. Controleer altijd de maximaal toegestane spanning van uw fietsbanden, voordat u ze oppompt. Controleer of deze druk nooit wordt overschreden.

 **OPMERKING:** De overdrukventieladapters ,  zijn niet gekalibreerd. Ga daarom na het oppompen van fietsbanden zo snel mogelijk naar een speciaal-

zaak waar ze een geijkt apparaat hebben. Controleer daar de druk van de fietsband.

- Tijdens het opblazen kunnen aan de luchtuitlaat hoge temperaturen ontstaan. Er bestaat brandgevaar!
- Het apparaat mag niet worden gebruikt, wanneer het wordt geladen. Het risico op oververhitting is reëel.
- Het apparaat mag uitsluitend met de meegeleverde ventieladapters [6], [7] worden gebruikt. Gebruik zonder deze adapters of met adapters van derden is niet toegestaan.

● Ingebruikname

● Minicompressor voor fietsen opladen

- De minicompressor voor fietsen [1] kan aan een geschikte USB-A-contactdoos of een geschikte USB-netaansluitadapter (bedrijfs-piekitgangsspanning $U_{\text{out, max.}} 5 \text{ V} \text{ ---}$) worden opgeladen.
- Daarvoor sluit u de USB-kabel [5] aan op de USB-C-laadaansluiting [4] van het apparaat. Sluit daarna de USB-kabel [5] aan met een geschikte USB-netaansluiting of een geschikte USB-contactdoos.
- Wanneer de aan/uit-knop [2] rood knippert, is de accu leeg en moet worden opgeladen.
- Tijdens het opladen knippert de aan/uit-knop [2] groen. Wanneer deze continu groen oplicht, is de batterij volledig opgeladen.

! **OPMERKING:** De USB-netaansluitadapter is niet in de leveringsomvang inbegrepen.

! **OPMERKING:** Om het apparaat tegen beschadiging te beschermen, is een veiligheidsschakeling tegen onderspanning in de minicompressor voor fietsen [1] ingebouwd. Deze voorkomt een diepontlading van de minicom-

pressor voor fietsen **1** en schakelt het apparaat bij een volledig ontladen accu automatisch uit. In dit geval kan het apparaat niet meer worden ingeschakeld en gebruikt. Laad de minicompessor voor fietsen **1** opnieuw op, zoals is beschreven.

! **OPMERKING:** Om veiligheidsredenen kan het apparaat niet meer worden opgeladen, wanneer een accudel defect of diep ontladen is. Neem in dat geval contact op met ons servicepunt.

● Inbedrijfstelling van de minicompessor voor fietsen

- Monteer, afhankelijk van het gebruikte fietsventiel, de ventieladapter voor Schraderventiel **6** of de ventieladapter voor Presta-ventiel **7**.
- Schroef hiervoor de ventieladapter op de persluchtuitgang **3** van de minicompessor voor fietsen **1**.

● Gebruik van de minicompessor voor fietsen

Presta-ventiel:

- Verwijder de dop van het Presta-ventiel.
- Draai het ventiel aan de kartelschroef een beetje open om de lucht te laten stromen.
- Zet de minicompessor voor fietsen **1** met gemonteerde ventieladapter voor Presta-ventiel **7** stevig en vlak op het ventiel.

Schraderventiel:

- Verwijder de dop van het Schraderventiel.
- Zet de minicompessor voor fietsen **1** met gemonteerde ventieladapter voor Schraderventiel **6** stevig en vlak op het ventiel.
- Schakel de minicompessor voor fietsen **1** in door te drukken op de Aan/uit-knop van de compessor **2**.
- Zodra ca. 3 bar wordt bereikt bij de Schraderventieladapter **6** of 7 bar bij de Presta-ventieladapter **7**, dan laat het geïntegreerde overdrukventiel lucht ontsnappen.
- Schakel de minicompessor voor fietsen **1** uit door opnieuw te drukken op de Aan/uit-knop van de compessor **2**.

- Ga in omgekeerde volgorde te werk, zoals hierboven is beschreven, om de minicompressor voor fietsen **1** los te koppelen van het betreffende ventiel en het betreffende ventiel weer te sluiten.

! **LET OP:** Gebruik de minicompressor voor fietsen **1** met de bijbehorende ventieladapters alleen op banden die zijn geschikt voor het drukbereik dat op de ventieladapters staat aangegeven. Een te hoge druk kan de band beschadigen of gevaarlijke ongevallen veroorzaken.

! **OPMERKING:** Bij het losmaken van de minicompressor voor fietsen **1** van het aansluitventiel kan er lucht uit het ventiel ontsnappen. Zorg er daarom voor dat u het apparaat snel loskoppelt van het ventiel. Er kan ook lucht uit het ventiel ontsnappen, wanneer de ventieladapter onder een hoek wordt geplaatst.

! **LET OP:** De persluchtuitgang en de daarop gemonteerde ventieladapter van de minicompressor voor fietsen **1** worden tijdens het bedrijf heet. Zorg er absoluut voor dat u die tijdens het gebruik niet aanraakt om geen brandwonden op te lopen. Wacht na het einde van de werkzaamheden minimaal 10 minuten, voordat u de ventieladapter van de minicompressor voor fietsen **1** loskoppelt.

AANWIJZING: De overdrukventieladapters **6**, **7** zijn niet gekalibreerd. Ga daarom na het oppompen van fietsbanden zo snel mogelijk naar een speciaalzaak waar ze een geïkt apparaat hebben. Controleer daar de druk van de fietsband.

Werkaanwijzingen

Het apparaat is niet geschikt voor continubedrijf. Het is ontwikkeld om luchtdruk te produceren en geen luchtvolume. Gebruik het apparaat niet langer dan 5 minuten zonder onderbreking om oververhitting en schade aan het apparaat te vermijden.

Overbelastingsbeveiliging

Bij overbelasting of een storing wordt de overbelastingbeveiliging geactiveerd om het apparaat te beschermen.



**Gebruik nooit een beveiliging met een hogere afschakelstroomsterkte.
Er bestaat brandgevaar!**

! **LET OP:** Als bescherming tegen lichamelijk letsel en materiële schade is voor de accu een beschermingsschakeling tegen oververhitting in de minicompessor voor fietsen **1** ingebouwd. Deze verhindert oververhitting van de accu die in het apparaat is ingebouwd, en schakelt de minicompessor voor fietsen **1** bij een te hoge accutemperatuur automatisch uit. Wanneer dit zich zou voordoen, laat u het apparaat afkoelen, voordat u het opnieuw gebruikt.

Let op: De compressorfunctie mag niet worden gebruikt, terwijl de minicompessor voor fietsen **1** wordt geladen. Het risico op oververhitting is reëel.

● Probleemoplossing

● = Probleem

⊙ = Oorzaak

○ = Oplossing

● Geen reactie bij bediening van de Aan-/uit-toets **2**.

⊙ De onderspanningsbeveiliging van de minicompessor voor fietsen **1** is geactiveerd.

○ Laad het apparaat op, zoals is beschreven.

● Reiniging

! **LET OP:** Het apparaat mag niet met water in contact komen en ook niet direct in water worden gelegd. Letselgevaar door elektrische schok, wanneer vocht in het apparaat terechtkomt.

- Gebruik geen reinigings- resp. oplosmiddelen. Daarmee kunt u onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken.
- Houd de behuizing en de accessoires van het apparaat schoon.
- Gebruik een vochtige doek of een zachte borstel om het apparaat en de accessoires te reinigen.

● Opbergen

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

● Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen



VOER ELEKTRISCHE APPARATEN NIET AF VIA HET HUISVUI! RECYCLING VAN GRONDSTOFFEN IN PLAATS VAN AFVALVERWIJDERING!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankte elektrische apparatuur gescheiden worden afgevoerd en naar een inzamelpunt voor milieuvriendelijke recycling worden gebracht. Het symbool van de door-gestreepte afvalcontainer betekent dat dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het huisvuil mag worden afgevoerd. Het apparaat dient bij daarvoor bedoelde inzamelpunten, recyclingwerven of afvalbedrijven te worden ingeleverd. De afvalverwijdering van uw defecte, ingezonden apparaten gebeurt voor u zonder kosten. Bovendien zijn verkopers van elektrische en elektronische apparaten en verkopers van levensmiddelen verplicht tot teruggname. Lidl biedt u teruggavemogelijkheden direct in de filialen en winkels aan. Teruggave en afvalverwijdering zijn voor u gratis. Bij de aankoop van een nieuw apparaat heeft u het recht een overeenkomstig oud apparaat kosteloos terug te geven. Bovendien heeft u de mogelijkheid om, onafhankelijk van de aankoop van een nieuw apparaat, kosteloos (max. drie) oude apparaten af te geven, die een afmeting van niet groter dan 25 cm hebben. Wis vóór de teruggave alle persoonsgegevens. Verwijder vóór de teruggave batterijen of accu's die niet door het oude apparaat worden omsloten, evenals lampen die zonder vernieling kunnen worden verwijderd, en lever deze in bij een apart inzamelpunt.



Aanwijzingen voor de veilige verwijdering van batterijen of accu's:



WAARSCHUWING De accu mag alleen door geschoold personeel worden gedemonteerd! GEVAAR VOOR LICHAAMELIJK LETSEL DOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- Controleer of de accu volledig leeg is.
- De accu kan worden verwijderd, nadat de beide behuizingshelften van elkaar zijn losgemaakt. De behuizingshelften zijn in elkaar gestoken en bovendien verlijmd en moeten met kracht van elkaar worden losgemaakt.
- Maak de rode en zwarte kabel van de accu één voor één los van de printplaat.
- Verwijder de batterij of accu voorzichtig.
- Batterij resp. accu en apparaat kunnen nu gescheiden worden afgevoerd.



Schadelijke stoffen in accu's zijn voorzien van de hiernaast getoonde symbolen die op het verbod van de afvoer via het huisvuil attenderen. De aanduidingen voor de doorslaggevende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Breng verbruikte accu's naar een afvalinzamelpunt in uw plaats of gemeente of terug naar de dealer. Hiermee voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.



Let op de markering van de verschillende verpakkingsmaterialen en gooi deze eventueel gesorteerd als afval weg. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: Kunststoffen, 20–22: Papier en karton, 80–98: Composieten.

● Originale EU-conformiteitsverklaring

Wij,
C. M. C. GmbH Holding
 Documentverantwoordelijke:
 Joachim Bettinger
 Katharina-Loth-Str. 15
 D-66386 St. Ingbert
 Duitsland

verklaren alleen verantwoordelijk te zijn dat het product

Fiets-minicompressor

IAN: **502367_2407**
Artikelnr.: **2824**
Bouwjaar: **2025/11**
Model: **CFMK 7 A1**

voldoet aan de belangrijke beveiligingsvereisten die in de Europese Richtlijnen

Elektromagnetische compatibiliteit:

(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn:

(2011/65/EU)

Machinerichtlijn:

(2006/42/EU)

Outdoor-richtlijn:

(2000/14/EG)

Bijlage III Motorvermogen:	45 W
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA:	88 dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau LWA:	85,8 dB(A)

zijn vastgelegd.

Het bovengenoemde voorwerp van de Verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad d.d. 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Voor de conformiteitsbeoordeling is gebruikgemaakt van de volgende geharmoniseerde normen:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01-12-2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St.Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

i. A. J. Belling

Joachim Bettinger

– Kwaliteitswaarborging –

● **Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service**

Garantie van C. M. C. GmbH Holding

Geachte klant,

U ontvangt 3 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. In geval van schade aan dit product kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

● **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het originele kassabon zorgvuldig. Dit document geldt als aankoopbewijs. Wanneer binnen 3 jaar na aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan zullen wij het product – naar ons oordeel – gratis repareren of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat binnen 3 jaar vanaf uw aankoop (kassabon) wordt ingediend en er schriftelijk kort wordt beschreven wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of de vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

● **Garantieperiode en wettelijke garantieclaims**

De garantieperiode wordt door de waarborg niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en defecten die

eventueel al bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantieperiode dienen te worden betaald.

● **Omvang van de garantie**

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of op breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas. Deze garantie wordt ongeldig, wanneer het product werd beschadigd, niet correct werd gebruikt of werd onderhouden. Voor een deskundig gebruik van het product dienen alleen de in de originele gebruiksaanwijzing genoemde aanwijzingen strikt in acht te worden genomen. Vermijd absoluut toepassingsdoelen en handelingen die in de originele gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (beneden links) of de sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding over wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden, voor u franco verzenden aan het u meegedeelde serviceadres.

! **OPMERKING:** Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel andere handboeken, productvideo's en software downloaden.



Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en kunt u uw gebruikershandleiding openen door het artikelnummer (IAN) 502367 in te voeren.

● Service

Zo kunt u ons bereiken:

NL, BE

Naam:	ITSw bv
Internetadres:	www.cmc-creative.de
E-mail:	ltsw.cmc@kpnmail.nl
Telefoon:	0031 (0) 900-8724357
Kantoor:	Duitsland

IAN 502367_2407

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

Adres:**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Duitsland

Bestelling van reserveonderdelen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabulka použitých piktogramů	Strana	94
Úvod	Strana	95
Použití zařízení v souladu se stanoveným určením.....	Strana	95
Rozsah dodávky.....	Strana	96
Vybavení.....	Strana	96
Technické údaje.....	Strana	97
Bezpečnostní pokyny	Strana	98
Specifické bezpečnostní pokyny	Strana	102
Uvedení do provozu	Strana	104
Nabíjení mini kompresoru na kolo.....	Strana	104
Uvedení mini kompresoru na kolo do provozu.....	Strana	104
Používání mini kompresoru na kolo	Strana	105
Odstranění závad	Strana	106
Čištění	Strana	107
Skladování	Strana	107
Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci	Strana	107
Originální EU prohlášení o shodě	Strana	108
Informace o záruce a servisních opravách	Strana	110
Záruční podmínky.....	Strana	110
Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad.....	Strana	110
Rozsah záruky.....	Strana	111
Postup při záruční reklamaci.....	Strana	111
Servis	Strana	112

● Tabulka použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k použití!
	Zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
	Řiďte se varovnými a bezpečnostními pokyny!
	Výstraha: Kompresor se může spustit bez varování.
	Stejnoseměrný proud
	Upozornění
	Vypínač mini kompresoru na kolo
	Určeno výhradně pro jízdní kolo.
	Používejte ochranu sluchu!
	Varování před úrazem elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!
	Zařízení nevystavujte dešti!
	Recyklace místo vyhození na skládku!

	Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
IP20	Stupeň krytí
	Ze zákona máte povinnost takto označená zařízení likvidovat odděleně od neříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána.
	Pozor! Horký povrch!
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu.
	Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Garantovaná hladina akustického výkonu 90 decibelů

Mini kompresor pro jízdní kola CFMK 7 A1

● Úvod



Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku od naší společnosti. Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte. Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!

● Použití zařízení v souladu se stanoveným určením

Integrovaná kompresorová jednotka je určena výhradně k nafouknutí plášťů na kolo, například po defektu. Adaptéry přetlakového ventilu nejsou kalibrovány.

Proto se po nahuštění pláště kola vydejte co nejrychleji do specializovaného střediska s kalibrováním zařízení. Tam zkontrolujte tlak v pláštích kola. Zařízení není vhodné pro jiné použití, zejména ne na pneumatiky vozidel. Mini kompresor na kolo není určen pro nepřetržitý provoz nebo pro vytváření tlaku po dobu delší než pět minut. Tento návod pečlivě uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám musí být předána i veškerá dokumentace. Jakékoliv použití zařízení, které je v rozporu s určením, je zakázáno a představuje potenciální nebezpečí. Na škody vzniklé v důsledku nedodržení pokynů nebo chybného použití se nevztahuje záruka a výrobce za ně neručí. Přístroj není určen ke komerčnímu použití. V případě komerčního způsobu využití zaniká záruka. Uvedení do provozu pouze poučenými osobami.

● Rozsah dodávky

- 1× Mini kompresor pro jízdní kola
- 1× nabíjecí kabel USB-C
- 1× adaptér na ventil Schrader s integrovaným přetlakovým ventilem na 3 bary
- 1× adaptér na ventil Presta s integrovaným přetlakovým ventilem na 7 barů
- 1× návod k obsluze

● Vybavení

! **UPOZORNĚNÍ:** Bezprostředně po vybalení zkontrolujte, že je dodávka kompletní a že je mini kompresor na kolo bez vad. Nepoužívejte zařízení, pokud je vadné.

K tomuto viz obr. A až D:

1	Mini kompresor pro jízdní kola
2	Vypínač kompresoru 
3	Výstup stlačeného vzduchu
4	Nabíjecí vstup USB-C 5 V  1 A

5	Nabíjecí kabel USB-C
6	Adaptér na ventil Schrader s integrovaným přetlakovým ventilem na 3 bary
7	Adaptér na ventil Presta s integrovaným přetlakovým ventilem na 7 barů

! **UPOZORNĚNÍ:** Termín „výrobek“ nebo „zařízení“ použitý v následujícím textu se vztahuje na mini kompresor na kolo, který je popsán v tomto návodu k použití.

● Technické údaje

Model:	CFMK 7 A1
Typ baterie:	2 články typu LR 902030 s 500 mAh
Baterie, chemický systém:	Lithium-polymerový akumulátor
Kapacita baterie:	500 mAh, 7,4 V === , 3,7 Wh
Nabíjecí cykly:	300
Doba nabíjení:	Až dvě hodiny při použití síťového adaptéru USB 5 V === 1 A
Provozní teplota kompresoru:	-10 °C – 45 °C
Teplota při nabíjení:	-10 °C – 45 °C
Skladovací teplota:	-10 °C – 45 °C
Napětí:	7,4 V ===
Vstup (nabíjecí konektor):	5 V === 1 A USB-C
Příkon proudu:	max. 7 A

Maximální výstupní tlak:	3 bary s adaptérem ventilu Schrader 7 barů s adaptérem ventilu Presta
Nepřetržitý provoz:	max. 5 min *
Objem vytlačeného vzduchu:	max. 12 l/min
Výkon motoru:	45 W
Garantovaná hladina akustického výkonu (L_{WA}):	88 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Neurčitost měření (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Hladina akustického tlaku (L_{PA}):	75,0 dB(A)
Nejistota měření (K_{PA}):	3 dB(A)

! **UPOZORNĚNÍ:** Hodnoty emisí hluku byly stanoveny podle normy EN ISO 3744:1995.

* Nepřetržitý provoz: Integrovanou kompresorovou jednotku nepoužívejte nepřerušovaně déle než 5 minut. Následně nechte zařízení po dobu 15 minut mimo provoz. V rámci dalšího vývoje může bez předchozího upozornění dojít k technickým a vizuálním změnám výrobku. Všechny rozměry, upozornění a údaje uvedené v tomto návodu k použití jsou proto bez záruky. Z tohoto důvodu nelze na základě návodu k obsluze uplatňovat právní nároky.

● Bezpečnostní pokyny



**PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE
TENTO NÁVOD K POUŽITÍ.**

**JE SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ A MUSÍ BÝT
STÁLE K DISPOZICI!**

UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!

Tato část se zabývá základními bezpečnostními předpisy při práci se zařízením.

Bezpečnost osob:

- Toto zařízení mohou používat děti starší osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Zařízení je třeba uložit mimo dosah jiných osob, především dětí, a dále domácích zvířat.
- V pracovním prostoru odpovídá uživatel ve vztahu ke třetím osobám za škody způsobené používáním tohoto zařízení.
- Během provozu nesměřujte zařízení v žádném případě na sebe nebo jiné osoby, obzvlášť ne na oči a uši. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Nenechávejte zařízení běžet bez dozoru a při huštění postupujte podle instrukcí pro nafukovaný předmět. Nafukovaný předmět může prasknout a způsobit těžká zranění.
- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

 Zabráňte tak poškození zařízení a případnému zranění osob:

Práce se zařízením:

- Nepoužívejte zařízení za jízdy.
- Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda není poškozené, a používejte je pouze v případě, že je v bezchybném stavu.
- Nevystavujte zařízení dešti ani vlhkosti. Zařízení nesmí přijít do styku s vodou a nesmí se ponořovat pod vodu. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
- Veškeré otvory na zařízení nechávejte během provozu volné. Otvory zařízení nezakrývejte rukama nebo prsty ani nezakrývejte zařízení jiným způsobem. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vysokých venkovních teplotách nenechávejte zařízení ve vozidle. Zařízení by se mohlo neopravitelně poškodit.
- Zařízení se během provozu zahřívá. Hrozí nebezpečí popálení při kontaktu s horkými povrchy.
- Dbejte na to, aby se do otvoru pro vstup nebo výstup vzduchu nedostal písek, prach nebo jiné malé cizí částice.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti zápalných kapalin nebo plynů. Nenasávejte horké páry. Při nerespektování hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu!
- Zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky v případě, že:
 - zařízení nepoužíváte;
 - zařízení ponecháváte bez dozoru;
 - provádíte čištění;

- pokud je poškozený připojovací kabel;
- pokud do zařízení pronikly cizí předměty nebo se z něj ozývají neobvyklé zvuky.
- Používejte výhradně příslušenství, které dodal a doporučil výrobce.
- Zařízení nesmí být rozebíráno ani upravováno. Toto zařízení smí opravovat pouze servisní technik.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. v blízkosti kapalin, plynů nebo prachu s nebezpečím vznícení.
- Nevystavujte zařízení horku.
- Neskladujte na místech, kde může teplota překročit 45 °C.
- Nabíjejte pouze při okolní teplotě mezi -10 °C a 45 °C.
- Používejte pouze nabíjecí kabel dodaný se zařízením.

 Zabráníte tak poškození zařízení a případnému zranění osob:

 **POZOR!** Takto zabráníte nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

Elektrická bezpečnost:

- Nepoužívejte zařízení v případě, že spínač nelze zapnout a vypnout. Poškozené spínače nechte vyměnit.
- Při přenášení nedržte zařízení za kabel. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky táhnutím za kabel. Chraňte kabel proti poškození vysokými teplotami, působení oleje a vedení přes ostré hrany.

- Pokud došlo k poškození kabelu, okamžitě vytáhněte konektor ze zásuvky.

Akumulátory:



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Mini kompresor na kolo  nezkratujte a neotvírejte jej. Mohlo by to vést k přehřátí, vzniku požáru nebo prasknutí.
- Mini kompresor na kolo  nevystavujte vysokým teplotám. Baterie může explodovat.
- Pravidelně kontrolujte těsnost mini kompresoru na kolo . Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při dotyku způsobit poleptání kůže. V takovém případě proto používejte vhodné ochranné rukavice! Tekutinu opatrně setřete hadříkem a zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. Potřísněnou pokožku nebo zasažené oči ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

● Specifické bezpečnostní pokyny

- Doporučujeme mini kompresor na kolo nabíjet  každý měsíc.
- Mírně zvýšená teplota při nabíjení není chybnou funkcí, je naprosto normální. Doporučujeme však, abyste mini kompresor na kolo  nechali před dalším použitím 15 minut odpočívat.
- Mini kompresor na kolo  uchovávejte mimo dosah vlhkosti, vysokých teplot a ohně.

- Mini kompresor na kolo **1** skladujte na suchém místě a chráňte jej před vlhkostí a korozí.
- Pokud zjistíte, že z mini kompresoru na kolo **1** uniká kapalina nebo je z něj cítit zvláštní zápach nebo pokud se deformuje, okamžitě jej přestaňte používat a kontaktujte výrobce.
- Během používání mini kompresor na kolo **1** neupustěte.
- Mini kompresor na kolo **1** je vhodný pouze pro pláště jízdních kol. Není určen pro pneumatiky vozidel ani k nafukování jiných nafukovacích předmětů. Před nahuštěním plášťů vždy zkontrolujte maximální přípustný tlak v pláštích kola. Dbejte na to, aby tento tlak nebyl nikdy překročen.

❗ UPOZORNĚNÍ: Adaptéry přetlakových ventilů **6**, **7** nejsou kalibrovány. Proto se po nahuštění pláště kola vydejte co nejrychleji do specializovaného střediska s kalibrovaným zařízením. Tam zkontrolujte tlak v pláštích kola.

- Během huštění mohou na výstupu vzduchu vznikat vysoké teploty. Hrozí nebezpečí popálení!
- Zařízení se nesmí používat během nabíjení. Hrozí nebezpečí přehřátí.
- Zařízení je možné používat pouze s dodanými adaptéry ventilů **6**, **7**. Používání bez těchto adaptérů nebo s adaptéry třetích stran není povoleno.

● Uvedení do provozu

● Nabíjení mini kompresoru na kolo

- Mini kompresor na kolo [1] lze nabíjet ve vhodné zásuvce USB-A, například pomocí vhodného síťového adaptéru USB (pracovní nejvyšší výstupní napětí $U_{\text{out, max.}} = 5 \text{ V} \Rightarrow$).
- Za tímto účelem připojte kabel USB [5] k nabíjecímu vstupu USB-C [4] umístěném na zařízení. Poté spojte USB kabel [5] s vhodnou síťovou přípojkou USB nebo vhodnou zásuvkou USB.
- Pokud tlačítko pro zapnutí/vypnutí [2] bliká červeně, je baterie vybitá a je třeba ji nabít.
- Během nabíjení bliká tlačítko zapnutí/vypnutí [2] zeleně. Pokud svítí zeleně nepřetržitě, je baterie plně nabitá.

! **UPOZORNĚNÍ:** Síťový adaptér USB není součástí dodávky.

! **UPOZORNĚNÍ:** K ochraně zařízení před poškozením je v mini kompresoru na kola [1] zabudován obvod přepětové ochrany. Ten zabráňuje hlubokému vybití mini kompresoru na kolo [1] a po úplném vybití baterie se zařízení automaticky vypne. V takovém případě se zařízení už nedá zapnout ani používat. Mini kompresor na kolo [1] opět nabijte podle předchozího popisu.

! **UPOZORNĚNÍ:** Pokud je některý článek baterie vadný nebo hluboce vybitý, nelze zařízení z bezpečnostních důvodů dále nabíjet. V takovém případě se obraťte na naše servisní středisko.

● Uvedení mini kompresoru na kolo do provozu

- V závislosti na použitém ventilu jízdního kola nasadte buď adaptér pro ventil Schrader [6], nebo adaptér pro ventil Presta [7].
- Adaptér ventilu našroubujte na výstup stlačeného vzduchu [3] mini kompresoru na kolo [1].

● Používání mini kompresoru na kolo

Ventil Presta:

- Z ventilu Presta odstraňte víčko. Mírně otevřete ventil na vroubkovaném šroubu, aby mohl vzduch proudit.
- Mini kompresor na kolo **1** s namontovaným adaptérem pro ventil Presta **7** nasadíte pevně a rovně na ventil.

Ventil Schrader:

- Z ventilu Schrader odstraňte víčko.
- Mini kompresor na kolo **1** s namontovaným adaptérem pro ventil Schrader **6** nasadíte pevně a rovně na ventil.
- Mini kompresor na kolo **1** zapnete stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí kompresoru **2**.
- Jakmile je dosaženo tlaku přibližně 3 barů u adaptéru ventilu Schrader **6** nebo 7 barů u adaptéru ventilu Presta **7**, integrovaný přetlakový ventil vypustí vzduch.
- Mini kompresor na kolo **1** vypnete opětovným stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí kompresoru **2**.
- Abyste mini kompresor na kolo **1** odpojili od ventilu a ventil opět zavřeli, postupujte v opačném pořadí, než jak je popsáno výše.

! **POZOR:** Mini kompresor na kolo **1** používejte pouze s příslušnými adaptéry na ventily jen u plášťů, které jsou vhodné pro rozsah tlaku uvedený na daných adaptérech na ventily. Nadměrný tlak může plášť poškodit nebo způsobit nebezpečnou nehodu.

! **UPOZORNĚNÍ:** Při odpojování mini kompresoru na kolo **1** od ventilu může z ventilu uniknout vzduch. Dbejte proto na rychlé odpojení zařízení od ventilu. Vzduch může z ventilu unikat také v případě, že je adaptér ventilu nasazen nakřivo.

! **POZOR:** Výstup stlačeného vzduchu a na něm namontovaný adaptér ventilu mini kompresoru na kolo **1** se během provozu zahřívají. Během provozu se jí v žádném případě nedotýkejte, abyste si nezpůsobili popáleniny. Po ukončení práce počkejte alespoň 10 minut, než adaptér ventilu od mini kompresoru na kolo odpojíte **1**.

UPOZORNĚNÍ: Adaptéry přetlakových ventilů [6], [7] nejsou kalibrovány. Proto se po nahuštění pláště kola vydejte co nejdříve do specializovaného střediska s kalibrovaným zařízením. Tam zkontrolujte tlak v pláštích kola.

Pracovní pokyny

Zařízení není určeno pro nepřetržitý provoz. Zařízení bylo vyvinuto ke generování tlaku vzduchu a nikoli objemu vzduchu. Přístroj nepoužívejte déle než 5 minut bez přerušení, jinak by mohlo dojít k jeho přehřátí a poškození.

Pojistka proti přetížení

Při nadměrném namáhání nebo nesprávném fungování se za účelem ochrany zařízení spustí pojistka proti přetížení.

 **Nikdy nepoužívejte pojistky s vyšším vypínacím proudem. Hrozí nebezpečí požáru!**

 **POZOR:** Z důvodu ochrany před zraněním osob a poškozením majetku je v mini kompresoru na kolo [1] zabudován ochranný obvod proti přehřátí akumulátoru. Ten zabráňuje přehřátí baterie zabudované v zařízení a mini kompresor na kolo [1] automaticky vypne, pokud je teplota baterie příliš vysoká. Pokud k tomu dojde, nechte zařízení před opětovným uvedením do provozu vychladnout.

Pozor: Kompresor není možné používat, když se mini kompresor na kolo [1] právě nabíjí. Hrozí nebezpečí přehřátí.

● Odstranění závad

● = Problém

⊙ = Příčina

○ = Řešení

● Zařízení nereaguje na stisknutí tlačítka zap/vyp [2].

⊙ Aktivuje se podpěřová ochrana minikompresoru na kolo [1].

○ Zařízení nabíjte tak, jak je popsáno.

● Čištění

❗ POZOR: Zařízení nesmí přijít do styku s vodou ani nesmí být umístěno přímo ve vodě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud vlhkost pronikne do vnitřku zařízení.

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohlo by tak dojít k nevratnému poškození zařízení.
- Těleso zařízení a příslušenství udržujte v čistotě.
- Na čištění zařízení a příslušenství používejte vlhký had nebo měkký kartáč.

● Skladování

- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

● Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci



ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NEVYHAZUJTE DO DOMOVNÍHO ODPADU! RECYKLACE MÍSTO VYHOZENÍ NA SKLÁDKU!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí použité elektrospotřebiče třídit a ekologicky recyklovat. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že toto zařízení nesmí být po skončení své životnosti likvidováno společně s domovním odpadem. Zařízení je třeba odevzdat na stanovených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo u společností zabývajících se likvidací odpadu. Vaše vadná a vrácená zařízení zlikvidujeme zdarma. Kromě toho jsou distributoři elektrických a elektronických zařízení a distributoři potravin povinni je odebírat zpět. Lidl nabízí možnost vrácení zboží přímo na pobočkách a v marketech. Vrácení a likvidace jsou bezplatné. Při nákupu nového zařízení máte právo na bezplatné vrácení příslušného starého zařízení. Kromě toho máte možnost bezplatně vrátit (až tři) stará zařízení, které nepřesahují 25 cm v jakémkoli rozměru, bez ohledu na nákup nového zařízení. Před vrácením zboží vymažte všechny osobní údaje. Před odevzdáním vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou součástí starého zařízení, a žárovky, které lze vyjmout, aniž by se zničily, a odevzdejte je do tříděného sběru.



Pokyny pro bezpečné vyjmutí baterií nebo akumulátorů:

⚠ VÝSTRAHA Akumulátor smí vymontovat pouze odborný personál! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Ujistěte se o tom, že je baterie zcela prázdná.
- Po oddělení obou polovin krytu lze baterii vyjmout. Poloviny krytu jsou do sebe zasunuty a dodatečně slepeny a musí být od sebe odděleny silou.
- Odpojte postupně červený a černý kabel od baterie z obvodové desky.
- Opatrně vyjměte baterii nebo akumulátor.
- Baterii nebo akumulátor a zařízení lze nyní zlikvidovat odděleně.



Baterie, které obsahují škodlivé látky, jsou označeny zde uvedenými symboly, které upozorňují na zákaz likvidace spolu s komunálním odpadem. Označení převažujícího těžkého kovu: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Použité baterie odevzdejte do sběrný ve vašem městě nebo obci anebo je vraťte prodejci. Tím nejen splníte zákonnou povinnost, ale výrazně také přispějete k ochraně životního prostředí.



Věnujte pozornost označení jednotlivých obalových materiálů a v případě potřeby je rovněž tříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

● Originální EU prohlášení o shodě

My, firma

C. M. C. GmbH Holding

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Německo

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek

Mini kompresor pro jízdní kola

IAN: **502367_2407**

Číslo výrobku: **2824**

Rok výroby: **2025/11**

Model: **CFMK 7 A1**

splňuje základní bezpečnostní požadavky, které jsou stanoveny v evropských směrnicih

Elektromagnetická kompatibilita:

(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

(2011/65/EU)

Směrnice o strojních zařízeních:

(2006/42/ES)

Směrnice o použití ve venkovním prostoru:

(2000/14/ES)

Výkon motoru podle přílohy III:	45 W
Garantovaná hladina akustického výkonu LWA:	88 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu LWA:	85,8 dB(A).

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Posouzení shody bylo provedeno na základě následujících harmonizovaných norem:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 1. prosince 2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

i. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Řízení kvality -

● Informace o záruce a servisních opravách

Záruka společnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento výrobek dostáváte záruku 3 roky ode dne zakoupení. V případě, že se na tomto výrobku projeví závady, můžete vůči prodejci uplatnit svá práva podle zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena našimi záručními podmínkami, které jsou uvedeny dále.

● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě. Uschovejte si dobře originál dokladu o koupi. Budete jej potřebovat jako doklad potvrzující koupi. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek vám – podle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky během 3leté záruční lhůty je předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (pokladní stvrženka) a písemný popis závady s informací o tom, kdy se vyskytla.

V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

● Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad

Záručním plněním se záruční lhůta neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální poškození a vady existující již v okamžiku

zakoupení je nutné nahlásit okamžitě po vybalení. Opravy, jejichž potřeba vznikne po uplynutí záruční doby, se hradí.

● Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka neplatí pro díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tedy mohou být považovány za spotřební díly. Dále se nevztahuje ani na poškození křehkých dílů, jako např. spínačů a dílů ze skla. Záruka pozbývá platnosti, jestliže je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

● Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny: Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrzenkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.

 **UPOZORNĚNÍ:** Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček a videí k výrobku a softwaru.



Přes tento QR kód se dostanete přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 502367 si můžete otevřít návod k použití.

● Servis

Naše kontaktní údaje:

CZ

Název:	C.M.C. GmbH Holding Service CZ
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	info@bohemian-dragomans.com
Telefon:	00420 608 600485
Sídlo:	Německo

IAN 502367_2407

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravy. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Německo

Objednání náhradních dílů:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabela użytych piktogramów	Strona	114
Wstęp	Strona	115
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	116
Zakres dostawy	Strona	116
Wyposażenie	Strona	116
Dane techniczne	Strona	117
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona	118
Szczegółne wskazówki bezpieczeństwa	Strona	123
Uruchamianie	Strona	125
Ładowanie minikompresora rowerowego	Strona	125
Uruchomienie minikompresora rowerowego	Strona	126
Użytkowanie minikompresora rowerowego	Strona	126
Usuwanie błędów	Strona	128
Czyszczenie	Strona	128
Przechowywanie	Strona	128
Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i utylizacji	Strona	129
Oryginalna deklaracja zgodności UE	Strona	131
Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu	Strona	132
Warunki gwarancji	Strona	132
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków	Strona	133
Zakres gwarancji	Strona	133
Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego	Strona	134
Serwis	Strona	135

● Tabela użytych piktogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi!
	Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do eksploatacji wewnątrz pomieszczeń.
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Ostrzeżenie: Kompresor może uruchomić się bez ostrzeżenia.
	Prąd stały
	Wskazówka
	Włącznik/wyłącznik minikompresora rowerowego
	Nadaje się tylko do rowerów.
	Stosować środki ochrony słuchu!
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!
	Chronić urządzenie przed deszczem!
	Odzyskiwanie surowców wtórnych zamiast utylizacji odpadów!

	Opakowanie i urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska!
IP20	Stopień ochrony
	Urządzenia oznakowane takim symbolem należy odpowiednio utylizować i nie wolno wyrzucać ich razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Utylizowanie takich urządzeń razem z odpadami komunalnymi jest zabronione.
	Uwaga! Gorąca powierzchnia!
	Wykonano z materiału pochodzącego z recyklingu.
	Materiał opakowania: tekstura falista
	Gwarantowany poziom hałasu 90 dB

Minisprężarka rowerowa CFMK 7 A1

● Wstęp



Gratulujemy! Zdecydowali się Państwo na zakup wysokiej jakości produktu naszej produkcji. Prosimy o zapoznanie się z produktem przed pierwszym użyciem. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zintegrowany kompresor jest przeznaczony wyłącznie do pompowania opon rowerowych, na przykład po przebicciu. Adaptery nadmiarowych zaworów ciśnieniowych nie są skalibrowane. Z tego względu po napompowaniu opon rowerowych należy udać się najkrótszą drogą do specjalistycznego punktu, w którym dostępne jest skalibrowane urządzenie, gdzie należy sprawdzić ciśnienie opony. Urządzenie nie nadaje się do innych zastosowań, w szczególności nie nadaje się do opon samochodowych żadnego typu. Minikompresor rowerowy nie jest przeznaczony do pracy ciągłej ani do wytwarzania ciśnienia przez czas dłuższy niż 5 minut.

Niniejsza instrukcja powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy przekazać im również całą dokumentację. Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione i potencjalnie niebezpieczne. Szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji i użyciem niezgodnym z przeznaczeniem nie są objęte gwarancją i producent nie ponosi za nie odpowiedzialności. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. W przypadku użytku komercyjnego gwarancja wygasa. Uruchomienie wyłącznie przez przeszkolone osoby.

● Zakres dostawy

- 1 Minisprężarka rowerowa
- 1 kabel USB-C do ładowania
- 1 adapter zaworu do zaworu Schradera ze zintegrowanym zaworem nadmiarowym dla 3 barów
- 1 adapter zaworu do zaworu Presta ze zintegrowanym zaworem nadmiarowym dla 7 barów
- 1 instrukcja obsługi

● Wyposażenie

 **WSKAZÓWK:** Bezpośrednio po rozpakowaniu należy zawsze sprawdzić, czy produkt jest kompletny i czy stan minikompresora rowerowego nie budzi zastrzeżeń. Nie używać urządzenia, jeżeli jest uszkodzone.

Patrz rys. A – D:

1	Minisprężarka rowerowa
2	Wyłącznik kompresora 
3	Wylot sprężonego powietrza
4	Wejście ładowania USB-C 5 V  1 A
5	Kabel do ładowania USB-C
6	Adapter zaworu do zaworu Schradera ze zintegrowanym zaworem nadmiarowym dla 3 barów
7	Adapter zaworu do zaworu Presta ze zintegrowanym adapterem nadmiarowym dla 7 barów

 **WSKAZÓWKA:** „produkt” lub „urządzenie” w dalszej części tekstu odnosi się do minikompresora rowerowego opisanego w niniejszej instrukcji obsługi.

● Dane techniczne

Model:	CFMK 7 A1
Akumulator, typ:	2 ogniwa typu LR 902030 o pojemności 500 mAh
Akumulator, system chemiczny:	akumulator litowo-polimerowy
Pojemność akumulatora:	500 mAh, 7,4 V  , 3,7 Wh
Cykle ładowania:	300
Czas ładowania:	do 2 godzin przy użyciu zasilacza sieciowego USB 5 V  1 A
Temperatura pracy kompresora:	-10°C – 45°C
Temperatura ładowania:	-10°C – 45°C
Temperatura przechowywania:	-10°C – 45°C

Napięcie:	7,4 V ===
Wejście (przyłącze ładowania):	5 V === 1 A USB-C
Pobór prądu:	maks. 7 A
Maksymalne pobierane ciśnienie:	3 bar z adapterem zaworu Schradera 7 bar z adapterem zaworu Presta
Praca ciągła:	Maks. 5 min*
Ilość podawanego powietrza:	maks. 12 l/min
Moc silnika:	45 W
Gwarantowany poziom hałasu (L_{WA}):	88 dB(A)
Zmierzony poziom hałasu (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Niepewność pomiarowa (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Poziom hałasu (L_{PA}):	75,0 dB(A)
Niepewność pomiaru (K_{PA}):	3 dB(A)

! **WSKAZÓWKA:** Wartości emisji hałasu zostały określone zgodnie z normą EN ISO 3744:1995.

* Praca ciągła: Zintegrowanej jednostki kompresora nie należy eksploatować w trybie pracy ciągłej dłużej niż 5 minut. Po tym czasie należy zrobić 15-minutową przerwę. Możliwe jest wprowadzanie zmian technicznych i optycznych wynikających z rozwoju konstrukcyjno-technicznego bez uprzedniego powiadomienia. W związku z tym nie udziela się gwarancji na jakiegokolwiek wymiary, wskazówki oraz informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi. Tym samym nie ma możliwości dochodzenia roszczeń na podstawie informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



PRZED UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

JEST ONA CZĘŚCIĄ SKŁADOWĄ URZĄDZENIA I MUSI BYĆ DOSTĘPNA W KAŻDEJ CHWILI! PRODUKT NALEŻY PRZECHOWYWAĆ I UŻYTKOWAĆ Z DALA OD DZIECI!

Ta sekcja dotyczy podstawowych zasad ostrożności, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia.

Bezpieczeństwo osób:

- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieniu wynikających z tego zagrożeń. Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy. Nie wolno powierzać czyszczenia i konserwacji urządzenia dzieciom bez nadzoru.
- Zapewnić odpowiednią opiekę na dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie należy trzymać z dala od osób nieautoryzowanych (w szczególności dzieci) oraz zwierząt domowych.
- W obszarze roboczym użytkownik ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w wyniku korzystania z urządzenia.
- Podczas eksploatacji nie należy kierować urządzenia w stronę swoją lub innych osób,

zwłaszcza w kierunku oczu i uszu. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń!

- Nie zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru; przestrzegać wskazówek dotyczących wypełniania nadmuchiwanymi elementami. Nadmuchiwany artykuł może pęknąć i spowodować ciężkie obrażenia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

 W ten sposób można uniknąć uszkodzenia urządzenia oraz ewentualnie związanych z tym obrażeń:

Użytkowanie urządzenia:

- Nie używać urządzenia podczas jazdy samochodem.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. Używać urządzenia tylko wtedy, jeśli znajduje się w nienagannym stanie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgotnych warunków atmosferycznych. Nie dopuścić do kontaktu urządzenia z wodą ani nie zanurzać go w wodzie. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Podczas korzystania z urządzenia pozostawić wszystkie jego otwory odłożone. Nie zatykać otworów urządzenia rękami ani palcami. Nie przykrywać urządzenia. Ryzyko przegrzania!

- W przypadku wysokich temperatur nie zostawiać urządzenia w samochodzie. Urządzenie mogłoby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- W trakcie eksploatacji urządzenie się nagrzewa. W przypadku dotknięcia gorących powierzchni istnieje ryzyko oparzeń.
- Należy uważać, aby do otworu wlotowego i wylotowego powietrza nie dostał się piasek, pył ani inne drobne ciała obce.
- Nie używać urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Nie zasysać gorących oparów. W przypadku nieprzestrzegania środków ostrożności istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu!
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zapalniczki samochodowej:
 - gdy urządzenie nie jest używane;
 - jeśli urządzenie pozostaje bez nadzoru;
 - podczas prac związanych z czyszczeniem;
 - gdy kabel jest uszkodzony;
 - gdy do urządzenia dostały się ciała obce lub zaczęło ono wydawać nietypowe dźwięki.
- Urządzenie wolno użytkować wyłącznie w połączeniu z akcesoriami dostarczonymi i zalecanymi przez producenta.
- Urządzenia nie należy demontować ani zmieniać. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez serwisanta.
- Z urządzenia nie wolno korzystać w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Nie przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 45°C .
- Ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia wynoszącej od -10°C do 45°C .
- Używać wyłącznie kabla do ładowania dostarczonego z urządzeniem.

 W ten sposób można uniknąć uszkodzenia urządzenia oraz ewentualnie związanych z tym obrażeń:

 **UWAGA!** Aby zapobiegać wypadkom i obrażeniom spowodowanym porażeniem prądem:

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Urządzenia nie należy eksploatować, jeśli nie można załączyć lub wyłączyć przetłaczniaka. W takim przypadku należy zlecić wymianę uszkodzonych przetłaczniaków.
- Podczas przenoszenia nie należy trzymać urządzenia za kabel. Przy wyłączaniu kabla z gniazdka zasilającego ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód. Kabel należy zabezpieczyć przed ciepłem, olejem i ostrymi krawędziami.
- W przypadku uszkodzenia kabla należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Akumulatory:



UWAGA!

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

- Nie zwierać i/lub nie otwierać minikompresora rowerowego . Może to prowadzić do przegrzania, pożaru lub pęknięcia.
- Nie wystawiać minikompresora rowerowego  na działanie wysokiej temperatury. Akumulator może wybuchnąć.
- Regularnie sprawdzać szczelność minikompresora rowerowego . Zużyte lub uszkodzone akumulatory w przypadku kontaktu ze skórą mogą powodować podrażnienia. Dlatego należy w tym przypadku nosić odpowiednie rękawice ochronne! Elektrolit należy zawsze zbierać ostrożnie szmatką, unikając przy tym kontaktu ze skórą i oczami. Jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą lub z oczami – natychmiast przemyć te części ciała czystą wodą i zasięgnąć porady lekarza.

● **Szczególne wskazówki bezpieczeństwa**

- Zalecane jest ładowanie minikompresora rowerowego  co miesiąc.
- Lekkie nagrzewanie się urządzenia podczas ładowania jest zjawiskiem całkowicie normalnym i nie świadczy o usterce. Zaleca się jednak pozostawienie minikompresora rowerowego  na 15 minut przed ponownym użyciem.

- Minikompresor rowerowy  należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed wilgocią, wysoką temperaturą i ogniem.
- Minikompresor rowerowy  należy przechowywać w suchym miejscu oraz chronić go przed wilgocią i korozją.
- W razie stwierdzenia wycieku lub dziwnego zapachu z minikompresora rowerowego  bądź zauważenia odkształcenia należy natychmiast zaprzestać jego użytkowania i skontaktować się z producentem.
- Nie upuszczać minikompresora rowerowego  podczas użytkowania.
- Minikompresor rowerowy  nadaje się wyłącznie do opon rowerowych. Nie nadaje się do pompowania opon samochodowych ani innych nadmuchiwanych przedmiotów. Przed napompowaniem opon rowerowych należy zawsze sprawdzić ich maksymalne dopuszczalne ciśnienie. Należy zawsze zadbać o to, aby to ciśnienie nie zostało przekroczone.

 **WSKAZÓWKA:** Adaptery nadmiarowych zaworów ciśnieniowych ,  nie są skalibrowane. Z tego względu po napompowaniu opon rowerowych należy udać się najkrótszą drogą do specjalistycznego punktu, w którym dostępne jest skalibrowane urządzenie, gdzie należy sprawdzić ciśnienie opony.

- Podczas pompowania mogą powstać wysokie temperatury przy wylocie powietrza. Istnieje ryzyko oparzenia!

- Urządzenia nie wolno użytkować podczas ładowania akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przy użyciu dostarczonych adapterów zaworów [6], [7]. Użytkowanie urządzenia bez tych adapterów lub z adapterami innych producentów jest niedozwolone.

● Uruchamianie

● Ładowanie minikompresora rowerowego

- Minikompresor rowerowy [1] może być ładowany z odpowiedniego gniazda USB-A, na przykład z odpowiedniego zasilacza sieciowego USB (szczytowe napięcie wyjściowe $U_{out, maks.} 5 V \overline{=}$).
- W tym celu należy podłączyć kabel USB [5] do wejścia ładowania USB-C [4] w urządzeniu. Podłączyć kabel USB [5] do odpowiedniego przyłącza sieciowego USB lub odpowiedniego gniazdka USB.
- Jeżeli przycisk wyłącznika [2] miga na czerwono, oznacza to, że akumulator jest rozładowany i wymaga naładowania.
- Podczas procesu ładowania przycisk wyłącznika [2] miga na zielono. Jeżeli świeci się na zielono światłem ciągłym, akumulator jest w pełni naładowany.

! **WSKAZÓWK:** zasilacz sieciowy USB nie wchodzi w zakres dostawy.

! **WSKAZÓWK:** aby chronić urządzenie przed uszkodzeniem, w minikompresorze rowerowym [1] wbudowano obwód zabezpieczający przed zbyt niskim napięciem. Zapobiega to głębokiemu rozładowaniu minikompresora rowerowego [1] i automatycznie wyłącza urządzenie po całkowitym rozładowaniu akumulatora. W takim przypadku nie można już włączyć i używać urządzenia. Należy naładować minikompresor rowerowy [1] zgodnie z opisem.

! **WSKAZÓWKA:** Ze względów bezpieczeństwa urządzenie nie może być ładowane, jeśli ogniwo akumulatora jest uszkodzone lub głęboko rozładowane. W takim przypadku prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym.

● Uruchomienie minikompresora rowerowego

- W zależności od używanego zaworu rowerowego należy zamontować adapter zaworu Schradera [6] lub adapter zaworu Presta [7].
- W tym celu należy przykręcić adapter zaworu do wylotu sprężonego powietrza [3] minikompresora rowerowego [1].

● Użytkowanie minikompresora rowerowego

Zawór Presta:

- Zdjąć nasadkę z zaworu Presta.
- Lekko odkręcić zawór na śrubie radełkowej, aby umożliwić przepływ powietrza.
- Nałożyć minikompresor rowerowy [1] z zamontowanym adapterem zaworu Presta [7] stabilnie i płasko na zawór.

Zawór Schradera:

- Zdjąć nasadkę z zaworu Schradera.
- Nałożyć minikompresor rowerowy [1] z zamontowanym adapterem zaworu Schradera [6] stabilnie i płasko na zawór.
- Włączyć minikompresor rowerowy [1], naciskając przycisk wyłącznika kompresora [2].
- Po osiągnięciu ciśnienia ok. 3 barów w przypadku adaptera zaworu Schradera [6] lub 7 barów w przypadku adaptera zaworu Presta [7], przez zintegrowany zawór nadmiarowy zacznie wydostawać się powietrze.
- Wyłączyć minikompresor rowerowy, [1] ponownie naciskając przycisk wyłącznika kompresora [2].
- Wykonać opisane powyżej czynności w odwrotnej kolejności, aby odłączyć minikompresor rowerowy [1] od zaworu i ponownie zamknąć odpowiedni zawór.

❗ UWAGA: Minikompresor rowerowy **1** z odpowiednimi adapterami zaworów powinien być stosowany wyłącznie do opon o odpowiednim zakresie ciśnienia według informacji podanych na adapterach zaworów. Zbyt wysokie ciśnienie może uszkodzić oponę lub spowodować niebezpieczny wypadek.

❗ WSKAZÓWKA: Przy odłączaniu minikompresora rowerowego **1** od zaworu może uchodzić z niego powietrze. Z tego względu należy unikać zbyt szybkiego odłączenia urządzenia od zaworu. Powietrze może również uchodzić z zaworu, jeżeli adapter zaworu został nałożony nierówno.

❗ UWAGA: Wylot sprężonego powietrza i zamontowany na nim adapter zaworu minikompresora rowerowego **1** nagrzewają się podczas pracy. Nie dotykać go podczas pracy – RYZYKO OPARZENIA!. Po zakończeniu pracy należy odczekać co najmniej 10 minut przed odłączeniem adaptera zaworu od minikompresora rowerowego **1**.

WSKAZÓWKA: adaptery nadmiarowych zaworów ciśnieniowych **6**, **7** nie są skalibrowane. Z tego względu po napompowaniu opon rowerowych należy udać się najkrótszą drogą do specjalistycznego punktu, w którym dostępne jest skalibrowane urządzenie, gdzie należy sprawdzić ciśnienie opony.

Wskazówki dotyczące pracy

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej. Urządzenie zostało zaprojektowane do wytwarzania ciśnienia powietrza, a nie objętości powietrza. Urządzenia nie należy używać dłużej niż 5 minut bez przerwy, aby uniknąć przegrzania i uszkodzenia.

Ochrona przed przeciążeniem

W przypadku przeciążenia lub zakłócenia w działaniu uruchamia się funkcja kontroli przeciążenia w celu ochrony urządzenia.

**⚠ Nigdy nie należy używać bezpiecznika o wyższym prądzie zadziałania.
Ryzyko pożaru!**

! **UWAGA:** w celu zapewnienia ochrony przed uszkodzeniem ciała lub mienia wbudowano w minikompresorze rowerowym **1** obwód zabezpieczający akumulator przed przegrzaniem. Zapobiega on przegrzaniu akumulatora wbudowanego w urządzeniu i automatycznie wyłącza minikompresor rowerowy **1** w razie zbyt wysokiej temperatury akumulatora. W takim przypadku należy poczekać przed kolejnym uruchomieniem, aż urządzenie ostygnie. Uwaga: nie wolno korzystać z funkcji kompresora podczas ładowania minikompresora rowerowego **1**. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania.

● Usuwanie błędów

- = problem
- ⊙ = przyczyna
- = usunięcie

- Brak reakcji po naciśnięciu przycisku włącznika/wyłącznika **2**.
- ⊙ Aktywowane jest zabezpieczenie pod napięciem minikompresora rowerowego **1**.
- Naładować urządzenie zgodnie z instrukcją.

● Czyszczenie

! **UWAGA:** urządzenie nie może mieć kontaktu z wodą ani nie wolno umieszczać go bezpośrednio w wodzie. W przypadku dostania się wilgoci do wnętrza urządzenia istnieje ryzyko porażenia prądem.

- Nie używać do tego celu środków czyszczących ani rozpuszczalników. Ich użycie może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- Obudowę i akcesoria do urządzenia należy utrzymywać w czystości.
- Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów należy używać wilgotnej szmatki lub miękkiej szczotki.

● Przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

● Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i utylizacji



URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH NIE WOLNO WYRZUCAĆ WRAZ Z INNYMI ODPADAMI! RECYKLING ZAMIAST UTYLIZACJI!

Zgodnie z Dyrektywą europejską 2012/19/UE zużyte urządzenia elektroniczne muszą być segregowane i przekazywane do dalszego przetwarzania zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że tego urządzenia po zakończeniu użytkowania nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Urządzenie należy zdać w odpowiednich punktach zbiórki, zakładach recyklingu lub utylizacji odpadów. Oferujemy nieodpłatną utylizację przesłanych do nas niesprawnych urządzeń. Ponadto do odbioru urządzeń zobowiązani są dystrybutorzy sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a także sklepy spożywcze. Lidl zapewnia możliwości odbioru bezpośrednio w filiach i marketach. Zwrot i utylizacja są dla klientów bezpłatne. Przy zakupie nowego urządzenia konsument ma prawo do bezpłatnego zwrotu tego samego rodzaju zużytego urządzenia. Ponadto, niezależnie od zakupu nowego urządzenia, konsument ma prawo do bezpłatnego zwrotu (do trzech) urządzeń zużytych, których żaden wymiar nie przekracza 25 cm. Przed zwrotem urządzenia należy usunąć z niego wszystkie dane osobowe. Należy również wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są zabudowane na stałe w zużytym urządzeniu, oraz lampy, które można wyjąć bez ich niszczenia, i oddać je w punkcie selektywnej zbiórki odpadów.



Wskazówki dotyczące bezpiecznego wyjmowania baterii i akumulatorów:

⚠ OSTRZEŻENIE akumulatory mogą być demonstrowane wyłącznie przez uprawnionych specjalistów! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH PORAŻENIEM ELEKTRYCZNYM!**

- Sprawdzić, czy akumulator jest całkowicie rozładowany.
- Akumulator można zdemonstrować po rozdzieleniu obydwu połówek obudowy. Połówki obudowy są włożone jedna w drugą i dodatkowo sklejone, a ich rozdzielenie wymaga użycia siły.

- Należy odłączyć kolejno czerwony i czarny przewód akumulatora od płytki drukowanej.
- Teraz można ostrożnie wyjąć baterię lub akumulator.
- Teraz można osobno zutylizować baterię lub akumulator oraz urządzenie.



Akumulatory zawierające szkodliwe substancje są opatrzone następującymi symbolami, oznaczającymi zakaz utylizacji wraz z odpadami komunalnymi. Oznaczenia metali ciężkich: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Zużyte akumulatory należy utylizować w odpowiednim punkcie zbiórki w mieście lub gminie lub zwrócić je dystrybutorowi. W ten sposób przestrzega się przepisów ustawowych i wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby oddzielić je od siebie. Materiały opakowaniowe oznaczone są skrótami (a) oraz cyframi (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia odpadu! Informacje na temat sposobów utylizacji wysłużonego produktu uzyskają Państwo w swoim urzędzie gminy lub urzędzie miejskim.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Oryginalna deklaracja zgodności UE

My,

C. M. C. GmbH Holding

Osoba odpowiedzialna za dokument:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY

oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt

Minisprężarka rowerowa

IAN: **502367_2407**

Nr artykułu: **2824**

Rok produkcji: **2025/11**

Model: **CFMK 7 A1**

spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w dyrektywach europejskich

Kompatybilność elektromagnetyczna:

(2014/30/UE)

Dyrektywa RoHS:

(2011/65/EU)

Dyrektywa maszynowa:

(2006/42/UE)

Dyrektywa dotycząca emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń:

(2000/14/WE)

Załącznik III Moc silnika:	45 W
Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA:	88 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA:	85,8 dB(A).

Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

W celu dokonania oceny zgodności posłużono się następującymi normami zharmonizowanymi:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.12.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St.Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

i. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Dział Jakości -

● Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy C. M. C. GmbH Holding

Szanowni Klienci,
na urządzenie to udzielamy gwarancji na okres 3 lat od daty zakupu.
W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu uprawnienia ustawowe w stosunku do jego sprzedawcy. Nasza gwarancja przedstawiona w dalszej części tekstu nie ogranicza tych uprawnień ustawowych.

● Warunki gwarancji

Okres gwarancji biegnie od daty zakupu. Proszę zachować oryginalny paragon. Stanowi on dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiału lub produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – nieodpłatnie

naprawimy lub wymienimy produkt. Warunkiem świadczenia gwarancyjnego jest przedłożenie w okresie trzyletnim niesprawnego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) wraz z krótkim opisem, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.

Jeżeli наша gwarancja obejmuje daną wadę, otrzymają Państwo naprawiony lub nowy produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancyjnego.

● **Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków**

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany przez rękojmię. Dotyczy to również części zamiennych i naprawianych. Ewentualnie już przy zakupie należy natychmiast zgłosić po rozpakowaniu istniejące uszkodzenia i braki. Po upływie okresu gwarancji występujące przypadki naprawy objęte są kosztami.

● **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi jakościowymi i skrupulatnie sprawdzone przed dostawą.

Gwarancja obejmuje wady materiału lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów produktów, które ulegają normalnemu zużyciu i które można uznać za części zużywalne ani uszkodzeń delikatnych części, np. włącznika lub części szklanych.

Niniejsza gwarancja wygasa, jeśli produkt zostanie uszkodzony, będzie nieprawidłowo użytkowany lub konserwowany. Prawidłowe użytkowanie produktu oznacza stosowanie się do wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, które są odradzane w instrukcji obsługi lub przed którymi ona ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, niekomercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji dokonanych nie przez nasz autoryzowany serwis gwarancja wygasa.

● Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego

Dla zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszenia gwarancyjnego prosimy o zastosowanie się do następujących wskazówek:

Prosimy mieć pod ręką paragon i numer artykułu (np. IAN) jako dowód zakupu.

Numer artykułu podany jest na tabliczce znamionowej, jest wygrawerowany, znajduje się na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce na tylnej ścianie lub na spodzie urządzenia.

Gdyby wystąpiły błędy w działaniu lub inne wady bądź usterki, proszę najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z niżej wymienionym działem serwisu. Produkt zarejestrowany jako uszkodzony można następnie przesłać na nasz koszt na podany adres serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.

! **WSKAZÓWKA:** Na stronie www.lidl-service.com można pobrać powyższą i inne instrukcje użytkowania, obejrzeć filmy o produktach, a także pobrać oprogramowanie.



Za pomocą tego QR przejdziesz bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 502367.

● Serwis

Dane kontaktowe:

PL

Nazwa:	GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
Strona www:	www.gtxservice.pl
Adres e-Mail:	bok@gtxservice.com
Numer telefonu:	0048 22 364 53 50

IAN 502367_2407

Poniższy adres nie jest adresem serwisu. Zapraszamy do kontaktu z serwisem wymienionym powyżej.

Adres:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NIEMCY

Zamówienia części zamiennych:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabuľka použitých piktogramov	Strana	137
Úvod	Strana	138
Použitie v súlade s určením	Strana	138
Rozsah dodávky	Strana	139
Vybavenie	Strana	139
Technické údaje	Strana	140
Bezpečnostné pokyny	Strana	141
Špecifické bezpečnostné pokyny	Strana	145
Uvedenie do prevádzky	Strana	147
Nabíjanie mini kompresora pre bicykle	Strana	147
Uvedenie mini kompresora pre bicykle do prevádzky	Strana	147
Používanie mini kompresora pre bicykle	Strana	148
Odstránenie chýb	Strana	149
Čistenie	Strana	150
Skladovanie	Strana	150
Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii	Strana	150
Pôvodné EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	152
Informácie o záruke a servise	Strana	153
Záručné podmienky	Strana	153
Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu	Strana	154
Rozsah záruky	Strana	154
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	155
Servis	Strana	156

● Tabuľka použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu!
	Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri.
	Dodržiavajte varovné a bezpečnostné pokyny!
	Varovanie: Kompresorové zariadenie sa môže rozbehnúť bez varovania.
	Jednosmerný prúd
	Upozornenie
	Vypínač pre mini kompresor pre bicykle
	Vhodný len pre bicykle.
	Používajte ochranu sluchu!
	Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!
	Zariadenie nevystavujte dažďu!
	Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu!

	Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!
IP20	Druh krytia
	Zo zákona máte povinnosť likvidovať takto označené zariadenia oddelene od netriedeného domového odpadu. Likvidácia cestou domového odpadu je zakázaná.
	Pozor! Horúci povrch!
	Vyrobené z recyklovaných materiálov.
	Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Zaručená hladina akustického výkonu 90 decibelov

Mini kompresor na bicykel CFMK 7 A1

● Úvod



Srdečne gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok našej firmy. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

NEDOVOĽTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!

● Použitie v súlade s určením

Integrovaná kompresorová jednotka je určená výhradne na hustenie pneumatík bicyklov, napríklad po prepichnutí. Adaptéry pretlakového ventilu

nie sú kalibrované. Po nahustení pneumatík bicykla vyhľadajte čo najskôr odborné miesto s kalibrovaným zariadením. Tam skontrolujte tlak pneumatiky bicykla. Zariadenie nie je vhodné na iné použitie, najmä nie na akýkoľvek typ pneumatík osobných vozidiel. Tento mini kompresor pre bicykle nie je dimenzovaný na dlhodobú prevádzku alebo na vytváranie tlaku trvajúce dlhšie ako 5 minút bez prerušenia. Tento návod starostlivo uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady. Akékoľvek spôsoby použitia, ktoré nie sú v súlade s určením, sú zakázané a potenciálne nebezpečné. Škody spôsobené nedodržaním pokynov a nesprávnym použitím nie sú kryté zárukou a nespádajú do rozsahu ručenia výrobcu. Zariadenie nie je určené na komerčné používanie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť. Výrobok smú uvádzať do prevádzky len poučené osoby.

● Rozsah dodávky

- 1 Mini kompresor na bicykel
- 1 nabíjací kábel USB-C
- 1 adaptér pre ventil Schrader s integrovaným pretlakovým ventilom pri tlaku 3 bary
- 1 adaptér pre ventil Presta s integrovaným pretlakovým ventilom pri tlaku 7 barov.
- 1 návod na obsluhu

● Vybavenie

! **UPOZORNENIE:** Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky a tiež bezchybný stav mini kompresora pre bicykle. Ak je zariadenie chybné, nepoužívajte ho.

K tomu pozri obr. A – D:

1	Mini kompresor na bicykel
2	Vypínač kompresora 
3	Výkon stlačeného vzduchu
4	Nabíjací vstup USB-C 5 V  1 A

5	Nabíjací kábel USB-C
6	Adaptér pre ventil Schrader s integrovaným pretlakovým ventilom pri tlaku 3 bary
7	Adaptér pre ventil Presta s integrovaným pretlakovým ventilom pri tlaku 7 barov

! **UPOZORNENIE:** Výrazy „výrobok“ alebo „zariadenie“ použité v nasledovnom texte sa vzťahujú na mini kompresor pre bicykle opísaný v tomto návode na obsluhu.

● Technické údaje

Model:	CFMK 7 A1
Typ batérie:	2 články typu LR 902030 s 500 mAh
Batéria, chemický systém:	Lítiovo-polymérový akumulátor
Kapacita batérie:	500 mAh, 7,4 V === , 3,7 Wh
Cykly nabíjania:	300
Doba nabíjania:	Do 2 hod. pri použití USB sieťového adaptéra 5 V === 1 A
Teplota nasadenia kompresora:	-10 °C – 45 °C
Teplota nabíjania:	-10 °C – 45 °C
Skladovacia teplota:	-10 °C – 45 °C
Napätie:	7,4 V ===
Vstup (nabíjacia prípojka):	5 V === 1 A USB C
Spotreba energie:	max. 7 A
Maximálny dodávaný tlak:	3 bary s adaptérom na ventil Schrader 7 barov s adaptérom na ventil Presta
Nepretržitá prevádzka:	max. 5 min*

Dodávané množstvo vzduchu:	max. 12 l/min.
Výkon motora:	45 W
Zaručená hladina akustického výkonu (L_{WA}):	88 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Neistota merania (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{PA}):	75,0 dB(A)
Neistota merania (K_{PA}):	3 dB(A)

! **UPOZORNENIE:** Hodnoty emisií hluku boli zistené v súlade s normou EN ISO 3744:1995.

* Nepretržitá prevádzka: Integrovanú kompresorovú jednotku nepoužívajte bez prerušenia dlhšie ako 5 minút. Potom zaradte 15 minútovú prestávku. V rámci ďalšieho vývoja môžu byť vykonané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho oznámenia. Všetky rozmery, upozornenia, pokyny, oznámenia a údaje v tomto návode na použitie sú preto poskytované bez záruky. Z tohto dôvodu si na základe tohto návodu na obsluhu nemožno uplatňovať žiadne právne nároky.

● Bezpečnostné pokyny

! **PRED POUŽÍTÍM SI, PROSÍM, DÔSLEDNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU. JE SÚČASŤOU ZARIADENIA A MUSÍ BYŤ KEDYKOLVEK DOSTUPNÝ! NESMIE SA DOSTAŤ DO RÚK DEŤOM!**

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými predpismi pri práci so zariadením.

Bezpečnosť osôb:

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu riziká, ktoré z používania zariadenia vyplývajú. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby nemali možnosť hrať sa so zariadením.
- Zariadenie uschovávajte v bezpečnej vzdialenosti od ľudí – predovšetkým detí – a domácich zvierat.
- V pracovnej oblasti zodpovedá používateľ voči tretím osobám za škody, ktoré boli spôsobené používaním zariadenia.
- Nemierťe zariadením počas prevádzky na seba ani na iné osoby, najmä nie na oči a uši. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Nenechávajte zariadenie bežať bez dozoru a dodržiavajte pokyny k plneniu nafukovacieho výrobku. Nafukovací výrobok môže prasknúť a spôsobiť ťažké poranenia.
- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.



Takto sa vyhnute poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:

Práca so zariadením:

- Nepoužívajte zariadenie počas jazdy.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené a používajte ho len v bezchybnom stave.
- Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkému počasiu. Nesmie prísť do kontaktu s vodou a nesmie sa do nej ani ponoriť. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Počas prevádzky musia byť všetky otvory zariadenia voľné. Nezakrývajte otvory rukami ani prstami a zariadenie neprikrývajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia!
- Nenechávajte zariadenie vo vozidle pri vysokých teplotách. Zariadenie by sa mohlo natrvalo poškodiť.
- Zariadenie sa počas prevádzky zohrieva. Pri kontakte s horúcimi plochami hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Dbajte na to, aby sa do otvoru na prívod a odvod vzduchu nedostal piesok, prach ani iné malé cudzie telesá.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti zápalných kvapalín alebo plynov. Nenasávajte horúce pary. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu!
- Zariadenie vypnite a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky:
 - ak nepoužívate zariadenie;
 - ak nechávate zariadenie bez dozoru;

- ak vykonávate čistenie;
- ak je poškodený pripojovací kábel;
- po vniknutí cudzích telies alebo pri nezvyčajných zvukoch.
- Používajte len výrobcom dodané alebo odporúčané príslušenstvo.
- Zariadenie nerozoberajte ani na ňom nevykonávajte zmeny. Toto zariadenie smie opravovať len servisný technik.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Zariadenie nevystavujte teplu.
- Zariadenie neskladujte na miestach, kde teplota môže prekročiť 45 °C.
- Nabíjajte ho len v prostredí s teplotou od -10 °C do 45 °C.
- Používajte iba nabíjací kábel dodaný so zariadením.

 Takto sa vyhnete poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:

 **POZOR!** Takto sa vyhnete úrazom a zraneniam spôsobeným zásahom elektrickým prúdom:

Elektrická bezpečnosť:

- Zariadenie nepoužívajte, ak sa spínač nedá vypnúť a zapnúť. Poškodené spínače nechajte vymeniť.
- Zariadenie pri prenášaní nedržte za kábel. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte

za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

- Pri poškodení kábla ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Akumulátory:



POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

- Neskratujte akumulátor mini kompresora pre bicykle  a/alebo ho neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru alebo prasknutie.
- Akumulátor mini kompresora pre bicykle nevystavujte  veľkému teplu. Batéria môže explodovať.
- Akumulátor mini kompresora pre bicykle pravidelne kontrolujte,  či nie je netesný. Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Preto noste bezpodmienečne v takomto prípade ochranné rukavice! Kvapalinu opatrne utrite handrou a zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. V prípade kontaktu s pokožkou alebo očami okamžite vypláchnite postihnuté miesto čistou vodou a vyhľadajte lekára.

● Špecifické bezpečnostné pokyny

- Mini kompresor pre bicykle  odporúčame nabíť každý mesiac.
- Mierne zvýšená teplota pri nabíjaní nie je chyba, ale je celkom normálna. Odporúča sa

však nechať mini kompresor pre bicykle  pred ďalším použitím odpočívať 15 minút.

- Mini kompresor pre bicykle  držte mimo dosahu vlhkosti a vysokých teplôt, ako aj ohňa.
- Mini kompresor pre bicykle  uchovávajúte na suchom mieste a chráňte ho pred vlhkosťou a koróziou.
- Ak zistíte výpadok, ak mini kompresor pre bicykle zvlášťne zapácha alebo sa zdeformuje,  bezodkladne zastavte jeho použitie a skontaktujte sa s výrobcom.
- Zabráňte tomu, aby mini kompresor pre bicykle  počas používania spadol.
- Mini kompresor na bicykle  je vhodný len na pneumatiky bicyklov. Nie je vhodný na hustenie pneumatík automobilov ani na hustenie iných nafukovacích predmetov. Pred nahustením pneumatík vždy skontrolujte maximálny povolený tlak v pneumatikách bicykla. Dbajte na to, aby tento tlak nebol nikdy prekročený.

❗ UPOZORNENIE: Adaptéry pretlakového ventilu ,  nie sú kalibrované. Po nahutení pneumatík bicykla vyhľadajte čo najskôr odborné miesto s kalibrovaným zariadením. Tam skontrolujte tlak pneumatiky bicykla.

- Počas hustenia môže výstup vzduchu dosahovať vysoké teploty. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Zariadenie sa nesmie používať počas nabíjania. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Zariadenie sa môže prevádzkovať len s dodanými ventilovými adaptérmi , . Prevádzka bez

týchto adaptérov alebo s adaptérmí tretích strán nie je povolená.

● Uvedenie do prevádzky

● Nabíjanie mini kompresora pre bicykle

- Mini kompresor pre bicykle [1] môžete nabíjať vo vhodnej zásuvke typu USB A, napríklad pomocou vhodného USB sieťového adaptéra (maximálne pracovné výstupné napätie $U_{out, max} 5 V \text{ ---}$).
- Nato pripojte USB kábel [5] k nabíjacíemu vstupu USB C [4] zariadenia. Následne spojte USB kábel [5] s adaptérom do zapalovača cigariet, s vhodnou USB sieťovou prípojkou alebo ho zapojte do vhodnej USB zásuvky.
- Ak tlačidlo zapnutia/vypnutia [2] blinká červeno, akumulátor je vybitý a je potrebné ho nabiť.
- Počas nabíjania blinká tlačidlo zapnutia/vypnutia [2] na zeleno. Ak svieti nepretržite na zeleno, akumulátor je plne nabitý.

! **UPOZORNENIE:** Napájací adaptér USB nie je súčasťou balenia.

! **UPOZORNENIE:** Na ochranu zariadenia pred poškodením je v mini kompresore pre bicykle [1] zabudovaná podpäťová ochrana. Táto zabráňuje hlbokému vybitiu mini kompresora pre bicykle [1] a automaticky vypína zariadenie pri úplne vybitom akumulátore. V takom prípade zariadenie následne nie je možné zapnúť a používať. Mini kompresor pre bicykle [1] opäť nabite vyššie popísaným spôsobom.

! **UPOZORNENIE:** Z bezpečnostných dôvodov nie je možné viac nabíjať zariadenie, keď je chybná alebo hlboko vybitá bunka akumulátora. V takomto prípade kontaktujte naše servisné miesto.

● Uvedenie mini kompresora pre bicykle do prevádzky

- V závislosti od použitého ventilu bicykla nasadíte buď adaptér pre ventil Schrader [6], alebo adaptér pre ventil Presta [7].

- Na tento účel naskrutkujte adaptér ventilu na výstup [3] stlačeného vzduchu z mini kompresora pre bicykle [1].

● Používanie mini kompresora pre bicykle

Ventil Presta:

- Odstráňte uzáver ventilu Presta.
- Mierne otvorte ventil na skrutke s ryhou, aby ste umožnili prúdenie vzduchu.
- Namontujte mini kompresor pre bicykle [1] s namontovaným adaptérom na ventil Presta [7] pevne a plocho na ventil.

Ventil Schrader:

- Odstráňte uzáver ventilu Schrader.
- Namontujte mini kompresor pre bicykle [1] s namontovaným adaptérom na ventil Schrader [6] pevne a plocho na ventil.
- Zapnite mini kompresor pre bicykle [1] stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia kompresora [2].
- Akonáhle sa dosiahne tlak približne 3 bary s adaptérom na ventil Schrader alebo [6] 7 barov s adaptérom na ventil Presta [7], integrovaný pretlakový ventil vypustí vzduch.
- Vypnite mini kompresor pre bicykle [1] stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia kompresora [2].
- Pri odpojení mini kompresora pre bicykle postupujte v opačnom poradí, ako je opísané vyššie [1] od príslušného ventilu a príslušný ventil opäť zatvorte.

! **POZOR:** Mini kompresor pre bicykle používajte len [1] s príslušnými adaptérmí ventilov na pneumatiky, ktoré sú vhodné pre rozsah tlaku uvedený na adaptéroch ventilov. Nadmerný tlak môže poškodiť pneumatiku alebo spôsobiť nebezpečné nehody.

! **UPOZORNENIE:** Pri uvoľnení mini kompresora pre bicykle [1] môže z ventilu nafukovacieho výrobku unikať vzduch. Preto dbajte na rýchle odpojenie zariadenia od ventilu. Vzduch môže z ventilu uniknúť aj vtedy, ak je adaptér ventilu namontovaný pod uhlom.

! **POZOR:** Výstup stlačeného vzduchu a na ňom namontovaný adaptér ventilu mini kompresora pre bicykle [1] sa počas prevádzky zahrievajú.

Bezpodmienečne dbajte na to, aby s ňou v rámci prevádzky nedošlo ku kontaktu a predišlo sa tak vzniku popálenín. Po ukončení prác počkajte minimálne 10 minút, kým odpojíte adaptér ventilu z mini kompresora pre bicykle **1**.

UPOZORNENIE: Adaptéry pretlakového ventilu **6**, **7** nie sú kalibrované. Po nahustení pneumatík bicykla vyhľadajte čo najskôr odborné miesto s kalibrovaným zariadením. Tam skontrolujte tlak pneumatiky bicykla.

Pracovné upozornenia

Zariadenie nie je vhodné na nepretržitú prevádzku. Bolo vyvinuté na generovanie stlačeného vzduchu, nie na generovanie objemu vzduchu. Prosíme, nepoužívajte zariadenie dlhšie ako 5 minút, aby ste zabránili prehriatiu a poškodeniu zariadenia.

Poistka proti preťaženiu

Preťaženie alebo chybná funkcia spustí poistku proti preťaženiu na ochranu zariadenia.



Nikdy nepoužívajte poistku s vyššou intenzitou vypínacieho prúdu.

Hrozí nebezpečenstvo požiaru!



POZOR: Na ochranu pred poranením osôb alebo vznikom vecných škôd je v mini kompresore pre bicykle **1** integrovaná ochrana proti prehriatiu pre batériu. Tá predchádza prehriatiu akumulátora v zariadení a pri príliš vysokej teplote akumulátora automaticky mini kompresor pre bicykle **1** vypne. V takom prípade nechajte zariadenie pred opätovným uvedením do prevádzky vychladnúť.

Pozor: Funkcia kompresora sa nesmie používať počas nabíjania mini kompresora pre bicykle **1**. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.

● Odstránenie chýb

- = problém
- ⊙ = príčina
- = odstránenie

- Žiadna reakcia po stlačení vypínača [2].
- Je aktivovaná podpäťová ochrana mini kompresora pre bicykle [1].
- Zariadenie dobíjajte tak, ako je uvedené.

● Čistenie

! **POZOR: Zariadenie nesmie prísť do kontaktu s vodou, ani sa nesmie do nej ponárať. V prípade prieniku vlhkosti do vnútra zariadenia hrozí nebezpečenstvo poranenia zásahom elektrickým prúdom.**

- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Zariadenie by ste mohli natrvalo poškodiť.
- Kryt a príslušenstvo zariadenia udržiavajte v čistote.
- Na čistenie zariadenia a príslušenstva používajte vlhkú utierku alebo jemnú kefkú.

● Skladovanie

- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



ELEKTRICKÉ ZARIADENIA NEVYHADZUJTE DO KOMUNÁLNEHO ODPADU! RECYKLÁCIA SUROVÍN NAMIESTO LIKVIDÁCIE ODPADU!

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia opotrebované elektrické zariadenia zbierať samostatne a musia sa odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie. Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že toto zariadenie sa po skončení životnosti nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Zariadenie musíte odovzdať na zriadených zberných miestach, v recyklačných strediskách alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadu. Likvidáciu vašich zaslaných poškodených zariadení vyko-

náme bezodplatne. Okrem toho sú distribútori elektrických a elektronických zariadení a distribútori potravín povinní ich prevziať späť. Lidl vám ponúka možnosti vrátenia priamo na pobočkách a predajniach. Vrátenie a likvidácia sú pre vás bezplatné. Pri kúpe nového zariadenia máte právo bezodplatne odovzdať zodpovedajúce použité zariadenie. Dodatočne toho máte možnosť, nezávisle od kúpy nového zariadenia, bezplatne odovzdať (až tri) použité zariadenia, ktoré nie sú v žiadnom rozmere väčšie ako 25 cm. Pred vrátením, prosím, vymažte všetky osobné údaje. Pred vrátením odstráňte zo zariadenia batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú uzatvorené v použitom zariadení, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez ich zničenia, a odovzdajte ich do separovaného zberu.



Upozornenia k bezpečnému odobratiu batérií a akumulátorov:

VAROVANIE Akumulátor môže demontovať iba kvalifikovaný personál! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Uistite sa, že batéria je úplne vybitá.
- Po oddelení oboch polovic krytu môžete odobrať batériu. Polovice puzdra sú do seba vložené a dodatočne zlepené a musia sa od seba silou oddeliť.
- Postupne odpojte červený a čierny kábel od akumulátora z dosky plošných spojov.
- Batériu alebo akumulátor opatrne odoberte.
- Batériu, resp. akumulátor a zariadenie teraz môžete zlikvidovať.



Batérie s obsahom škodlivín sú označené vedľa uvedenými symbolmi, ktoré upozorňujú na zákaz likvidácie s domovým odpadom.

Označenia určujúcich ťažkých kovov: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použité batérie odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste či obci alebo späť vášmu predajcovi. Splníte tým zákonné povinnosti a prispějete dôležitým spôsobom k ochrane životného prostredia.



Všímajte si označenie na rôznych obalových materiáloch a popripade ich triedte osobitne podľa typu. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: umelé hmoty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

● Pôvodné EÚ vyhlásenie o zhode

My,
C. M. C. GmbH Holding
Zodpovedný za dokumenty:
Joachim Bettinger
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Nemecko

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

Mini kompresor na bicykel

IAN: **502367_2407**
Položka č: **2824**
Rok výroby: **2025/11**
Model: **CFMK 7 A1**

spĺňa základné požiadavky ochrany, ktoré sú stanovené v európskych smerniciach

Elektromagnetická kompatibilita:

(2014/30/EÚ)

Smernica RoHS:

(2011/65/EÚ)

Smernica o strojových zariadeniach:

(2006/42/EÚ)

Smernica o hluku zariadení používaných vo voľnom priestranstve:

(2000/14/ES)

Dodatok III Výkon motora:	45 W
Zaručená hladina akustického výkonu LWA:	88 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu LWA:	85,8 dB(A).

Hore opísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 08. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Pri posúdení zhody boli použité nasledujúce harmonizované normy:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.12.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger

– Zabezpečenie kvality –

● Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na toto zariadenie získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonné práva nie sú našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami nijakým spôsobom obmedzené.

● Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Starostlivo si uschovajte originálny doklad o kúpe. Budete ho potrebovať ako doklad o zakúpení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu kúpy tohto zariadenia vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, zariadenie vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho zváženia. Podmienkou poskytnutia tohto záručného plnenia je, že v rámci 3-ročnej lehoty predložíte chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne popíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače alebo diely zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používa nesprávne alebo v poškodenom stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto preklade originálneho návodu na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých preklad originálneho návodu na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. V prípade nesprávnej alebo neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, záruka zaniká.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Aby sme vašu žiadosť mohli čo najrýchlejšie vybaviť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe. Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku, gravúre, titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane. V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie.

Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete potom spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a informáciou, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.

! **UPOZORNENIE:** Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér.



Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadáním výrobného čísla (IAN) 502367 môžete otvoriť zodpovedajúci návod na obsluhu.

● Servis

Takto nás môžete kontaktovať:

SK

Názov:	C. M. C. GmbH Holding
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.sk@cmc-creative.de
Telefón:	0850 232001
Sídlo:	Nemecko

IAN 502367_2407

Venujte, prosím, pozornosť tomu, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte najprv hore uvedené servisné stredisko.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Nemecko

Objednanie náhradných dielov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabla de los pictogramas utilizados	Página	158
Introducción	Página	159
Uso adecuado	Página	159
Volumen de entrega	Página	160
Equipamiento	Página	160
Datos técnicos	Página	161
Indicaciones de seguridad	Página	162
Indicaciones de seguridad específicas	Página	167
Puesta en funcionamiento	Página	168
Carga del minicompresor para bicicleta	Página	168
Puesta en funcionamiento del minicompresor para bicicleta	Página	169
Uso del minicompresor para bicicleta	Página	169
Solución de problemas	Página	171
Limpieza	Página	171
Almacenamiento	Página	172
Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos	Página	172
Traducción de la declaración UE de conformidad original	Página	174
Información sobre la garantía y el servicio posventa	Página	175
Condiciones de la garantía	Página	175
Periodo de garantía y reclamaciones por defectos estipuladas por ley	Página	176
Cobertura de la garantía	Página	176
Proceso en caso de garantía	Página	177
Servicio	Página	178

● Tabla de los pictogramas utilizados

	¡Leer el manual de instrucciones!
	El aparato es apto únicamente para su uso en interiores.
	¡Observar las indicaciones de advertencia y seguridad!
	Advertencia: La instalación de compresor puede arrancar sin aviso.
	Corriente continua
	Aviso
	Interruptor de encendido y apagado del minicompresor para bicicleta
	Solo apto para bicicletas.
	¡Use protección auditiva!
	¡Advertencia de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte!
	¡No exponer el aparato a la lluvia!
	¡Recuperación de materias primas en lugar de eliminación de residuos!

	¡Elimine el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!
IP20	Tipo de protección
	Usted está obligado por ley a separar los aparatos así señalizados de los residuos urbanos sin clasificar. La eliminación con la basura doméstica está prohibida.
	¡Atención! ¡Superficie caliente!
	Fabricado a partir de material reciclado.
	Material de embalaje: cartón corrugado
	Nivel de potencia sonora garantizado 90 decibelios

Minicompresor para bicicletas CFMK 7 A1

● Introducción



¡Enhorabuena! Ha optado por un producto de alta calidad de nuestra empresa. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Para ello, lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.

¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

● Uso adecuado

La unidad de compresor integrada está diseñada exclusivamente para inflar ruedas de bicicleta, por ejemplo después de un pinchazo. Los adaptadores

de la válvula limitadora de presión no están calibrados. Después de llenar ruedas de bicicletas acuda por ello al lugar especializado con un aparato calibrado más cercano. Compruebe allí la presión de la rueda de la bicicleta. El dispositivo no es apto para otras aplicaciones, en particular no para cualquier tipo de neumático de vehículos. El minicompresor para bicicleta no ha sido diseñado para el funcionamiento continuo o para la generación de presión durante más de 5 minutos consecutivos. Guarde bien este manual. Entregue también todos los documentos al transferir el producto a terceros. Está prohibido cualquier uso diferente a los descritos en el apartado Uso adecuado y puede resultar peligroso. Los daños derivados del incumplimiento de lo descrito y la aplicación errónea no están cubiertos por la garantía y están excluidos de la responsabilidad del fabricante. El aparato no está diseñado para su uso comercial. Este uso comercial anula la garantía. La puesta en funcionamiento debe ser realizada siempre por personas capacitadas.

● Volumen de entrega

- 1 minicompresor para bicicletas
- 1 cable de carga USB C
- 1 adaptador para válvula Schrader con válvula limitadora de presión a 3 bar integrada
- 1 adaptador para válvula Presta con válvula limitadora de presión a 7 bar integrada
- 1 manual de instrucciones

● Equipamiento

 **AVISO:** Compruebe siempre que el volumen de suministro está completo y que el minicompresor para bicicleta se encuentra en perfecto estado inmediatamente después de desembalarlo. No use el aparato si presenta desperfectos.

Véanse al respecto las ilustr. A – D:

1	Minicompresor para bicicletas
2	Tecla de encendido y apagado del compresor 

3	Salida de aire comprimido
4	Entrada de carga USB-C 5 V  1 A
5	Cable de carga USB-C
6	Adaptador para válvula Schrader con válvula limitadora de presión a 3 bar integrada
7	Adaptador para válvula Presta con válvula limitadora de presión a 7 bar integrada

! **AVISO:** El término «producto» o «aparato» empleado en el texto siguiente se refiere al minicompresor para bicicleta descrito en este manual de instrucciones.

● Datos técnicos

Modelo:	CFMK 7 A1
Tipo de batería:	2 elementos tipo LR 902030 de 500 mAh
Batería, sistema químico:	Batería de polímero de litio
Capacidad de la batería:	500 mAh, 7,4 V  , 3,7 Wh
Ciclos de carga:	300
Tiempo de carga:	Hasta 2 h usando un adaptador de conexión de red USB 5 V  1 A
Temperatura de funcionamiento del compresor:	-10 °C – 45 °C
Temperatura de carga:	-10 °C – 45 °C
Temperatura de almacenamiento:	-10 °C – 45 °C
Tensión:	7,4 V 
Entrada (conexión de carga):	5 V  1 A USB-C

Consumo de corriente:	máx. 7 A
Presión extraíble máxima:	3 bar con adaptador de válvula Schrader 7 bar con adaptador de válvula Presta
Funcionamiento continuo:	máx. 5 min*
Caudal de aire:	máx. 12 l / min
Potencia del motor:	45 W
Nivel de potencia sonora garantizado (L_{WA}):	88 dB(A)
Nivel de potencia sonora medido (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Incertidumbre de medida (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Nivel de presión acústica (L_{PA}):	75,0 dB(A)
Incertidumbre de medida (K_{PA}):	3 dB(A)

! **NOTA:** Los valores de emisión sonora han sido determinados conforme a la EN ISO 3744:1995.

* Funcionamiento continuo: No hacer funcionar la unidad de compresor integrada durante más de 5 minutos consecutivos. A continuación hacer una pausa de 15 minutos. El desarrollo posterior puede hacer que se realicen modificaciones técnicas y visuales sin previo aviso. Por este motivo, todas las medidas, indicaciones y datos de este manual de instrucciones se ofrecen sin garantías. Por lo tanto, no se podrán hacer valer derechos legales derivados del manual de instrucciones.

● Indicaciones de seguridad



LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO. ¡ESTE FORMA PARTE DEL MISMO Y DEBE ENCONTRARSE DISPONIBLE EN TODO MOMENTO!

¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

En este apartado se tratan las normas de seguridad básicas para trabajar con el aparato.

Seguridad de las personas:

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, si son supervisados o instruidos en relación con el uso seguro del aparato y entienden los riesgos resultantes. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no podrán ser llevados a cabo por niños sin la supervisión de un adulto.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantenga a las personas, especialmente a los niños, y a las mascotas alejadas del aparato.
- En el área de trabajo, el usuario es responsable de los daños que pudieran sufrir otras personas durante el uso del aparato.
- No dirija el aparato bajo ningún concepto hacia usted mismo o hacia otras personas, especialmente a los ojos o las orejas. ¡Existe peligro de lesiones!
- No permita que el aparato funcione sin vigilancia y tenga en cuenta las indicaciones de llenado del artículo hinchable. Este puede explotar y causar lesiones graves.

- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

 De este modo, se previenen los daños en el aparato y las posibles lesiones a personas derivadas de los mismos:

Trabajo con el aparato:

- No utilice el aparato mientras conduce.
- Antes de poner en funcionamiento el aparato compruebe que no presenta daños y úselo únicamente si se encuentra en perfecto estado.
- No exponga el dispositivo a la lluvia o a condiciones de humedad. No deje que el dispositivo entre en contacto con el agua ni lo sumerja.
¡Existe peligro de descarga eléctrica!
- Mantenga todos los orificios del aparato libres durante el funcionamiento. No cierre los orificios con las manos o los dedos y no cubra el aparato. ¡Existe riesgo de sobrecalentamiento!
- No deje el aparato con temperaturas exteriores altas en el automóvil. El aparato podría sufrir daños irreparables.
- El aparato se calienta mientras está funcionando. Existe riesgo de quemaduras si se entra en contacto con superficies calientes.
- Tenga cuidado de que en los orificios de salida y entrada del aire no se introduzcan arena, polvo ni otros cuerpos extraños pequeños.
- No utilice el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables. No aspire vapores calientes.

¡Existe un riesgo de explosión o incendio en caso de inobservancia!

- Apague el aparato y extraiga el conector del enchufe de la toma de corriente:
 - cuando no utilice el dispositivo;
 - si se deja desatendido el dispositivo;
 - cuando realice trabajos de limpieza;
 - si el cable de conexión está dañado;
 - tras la introducción de cuerpos extraños o en el caso de ruidos fuera de lo normal.
- Emplee únicamente accesorios suministrados y recomendados por el fabricante.
- No desmonte ni modifique el aparato. Este aparato siempre debe ser reparado por un técnico de mantenimiento.
- No use el aparato en zonas con peligro de explosión, p. ej., cerca de líquidos, gases o polvo inflamables.
- No exponga el aparato al calor.
- No lo almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 45 °C.
- Cargar únicamente a una temperatura ambiente entre -10°C y 45°C.
- Emplee únicamente el cable de carga suministrado con el aparato.



De este modo, se previenen los daños en el aparato y las posibles lesiones a personas derivadas de los mismos:

 **¡CUIDADO!** Formas de impedir que se produzcan accidentes y lesiones por descarga eléctrica:

Seguridad eléctrica:

- No use el aparato si el interruptor no puede encenderse y apagarse. Encargue la sustitución de los interruptores dañados.
- No transporte el aparato por el cable. No extraiga el conector de la toma de corriente tirando del cable. Proteja el cable del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Extraiga el conector de la toma de corriente inmediatamente si el cable está dañado.

Baterías:

 **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

- No ponga el minicompresor para bicicleta  en cortocircuito ni lo abra. Esto podría provocar sobrecalentamiento, peligro de incendio o hacer que explote.
- No exponga el minicompresor para bicicleta  a un calor intenso. La batería puede explotar.
- Compruebe con regularidad si el minicompresor para bicicleta  presenta fugas. Las baterías derramadas o dañadas pueden provocar abrasiones si entran en contacto con la piel. Por ello use sin falta guantes de protección adecuados en este caso. Limpiar el líquido cuidadosamente con un paño evitando el contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto con la piel o los

ojos, enjuague inmediatamente con agua limpia y consulte a un médico.

● Indicaciones de seguridad específicas

- Se recomienda cargar el minicompresor para bicicleta  todos los meses.
- Un ligero aumento de la temperatura durante la carga no es signo de un mal funcionamiento, sino completamente normal. Sin embargo, se recomienda dejar descansar el minicompresor para bicicleta  15 minutos antes de seguir empleándolo.
- Mantenga el minicompresor para bicicleta  alejado de la humedad, las altas temperaturas y el fuego.
- Guarde el minicompresor para bicicleta  en un lugar seco y protéjalo de la humedad y la corrosión.
- Si constata que el minicompresor para bicicleta  se ha derramado, desprende un olor extraño o se ha deformado, interrumpa su uso de inmediato y póngase en contacto con el fabricante.
- No deje caer el minicompresor para bicicleta  durante el uso.
- El minicompresor para bicicleta  solo es adecuado para ruedas de bicicleta. No es adecuado para neumáticos de automóvil ni para inflar otros artículos hinchables. Compruebe

siempre la presión máxima permitida de las ruedas de la bicicleta antes de inflarlas. Asegúrese de que no superar nunca esta presión.

❗ AVISO: Los adaptadores de la válvula limitadora de presión [6], [7] no están calibrados. Después de llenar ruedas de bicicletas acuda por ello al lugar especializado con un aparato calibrado más cercano. Compruebe allí la presión de la rueda de la bicicleta.

- Mientras se infla, la salida de aire puede alcanzar temperaturas muy altas. ¡Existe peligro de quemaduras!
- El aparato no debe usarse durante el proceso de carga. Existe riesgo de sobrecalentamiento.
- El aparato debe emplearse únicamente con los adaptadores para válvula [6], [7] incluidos. El uso sin estos adaptadores o con adaptadores de otros fabricantes no está permitido.

● Puesta en funcionamiento

● Carga del minicompresor para bicicleta

- El minicompresor para bicicleta [1] puede cargarse con un enchufe USB-A adecuado como, por ejemplo, un adaptador de conexión de red USB adecuado (tensión de salida de pico de trabajo U_{out, max} 5 V .
- Conecte para ello el cable USB [5] a la entrada de carga USB-C [4] del aparato. Conecte a continuación el cable USB [5] con una conexión de red USB adecuada o un enchufe USB adecuado.
- Si la tecla de encendido y apagado [2] parpadea en rojo, la batería está agotada y debe cargarse.
- Durante el proceso de carga, la tecla de encendido y apagado [2] parpadea en verde. Si se ilumina en verde de forma continua, la batería está completamente cargada.

! **AVISO:** El adaptador de conexión de red USB no se incluye en el volumen de suministro.

! **AVISO:** En el minicompresor para bicicleta **1** se encuentra instalada una protección frente a la subtensión para proteger el aparato de los daños. Esta previene la descarga total del minicompresor para bicicleta **1** y desconecta el aparato automáticamente si la batería está completamente descargada. En ese caso, el aparato ya no se puede conectar y utilizar. Cargue el minicompresor para bicicleta **1** de nuevo de la forma descrita.

! **AVISO:** Por razones de seguridad, el aparato no podrá volver a cargarse si un elemento de la batería está defectuoso o completamente descargado. En ese caso, póngase en contacto con nuestro servicio técnico.

● **Puesta en funcionamiento del minicompresor para bicicleta**

- Dependiendo de la válvula de bicicleta utilizada, monte el adaptador de válvula para válvula Schrader **6** o el adaptador de válvula para válvula Presta **7**.
- Para ello, enrosque el adaptador de válvula a la salida de aire comprimido **3** del minicompresor para bicicleta **1**.

● **Uso del minicompresor para bicicleta**

Válvula Presta:

- Retire la tapa de la válvula Presta.
- Abra ligeramente la válvula por el tornillo moleteado para permitir el flujo de aire.
- Fije el minicompresor para bicicleta **1** con el adaptador de válvula para válvula Presta **7** montado firmemente y plano sobre la válvula.

Válvula Schrader:

- Retire la tapa de la válvula Schrader.
- Fije el minicompresor para bicicleta **1** con el adaptador de válvula para válvula Schrader **6** montado firmemente y plano sobre la válvula.
- Encienda el minicompresor para bicicleta **1** pulsando la tecla de encendido y apagado del compresor **2**.

- La válvula limitadora de presión integrada libera aire en cuanto se alcanzan aprox. 3 bar con el adaptador para válvula Schrader **[6]** o 7 bar con el adaptador para válvula Presta **[7]**.
- Apague el minicompresor para bicicleta **[1]** pulsando de nuevo la tecla de encendido y apagado del compresor **[2]**.
- Proceda en orden inverso al descrito anteriormente para separar el minicompresor para bicicleta **[1]** de la válvula correspondiente y volver a cerrar la válvula correspondiente.

! ATENCIÓN: Utilice el minicompresor para bicicleta **[1]** con los adaptadores de válvula correspondientes únicamente en ruedas aptas para el rango de presión especificado en los adaptadores de válvula. Una presión excesiva puede dañar las ruedas o provocar accidentes peligrosos.

! AVISO: Al soltar el minicompresor para bicicleta **[1]** de la válvula puede salir aire de la válvula. Por lo tanto, asegúrese de separar rápidamente el aparato de la válvula. También puede escapar aire de la válvula si el adaptador de la válvula se coloca inclinado.

! ATENCIÓN: La salida de aire comprimido y el adaptador de la válvula del minicompresor para bicicleta **[1]** montado sobre ella se calientan durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no tocarla en ningún momento durante el funcionamiento para evitar quemaduras. Espere un mínimo de 10 minutos antes de separar el adaptador de la válvula del minicompresor para bicicleta **[1]** una vez finalizado el trabajo.

NOTA: Los adaptadores de la válvula limitadora de presión **[6]**, **[7]** no están calibrados. Después de llenar ruedas de bicicletas acuda por ello al lugar especializado con un aparato calibrado más cercano. Compruebe allí la presión de la rueda de la bicicleta.

Indicaciones de trabajo

Este aparato no está diseñado para el funcionamiento continuo. Ha sido desarrollado para la generación de presión de aire, no de volumen de aire. No use el aparato más de 5 minutos sin interrupción para prevenir el sobrecalentamiento y los daños en el aparato.

Fusible contra la sobrecarga

En el caso de un uso excesivo o un fallo en el funcionamiento, se activa un fusible contra la sobrecarga para proteger el aparato.

 **No coloque nunca un fusible con un amperaje de activación mayor.**

¡Existe peligro de incendio!

 **ATENCIÓN:** Para proteger a las personas de las lesiones y los objetos de los daños materiales, en el minicompresor para bicicleta  se encuentra instalada una protección frente al sobrecalentamiento para la batería. Esta previene el sobrecalentamiento de la batería instalada en el aparato y desconecta el minicompresor para bicicleta  automáticamente con una temperatura excesiva de la batería. Si esto sucediera, deje enfriar el aparato de nuevo antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Atención: La función del compresor no se debe utilizar mientras el minicompresor para bicicleta  se esté cargando. Existe riesgo de sobrecalentamiento.

● Solución de problemas

● = problema

⦿ = causa

○ = solución

● Sin reacción al accionar la tecla de encendido y apagado .

⦿ La protección frente a la subtensión del minicompresor para bicicleta  está activada.

○ Cargar el aparato de la forma descrita.

● Limpieza

 **ATENCIÓN:** El aparato no debe entrar en contacto directo con agua ni introducirse en agua. Peligro de lesiones por descarga eléctrica si se introduce humedad en el interior de aparato.

- No use detergentes ni disolventes. Estos podrían causar daños irreparables en el aparato.
- Mantenga limpia la carcasa y los accesorios del dispositivo.

- Para limpiar el aparato y los accesorios utilice un paño húmedo o un cepillo suave.

● Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

● Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos



¡NO ARROJE LOS APARATOS ELÉCTRICOS EN LA BASURA DOMÉSTICA! ¡RECUPERACIÓN DE MATERIAS PRIMAS EN LUGAR DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS!

Según la Directiva europea 2012/19/UE, los dispositivos eléctricos usados deben recogerse por separado y someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente. El símbolo del contenedor de basura tachado significa que no está permitido eliminar este aparato con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato deberá entregarse en los puntos de recogida, las plantas de reciclaje o las empresas eliminadoras de basuras habilitados al efecto. Nosotros nos ocupamos de la eliminación de los aparatos defectuosos que nos envíen sin coste alguno. Además, los distribuidores de dispositivos eléctricos y electrónicos así como los de productos alimenticios están obligados a su recogida. Lidl ofrece posibilidades de recogida directamente en sus tiendas y supermercados. La recogida y la eliminación son gratuitas para usted. La compra de un aparato nuevo le da derecho a entregar el aparato viejo correspondiente sin coste alguno. Además, también puede, independientemente de la compra de un aparato nuevo, entregar gratuitamente (un máximo de tres) aparatos viejos cuyas dimensiones no excedan los 25 cm. Borre todos los datos personales antes de devolverlos. Antes de la entrega, extraiga las pilas y baterías que no estén encerradas en el aparato viejo, así como las lámparas que puedan extraerse sin destruirlas y elimínelas por separado.



Indicaciones sobre la extracción segura de pilas y baterías:

⚠ ADVERTENCIA ¡La batería debe ser desmontada únicamente por personal especializado! **¡PELIGRO DE DAÑOS PERSONALES POR DESCARGA ELÉCTRICA!**

- Asegúrese de que la pila está completamente vacía.
- La pila puede retirarse después de que se hayan separado las dos mitades de la carcasa. Las mitades de la carcasa están engranadas y también pegadas, por lo que deben separarse por la fuerza.
- Desconecte los cables rojo y negro de la batería uno detrás de otro de la placa de circuitos impresos.
- Retire con cuidado la pila o la batería.
- La pila o, en su caso, la batería y el aparato pueden eliminarse ahora por separado.



Las pilas que contienen sustancias nocivas están marcadas con un símbolo que advierte de la prohibición de desecharlas con la basura doméstica. Las denominaciones de los metales pesados son:
Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Lleve las pilas y baterías gastadas a un punto de recogida de su ciudad o región o devuélvalas al proveedor. Así cumplirá con los requisitos legales y hará una importante contribución a la protección ambiental.



Tenga en cuenta el marcado de los diferentes materiales de embalaje y sepárelos si es necesario. Los materiales de embalaje están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1–7: plásticos, 20–22: papel y cartón, 80–98: materiales compuestos.

● Traducción de la declaración UE de conformidad original

Nosotros, la empresa

C. M. C. GmbH Holding

Responsable del documento:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Alemania

declaramos bajo responsabilidad exclusiva que el producto

Minicompresor para bicicletas

IAN: **502367_2407**

N.º de art.: **2824**

Año de fabricación: **2025/11**

Modelo: **CFMK 7 A1**

cumple con los requisitos de seguridad esenciales expuestos en las directivas europeas

Compatibilidad electromagnética:

(2014/30/UE)

Directiva RoHS:

(2011/65/UE)

Directiva de máquinas:

(2006/42/UE)

Directiva de máquinas de uso al aire libre:

(2000/14/CE)

Anexo III potencia del motor: 45 W

Nivel de potencia sonora garantizado LWA: 88 db(A)

Nivel de potencia sonora medido LWA: 85,8 dB(A)

El objeto anteriormente descrito en la declaración cumple con los requisitos de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 para la restricción del uso de determinados materiales peligrosos en dispositivos eléctricos y electrónicos.

Para la evaluación de la conformidad se han consultado las siguientes normas armonizadas:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01/12/2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St.Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Control de calidad -

● Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de C. M. C. GmbH Holding

Estimado cliente,
este aparato dispone de una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defecto del producto, tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Esta garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

● Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto. Conserve el justificante de compra original. Este documento se requiere como prueba de la compra. Si dentro del plazo de 3 años a partir de la fecha de compra de este aparato surge un defecto de material o de fabricación,

repararemos o sustituiremos (según nuestra elección) el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía presupone la presentación dentro del plazo de 3 años del aparato defectuoso y del justificante de compra (ticket de compra), junto con una breve descripción del fallo y el momento en el que se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá de nuevo el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del aparato no implica la ampliación del plazo de garantía.

● **Periodo de garantía y reclamaciones por defectos estipuladas por ley**

El periodo de garantía no se amplía debido a la garantía. Esto aplica tanto para piezas reparadas como sustituidas. Los posibles defectos y vicios ya existentes en el momento de la compra deberán comunicarse inmediatamente después de desembalar. Una vez concluido el periodo de garantía todas las reparaciones estarán sujetas a pago.

● **Cobertura de la garantía**

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste. Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores y piezas de cristal. La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada. Para realizar un uso adecuado del producto deberá seguir exclusivamente las indicaciones del manual de instrucciones original. Se deberá evitar necesariamente cualquier uso y manejo desaconsejado en el manual de instrucciones original o del cual se haya advertido.

El producto sólo está destinado para el empleo privado y en ningún caso para el uso comercial. En caso de manejo incorrecto o abusivo, aplicación de violencia y manipulación no autorizada por nuestro servicio técnico local autorizado, se anulará la garantía.

● Proceso en caso de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Tenga a mano el justificante de compra para todas las consultas y el número de artículo (p. ej. IAN) como prueba de compra. El número de artículo figura en la placa de características, en un grabado, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior.

Si se producen fallos de funcionamiento o si se verificasen deficiencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.

Puede enviar el producto defectuoso adjuntando el justificante de compra (ticket de caja) e indicando el tipo de defecto y el momento de su aparición, de forma gratuita, a la dirección del servicio técnico indicada.

! **AVISO:** En www.lidl-service.com podrá descargarse este y muchos otros manuales, vídeos de nuestros productos y programas.



El código QR le permite acceder directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) donde podrá acceder al manual de instrucciones indicando el número de artículo (IAN) 502367.

● Servicio

Datos de contacto:

ES

Nombre:	C. M.C. GmbH Holding
Dirección de Internet:	www.cmc-creative.de
Correo electrónico:	service.es@cmc-creative.de

IAN 502367_2407

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no obedece a la del servicio técnico. Póngase en contacto en primer lugar con el punto de servicio arriba indicado.

Dirección:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str., 15
66386 St. Ingbert
Alemania

Pedido de piezas de recambio:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabel over anvendte symboler	Side	180
Indledning	Side	181
Formålsbestemt anvendelse	Side	181
Leveringsomfang	Side	182
Udstyr	Side	182
Tekniske data	Side	183
Sikkerhedsregler	Side	184
Specifikke sikkerhedsanvisninger	Side	188
Ibrugtagning	Side	189
Opladning af cykel-minikompressoren	Side	189
Ibrugtagning af cykel-minikompressoren	Side	190
Brug af cykel-minikompressoren	Side	190
Afhjælpning af fejl	Side	192
Rengøring	Side	192
Opbevaring	Side	193
Oplysninger vedrørende miljø og bortskaffelse	Side	193
Original EU-konformitetserklæring	Side	194
Oplysninger om garanti og serviceafvikling	Side	196
Garantibetingelser	Side	196
Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler	Side	196
Garantiens omfang	Side	196
Afvikling af garantisager	Side	197
Service	Side	198

● Tabel over anvendte symboler

	Læs betjeningsvejledningen!
	Apparatet er kun egnet til indendørs brug.
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisningerne!
	Advarsel: Kompressoranlægget kan starte op uden varsel.
	Jævnstrøm
	Bemærk
	Tænd/Sluk-afbryder for cykel-minikompressoren
	Udelukkende egnet til cykler.
	Bær høreværn!
	Advarsel mod elektrisk stød! Livsfare!
	Apparatet må ikke udsættes for regn!
	Genvinding af råstoffer i stedet for bortskaffelse af affald!

	Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!
IP20	Beskyttelsesgrad
	Du er ved lov forpligtet til at tilføre de på denne måde mærkede apparater til en registrering adskilt fra usorteret kommunalt affald. Bortskafning sammen med husholdningsaffald er ikke tilladt.
	Pas på! Meget varm overflade!
	Fremstillet af genbrugsmateriale.
	Emballagemateriale bølgepap
	Garanteret lydeffektniveau 90 decibel

Minikompressor til cykler CFMK 7 A1

● Indledning



Hjerteligt tillykke! Du har valgt et kvalitetsprodukt fra vort firma. Lær produktet at kende inden første ibrugtagning. Læs hertil opmærksomt den følgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!

● Formålsbestemt anvendelse

Den integrerede kompressorenhed er udelukkende designet til at pumpe cykeldæk op, f.eks. efter en punktering. Adapterne til overtryksventilen er

ikke kalibrerede. Opsøg derfor efter oppumpning af cykeldæk på kortest mulig vej et kvalificeret sted med kalibreret udstyr. Kontrollér dér cykeldækkets tryk. Apparatet er ikke egnet til andre anvendelsesformål, især ikke til nogen form for bildæk. Denne bærbare cykel-minikompressor er ikke dimensioneret til vedvarende drift eller til at danne tryk i mere end 5 minutter ad gangen. Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Giv venligst også alle disse papirer videre, hvis produktet gives videre. Enhver brug, der afviger fra den formålsbestemte anvendelse, er ikke tilladt og potentielt farlig. Farer på grund af manglende hensyntagen hertil og på grund af forkert brug dækkes ikke af garantien og ligger uden for fabrikantens ansvarsområde. Apparatet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Kun instruerede personer må tage produktet i brug.

● Leveringsomfang

- 1 Minikompressor til cykler
- 1 USB-C opladningskabel
- 1 ventiladapter til Schrader-ventil med integreret overtryksventil ved 3 bar
- 1 ventiladapter til Presta-ventil med integreret overtryksventil ved 7 bar.
- 1 betjeningsvejledning

● Udstyr

 **BEMÆRK:** Kontroller umiddelbart efter at apparatet er blevet pakket ud, at alle dele, der hører til leveringen, er fulgt med, og kontroller samtidigt cykel-minikompressorens upåklagelige tilstand. Hvis apparatet er i stykker, må det ikke bruges.

Se venligst afb. A – D:

1	Minikompressor til cykler
2	Tænd/Sluk-tast til mini-cykelkompressor 
3	Trykluft-udgang
4	Opladningsindgang USB-C 5 V  1 A
5	Opladningskabel USB-C

6	Ventiladapter til Schrader-ventil med integreret overtryksventil ved 3 bar
7	Ventiladapter til Presta-ventil med integreret overtryksventil ved 7 bar.

! **BEMÆRK:** Det i den efterfølgende tekst benyttede begreb „produkt“ eller „apparat“ refererer til den i denne brugsvejledning beskrevne cykel-minikompressor.

● Tekniske data

Model:	CFMK 7 A1
Batteritype:	2 celler af typen LR 902030 med 500 mAh
Batteri, kemisk system:	Litium-polymer-akkumulator
Batterikapacitet:	500 mAh, 7,4 V $\equiv$, 3,7 Wh
Opladningscyklusser:	300
Opladningstid:	Op til 2 timer ved brug af en USB-strømforsyning 5 V $\equiv$ 1 A
Brugstemperatur for kompressor:	-10 °C – 45 °C
Opladningstemperatur:	-10 °C – 45 °C
Opbevaringstemperatur:	-10 °C – 45 °C
Spænding:	7,4 V $\equiv$
Indgang (tilslutning til opladning)	5 V $\equiv$ 1 A USB-C
Strømforbrug:	maks. 7 A
Maksimalt udgangstryk:	3 bar med Schrader-ventiladapter 7 bar med Presta-ventiladapter
Permanent drift:	maks. 5 min*
Transporteret luftmængde:	maks. 12 l / min
Motoreffekt:	45 W
Garanteret lydeffektniveau (L_{WA}):	88 dB(A)

Målt lydeffektniveau (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Måleusikkerhed (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Lydeffektniveau (L_{PA}):	75,0 dB(A)
Måleusikkerhed (K_{PA}):	3 dB(A)

! **BEMÆRK:** Støjemissionsværdierne blev bestemt i henhold til EN ISO 3744:1995.

* Permanent drift: Den integrerede kompressorenhed må ikke køre uafbrudt i mere end 5 minutter. Herefter skal der holdes en pause på 15 minutter. Tekniske modifikationer og ændringer af udseendet kan i forbindelse med videreudviklinger foretages uden varsel. Alle mål, bemærkninger og oplysninger i denne brugsvejledning er derfor ikke garanterede. Retskrav, som fremsættes på grundlag af brugsvejledningen, kan derfor ikke gøres gældende.

● Sikkerhedsregler

! **LÆS VENLIGST HELE BETJENINGSVEJLEDNINGEN GRUNDIGT FØR BRUG. DEN ER EN DEL AF APPARATET OG SKAL ALTID VÆRE TILGÆNGELIG! OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!**

Dette afsnit behandler de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejdet med apparatet.

Personers sikkerhed:

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opefter samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er

under opsyn eller mht. sikker brug af apparatet er blevet vejledt og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet på afstand fra personer – især børn – og husdyr.
- Inden for arbejdsområdet er brugeren ansvarlig over for tredjepart for skader, som er opstået ved brug af apparatet.
- Ret aldrig apparatet mod dig selv eller mod andre personer, og især ikke mod øjne og ører, når det er i drift. Der er fare for kvæstelser!
- Lad ikke apparatet køre uden at have det under opsyn, og tag hensyn til den vejledning, der gælder for den oppustelige genstand. Den oppustelige genstand kan bryde og bevirke alvorlige kvæstelser.
- Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.

 Således undgår du skader på apparatet og eventuelt heraf resulterende personskader:

Arbejde med apparatet:

- Benyt ikke apparatet, mens du kører.
- Kontroller apparatet for beskadigelser før ibrugtagningen, og brug det kun i upåklagelig stand.

- Udsæt apparatet hverken for regn eller fugtig vejrlig. Lad ikke apparatet komme i kontakt med vand, og nedsæk det ikke i vand. Der er fare for elektrisk stød!
- Alle apparatets åbninger skal holdes frie og må ikke blokeres, mens det er i funktion. Luk ikke åbningerne med hænder eller fingre, og dæk ikke apparatet til. Der er fare for overophedning!
- Lad ikke apparatet blive liggende i bilen ved høje udetemperaturer. Apparatet kan blive totalskadet.
- Apparatet bliver varmt, mens det er i drift. Der er fare for forbrændinger, når man rører ved de meget varme steder.
- Pas på, at der hverken kan trænge sand, støv eller andre små fremmedlegemer ind i åbningerne til luftindtag og luftudslip.
- Anvend aldrig apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Sug ikke nogen varme dampe ind. Der er fare for brand eller eksplosion, hvis disse instruktioner ikke overholdes.
- Sluk for apparatet, og træk stikket ud af stikkontakten:
 - når du ikke bruger apparatet
 - når du efterlader apparatet uden opsyn
 - når du gennemfører rengøringsarbejde
 - når tilslutningsledningen er beskadiget
 - efter indtrængen af fremmedlegemer eller ved unormale lyde.
- Brug kun det tilbehør, som leveres og anbefales af fabrikanten.

- Demonter ikke apparatet, og foretag ingen ændringer på det. Dette apparat må kun repareres af en servicetekniker.
- Apparatet må ikke benyttes i områder, hvor der er fare for eksplosion, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.
- Apparatet må ikke udsættes for varme.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan blive højere end 45 °C.
- Må kun oplades ved en omgivelsestemperatur mellem -10 °C og 45 °C.
- Benyt kun det sammen med apparatet leverede opladningskabel.



Således undgår du skader på apparatet og eventuelt heraf resulterende personskader:



FORSIGTIG! Sådan undgår du uheld og kvæstelser på grund af elektriske stød:

Elektrisk sikkerhed:

- Brug ikke apparatet, når afbryderen ikke kan slås til eller fra. Sørg for at få en beskadiget afbryder udskiftet.
- Bær ikke apparatet i ledningen. Træk ikke i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt ledningen imod varme, olie og skarpe kanter.
- Træk i tilfælde af skader på kablet straks stikproppen ud af stikkontakten.



FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!

- Kortslut ikke cykel-minikompressoren  og / eller luk den ikke op. Der kan ske overopvarmning og opstå brandfare, eller den kan bryde.
- Udsæt ikke cykel-minikompressoren  for stor varme. Batteriet kan eksplodere.
- Kontroller cykel-minikompressoren  regelmæssigt for utætheder. Udløbne eller beskadigede batterier kan ved berøring bevirke en ætsning af huden. Bær derfor i dette tilfælde altid egnede sikkerhedshandsker! Tag forsigtigt væsken op med en klud, og undgå kontakt med hud og øjne. Ved hud- eller øjenkontakt skyl straks med rent vand, og opsøg en læge.

● Specifikke sikkerhedsanvisninger

- Det anbefales at oplade cykel-minikompressoren  hver måned.
- En mindre forøgelse af temperaturen under opladningen er ikke nogen fejl, men fuldstændigt normal. Det anbefales dog at vente i 15 minutter, før man igen bruger cykel-minikompressoren .
- Udsæt ikke cykel-minikompressoren  for fugt, høje temperaturer og ild.
- Opbevar cykel-minikompressoren  på et tørt sted, og beskyt den mod fugt og korrosion.
- Hvis du konstaterer, at noget løber ud af cykel-minikompressoren  eller den lugter mærkeligt

eller den deformeres, så hold omgående op med at bruge den, og kontakt producenten.

- Lad ikke den cykel-minikompressoren  falde ned, mens den er i brug.
- Cykel-minikompressoren  er udelukkende egnet til cykeldæk. Den er ikke egnet til bildæk eller til oppustning af andre oppustelige genstande. Tjek altid det maksimalt tilladte tryk på dine cykeldæk, før du pumper dem op. Sørg for, at dette tryk aldrig overskrides.

❗ BEMÆRK: Adapterne til overtryksventilen ,  er ikke kalibrerede. Opsøg derfor efter oppumpning af cykeldæk på kortest mulig vej et kvalificeret sted med kalibreret udstyr. Kontrollér dér cykeldækets tryk.

- Der kan opstå meget høje temperatur ved luftudslippet, mens oppustningen sker. Der er fare for forbrændinger!
- Apparatet må ikke bruges, mens det oplades. Der er fare for overophedning!
- Apparatet må udelukkende anvendes med de ventiladaptere ,  der følger med leveringen. Anvendelse uden disse adaptere eller med adaptere fra tredjepart er ikke tilladt.

● Ibrugtagning

● Opladning af cykel-minikompressoren

- Cykel-minikompressoren  kan oplades ved en egnet USB-A-stikkontakt eller med en egnet USB-strømforsyning (maksimal arbejds-udgangsspænding $U_{\text{out, maks.}} 5 \text{ V} \text{ ---}$).

- Tilslut hertil USB-kablet [5] til apparatets USB-C-tilslutning til opladning [4]. Forbind så USB-kablet [5] med en egnet USB-strømtilslutning eller en egnet USB-stikkontakt.
- Hvis tænd/sluk-knappen [2] blinker rødt, er batteriet tomt og skal oplades.
- Under opladningsprocessen blinker tænd/sluk-knappen [2] grønt. Hvis den lyser grønt hele tiden, er batteriet fuldt opladet.

! BEMÆRK: En USB-strømforsyning følger ikke med leveringen.

! BEMÆRK: For at beskytte apparatet mod skader er der indbygget et sikkerhedskredsløb mod for lav spænding i cykel-minikompressoren [1]. Dette forhindrer en dyb afladning af cykel-minikompressoren [1] og slukker automatisk for apparatet i tilfælde af, at det genopladelige batteri er fuldstændigt afladet. I dette tilfælde kan apparatet ikke længere tændes og bruges. Oplad venligst igen cykel-minikompressoren [1] som beskrevet.

! BEMÆRK: Af sikkerhedsgrunde kan apparatet ikke længere oplades, når en akkucelle er defekt eller dybt afladet. Henvend dig i så fald til vores serviceafdeling.

● Ibrugtagning af cykel-minikompressoren

- Montér alt efter den benyttede cykel enten ventiladapteren til Schrader-ventiler [6] eller ventiladapteren til Presta-ventiler [7].
- Det gør du ved at skrue ventiladapteren på trykluftudgangen [3] på cykel-minikompressoren [1].

● Brug af cykel-minikompressoren

Presta-ventil:

- Fjern Presta-ventilens hætte.
- Åbn ventilen lidt med fingerskruen for at luften kan strømme igennem.
- Sæt cykel-minikompressoren [1] med monteret ventiladapter til Presta-ventil [7] fast og fladt på ventilen.

Schrader ventil:

- Fjern Schrader-ventilens hætte.
- Placer cykel-minikompressoren **1** med monteret ventiladapter til Schrader-ventil **6** fast og fladt på ventilen.
- Tænd for cykel-minikompressoren **1** ved at trykke på tænd-sluk-knappen for cykel-minikompressoren **2**.
- Så snart ca. 3 bar er nået med Schrader-ventiladapteren **6** eller 7 bar med Presta-ventiladapteren **7**, slipper den integrerede overtryksventil luften ud.
- Sluk for cykel-minikompressoren **1** ved igen at trykke på tænd-sluk-knappen for kompressoren **2**.
- Fortsæt i omvendt rækkefølge som beskrevet ovenfor for at frakoble cykel-minikompressoren **1** fra den pågældende ventil og for at lukke den pågældende ventil igen.

! **PAS PÅ:** Brug kun cykel-minikompressoren **1** med de pågældende ventiladaptere på dæk, der er egnede til det trykområde, der er angivet på ventiladapterne. For højt dæktryk kan beskadige dækket eller forårsage farlige ulykker.

! **BEMÆRK:** Når cykel-minikompressoren løsnes **1** fra ventilen, kan der slippe luft ud af ventilen. Sørg derfor for at koble apparatet fra ventilen hurtigt. Der kan også slippe luft ud af ventilen, hvis ventiladapteren anbringes skævt

! **PAS PÅ:** Trykluftudgangen og cykel-minikompressorens derpå monterede ventiladapter **1** bliver meget varme i brug. Pas under alle omstændigheder på ikke at røre ved den i drift for ikke at få nogen forbrændinger. Vent efter arbejdet i mindst 10 minutter, inden du skiller ventiladapteren fra cykel-minikompressoren **1**.

BEMÆRK: Adapterne til overtryksventilen **6**, **7** er ikke kalibrerede. Opsøg derfor efter oppumpning af cykeldæk på kortest mulig vej et kvalificeret sted med kalibreret udstyr. Kontrollér dér cykeldækkets tryk.

Arbejdsanvisninger

Apparatet er ikke egnet til vedvarende brug. Det blev udviklet til at danne et lufttryk, ikke til luftvolumen. Benyt venligst ikke apparatet i mere end fem minutter i træk for at undgå overopvarmning og skader på apparatet.

Sikring imod overbelastning

Ved overbelastning eller fejlfunktion udløses sikringen imod overbelastning for at beskytte apparatet.



Sæt aldrig en sikring i, der udløses ved en højere strømstyrkeværdi.

Der er fare for brand!



PAS PÅ: Til beskyttelse imod personskader og tingsskader er der indbygget et sikkerhedskredsløb for det genopladelige batteri i cykel-minikompressoren [1]. Dette forhindrer en overopvarmning af det i apparatet indbyggede genopladelige batteri og slukker automatisk for cykel-minikompressoren [1] ved for høj batteritemperatur. Hvis dette skulle ske, skal du lade apparatet køle af, før det igen tages i brug.

Pas på: Kompressorfunktionen må ikke bruges, mens cykel-minikompressor [1] oplades. Der er fare for overophedning!

● Afhjælpning af fejl

● = Problem

⊙ = Årsag

○ = Afhjælpning

● Ingen reaktion ved tryk på tænd/sluk-knappen [2].

⊙ cykel-minikompressorens [1] beskyttelse mod underspænding er aktiveret.

○ Oplad apparatet som beskrevet foroven.

● Rengøring



PAS PÅ: Apparatet må ikke komme i kontakt med vand eller lægges direkte i vand. Fare for kvæstelser gennem elektrisk stød, hvis fugt trænger ind i apparatet.

- Brug ikke nogen rengørings- hhv. opløsningsmidler. Du risikerer en irreparabel beskadigelse af apparatet.
- Hold apparatets kabinet og tilbehør rent.
- Anvend en fugtig klud eller en blød børste til at rense apparatet og tilbehøret.

● Opbevaring

- Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.

● Oplysninger vedrørende miljø og bortskaffelse



**EL-REDSKABER MÅ IKKE SMIDES UD SAMMEN
MED ALMINDELIGT HUSHOLDNINGSAFFALD!
GENVINDING AF RÅSTOFFER I STEDET FOR
BORTSKAFFELSE AF AFFALD!**

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal brugte elektriske apparater indsamles særskilt og materialerne udnyttes til genbrug. Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at dette apparat ved slutningen af dets levetid ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Apparatet skal bringes til et indsamlingssted, en genbrugsstation eller en affaldsvirksomhed. Vi bortskaffer dine defekte tilsendte apparater gratis. Desuden er distributører af elektrisk og elektronisk udstyr samt distributører af fødevarer forpligtet til at tage udstyret tilbage. Lidl tilbyder dig returneringsmuligheder direkte i butikkerne og markederne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig. Når du køber et nyt apparat, har du ret til at returnere et tilsvarende gammelt apparat gratis. Desuden har du mulighed for gratis at returnere (op til tre) gamle apparater, der ikke er større end 25 cm i alle dimensioner, uanset om du køber et nyt apparat eller ej. Slet venligst alle personlige oplysninger, inden du returnerer udstyret. Før du returnerer apparatet, skal du fjerne batterier eller akkumulatorer, der ikke er fast monterede i det gamle apparat, samt lamper, der kan fjernes uden at ødelægge dem, og bringe dem til en særskilt indsamling.



Oplysninger til at tage batterier eller akkumulatorer ud på sikker måde:

⚠ ADVARSEL Akkumulatoren må kun fjernes af fagfolk! FARE FOR PERSONSKADE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

- Kontrollér, om batteriet er fuldstændigt afladet.
- Batteriet kan tages ud, efter at kabinettets to dele er blevet skilt fra hinanden. Husets to dele er sat ind i hinanden og desuden limet sammen, og de skal skilles fra hinanden med magt.
- Løsn batteriets røde og sorte ledning fra printkortet en efter en.
- Tag forsigtigt batteriet eller akkumulatoren ud.
- Batteriet hhv. akkumulatoren og apparatet kan nu bortskaffes hver for sig.



Batterier, som indeholder skadestoffer, er mærket med de her viste symboler, der gør opmærksom på forbuddet mod bortskaffelse via husholdningsaffaldet. Betegnelserne for det udslagsgivende tungmetal er: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bring brugte batterier til en genbrugsplads i din by eller kommune, eller returner dem til forhandleren. Du opfylder dermed de lovmæssige forpligtelser og yder et vigtigt bidrag til miljøets beskyttelse.



Tag hensyn til mærkningen på indpakningens forskellige materialer, og bortskaf dem i givet fald hver for sig. Indpakningens materialer er mærkede med forkortelser (a) og cifre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer, 20–22: papir og pap, 80–98: kompositmaterialer.

● Original EU-konformitetserklæring

Vi, virksomheden

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentansvarlig:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

erklærer som eneansvarlig, at produktet

Minikompressor til cykler

IAN: **502367_2407**

Art.-Nr.: **2824**

Produktionsår: **2025/11**

Model: **CFMK 7 A1**

opfylder de væsentlige sikkerhedskrav, som er fastlagte i de europæiske direktiver

Elektromagnetisk kompatibilitet:

(2014/30/EU)

RoHS-direktiv:

(2011/65/EU)

Maskindirektiv:

(2006/42/EU)

Outdoordirektiv:

(2000/14/EF)

Tillæg III motoreffekt:	45 W
Garanteret lydeffektniveau LWA:	88 dB(A)
Målt lydeffektniveau LWA:	85,8 dB(A).

Erklæringens foroven beskrevne genstand opfylder Europa-Parlamentet og Det Europæiske Råds forskrifter iht. direktiverne 2011 / 65 / EU fra den 08. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Til evaluering af konformiteten blev følgende harmoniserede normer anvendt:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.12.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St.Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Kvalitetsstyring -

● **Oplysninger om garanti og serviceafvikling**

Garanti fra C. M. C. GmbH Holding

Kære kunde,

på dette apparat har du tre års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse lovmæssige rettigheder begrænses ikke af vores forneden beskrevne garanti.

● **Garantibetingelser**

Garantiperioden begynder fra købsdatoen af. Opbevar venligst den originale salgsnota. Denne kvittering kræves som dokumentation for købet. Hvis der inden for 3 år fra dette produkts købsdato opstår materiale- eller fabrikationsfejl, så reparerer eller erstattes – efter vores valg – produktet af os uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og dokumentation på køb (kassebon) fremlægges inden for 3-års garantiperioden sammen med en kort, skriftlig beskrivelse af fejlen og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen er omfattet af vores garanti, får du derefter det reparerede eller et nyt apparat. Ved reparation eller udskiftning af apparatet begynder der ikke en ny garantiperiode.

● **Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler**

Garantiperioden forlænges ikke på grund af en garantiydelse. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede forelå på købstidspunktet, skal meddeles omgående, når produktet er blevet pakket ud. Reparationer, der gennemføres efter garantiperiodens udløb, gennemføres mod betaling.

● **Garantiens omfang**

Apparatet er produceret i henhold til strenge kvalitetskrav, og før levering er det blevet afprøvet grundigt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og dermed kan betragtes som sliddele. Garantien dækker heller ikke beskadigelser på følsomme komponenter som f.eks. omskiftere eller dele, der er lavet af glas. Denne garanti bortfalder, når produktet er blevet beskadiget eller når det er blevet brugt eller vedligeholdt på ikke formålsbestemt eller forkert måde.

Til formålsbestemt brug af produktet skal man udelukkende og nøje følge de instruktioner, som står i den originale brugsvejledning. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller som der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af dit anliggende bedes du følge disse anvisninger:

Opbevar salgsnotaen som dokumentation på køb og hav ligeledes artikelnummeret (f.eks. IAN) ved hånden. Artikelnummeret er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på en mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den forneden nævnte serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter sende portofrit til den meddelte service-adresse sammen med dokumentation for køb (kassebon, faktura) og oplysning om, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



BEMÆRK: På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.



Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidls service-side (www.lidl-service.com), og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 502367 kan du åbne din brugsvejledning.

● Service

Kontaktinformationer:

DK

Navn:	C. M. C. GmbH
Internetadresse:	www.cmc-creative.de
E-Mail:	service.dk@cmc-creative.de
Telefon:	+49 (0) 6894 9989750 (normal takst tysk fastnet)
Sæde:	Tyskland

IAN 502367_2407

Bemærk venligst, at den følgende adresse ikke er en serviceadresse.
Kontakt først ovenstående serviceafdeling.

Adresse:**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

TYSKLAND

Bestilling af reservedele:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabella dei simboli utilizzati	Pagina	201
Introduzione	Pagina	202
Uso corretto	Pagina	202
Oggetto della fornitura	Pagina	203
Dotazione	Pagina	203
Specifiche tecniche	Pagina	204
Indicazioni di sicurezza	Pagina	205
Istruzioni di sicurezza specifiche	Pagina	210
Messa in funzione	Pagina	211
Ricarica del mini compressore per bici	Pagina	211
Messa in funzione del mini compressore per bici	Pagina	212
Utilizzo del mini compressore per bici	Pagina	212
Eliminazione dei guasti	Pagina	214
Pulizia	Pagina	214
Conservazione	Pagina	215
Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento	Pagina	215
Dichiarazione di conformità UE originale	Pagina	217
Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza	Pagina	218
Condizioni di garanzia	Pagina	218
Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi	Pagina	219
Garanzia	Pagina	219
Gestione dei casi di garanzia	Pagina	220
Assistenza tecnica	Pagina	221

● Tabella dei simboli utilizzati

	Leggere il manuale d'uso!
	L'apparecchio è adatto solo per l'uso in ambiente interno.
	Rispettare le indicazioni di pericolo e di sicurezza!
	Avvertimento: l'impianto compressore può mettersi in moto senza avvertimento.
	Corrente continua
	Nota bene!
	Interruttore ON/OFF del mini compressore per bici
	Idoneo esclusivamente per bici.
	Utilizzare le protezioni per l'udito!
	Avvertimento, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!
	Tenere l'apparecchio al riparo dalla pioggia!
	Recupero delle materie prime anziché smaltimento dei rifiuti!

	Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!
IP20	Tipo di protezione
	Rispettare l'obbligo di legge di destinare gli apparecchi così identificati alla raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti. Lo smaltimento tra i rifiuti domestici è vietato.
	Attenzione! Superficie calda!
	Realizzato con materiale riciclato.
	Materiale da imballaggio cartone ondulato
	Livello di potenza sonora garantito 90 decibel

Mini compressore per bicicletta CFMK 7 A1

● Introduzione

  Congratulazioni per l'acquisto! Avete scelto un prodotto di qualità della nostra azienda. Prima della prima messa in funzione, vi preghiamo di acquisire dimestichezza con il prodotto. Leggete attentamente il seguente manuale d'uso originale e le istruzioni di sicurezza.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

● Uso corretto

L'unità compressore integrata è destinata esclusivamente al gonfiaggio di pneumatici per bici, ad esempio dopo una foratura. Gli adattatori per valvola

di sicurezza non sono tarati. Perciò, dopo il gonfiaggio degli pneumatici per bici, cercare il centro specializzato con apparecchio tarato più vicino, dove controllare la pressione dello pneumatico. L'apparecchio non è adatto ad applicazioni diverse, in particolare non è adatto ad alcun tipo di pneumatico per autoveicoli. Questo mini compressore per bici non è sviluppato per il funzionamento continuo o per la generazione di pressione per più di 5 minuti alla volta. Conservare le presenti istruzioni in modo corretto. Fornire anche tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terze parti. Qualsiasi applicazione diversa dall'uso corretto è vietata e potenzialmente pericolosa. Gli eventuali danni provocati dal mancato rispetto del manuale e da applicazioni errate non sono coperti da garanzia e non rientrano nella sfera di responsabilità del produttore. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Un uso commerciale comporta l'annullamento della garanzia. Messa in funzione solo da parte di persone appositamente formate.

● Oggetto della fornitura

- 1 Mini compressore per biciletta
- 1 cavetto di ricarica USB-C
- 1 adattatore per valvola Schrader con valvola di sicurezza integrata a 3 bar
- 1 adattatore per valvola Presta con valvola di sicurezza integrata a 7 bar
- 1 manuale d'uso

● Dotazione

 **NOTA BENE:** subito dopo aver estratto il mini compressore per bici dalla confezione verificare sempre che la fornitura sia completa e in perfette condizioni. Non utilizzare l'apparecchio qualora risulti danneggiato.

Vedere a questo proposito le Fig. A – D:

1	Mini compressore per biciletta
2	Tasto ON/OFF del compressore 
3	Uscita aria compressa

4	Ingresso di ricarica USB-C 5 V $\equiv$ 1 A
5	Cavetto di ricarica USB-C
6	Adattatore per valvola Schrader con valvola di sicurezza integrata a 3 bar
7	Adattatore per valvola Presta con valvola di sicurezza integrata a 7 bar

! NOTA BENE: i termini «prodotto» o «apparecchio» utilizzati nel prosieguo del testo si riferiscono al mini compressore per bici descritto nel presente manuale d'uso.

● Specifiche tecniche

Modello:	CFMK 7 A1
Tipo di batteria:	2 celle tipo LR 902030 da 500 mAh
Batteria, sistema chimico:	Accumulatore ai polimeri di litio
Capacità della batteria:	500 mAh, 7,4 V $\equiv$, 3,7 Wh
Cicli di carica:	300
Tempo di ricarica:	Fino a 2 h utilizzando un adattatore di alimentazione USB da 5 V $\equiv$ 1 A
Temperatura di lavoro compressore:	-10 °C – 45 °C
Temperatura di ricarica:	-10 °C – 45 °C
Temperatura di stoccaggio:	-10 °C – 45 °C
Tensione:	7,4 V $\equiv$
Porta (attacco di ricarica):	5 V $\equiv$ 1 A USB-C
Corrente assorbita:	max. 7 A

Pressione massima erogabile:	3 bar con adattatore per valvola Schrader 7 bar con adattatore per valvola Presta
Funzionamento continuo:	max. 5 min*
Quantità di aria trasportata:	max. 12 l/min
Potenza motore:	45 W
Livello di potenza sonora garantito (L_{WA}):	88 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Incertezza di misura (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Livello di pressione acustica (L_{PA}):	75,0 dB(A)
Tolleranza (K_{PA}):	3 dB(A)

! NOTA BENE: i valori di emissione acustica sono stati determinati in base alla norma EN ISO 3744:1995.

* Funzionamento continuo: Non mettere in funzione ininterrottamente l'unità compressore integrata per più di 5 minuti. Successivamente fare una pausa di 15 minuti. ai fini del suo perfezionamento, il prodotto può essere modificato senza preavviso sia sul piano tecnico che nell'aspetto. Perciò non ci assumiamo alcuna responsabilità in merito alla correttezza di tutte le dimensioni, indicazioni e tutti i dati contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi pretesa avanzata sulla base delle presenti istruzioni per l'uso risulta quindi priva di fondamento.

● Indicazioni di sicurezza



**PRIMA DELL'USO LEGGERE CON
ATTENZIONE IL MANUALE D'USO IN
OGNI PARTE. È PARTE INTEGRANTE**

DELL'APPARECCHIO E DEVE TROVARSI SEMPRE A PORTATA DI MANO! TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

Questa sezione illustra le norme di sicurezza fondamentali che devono essere rispettate quando si lavora con l'apparecchio.

Sicurezza delle persone:

- È consentito l'impiego del presente apparecchio ai ragazzi a partire da 8 anni d'età e anche alle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o carenze a livello d'esperienza e conoscenza, se i soggetti interessati sono sottoposti a supervisione o hanno ricevuto adeguate istruzioni in merito all'impiego in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli derivanti dal suo impiego. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- È necessario sorvegliare i bambini, affinché non giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano da persone (in particolare bambini) e da animali domestici.
- Nella zona di lavoro l'utente è responsabile per danni a terzi provocati dall'uso dell'apparecchio.
- Durante il funzionamento non rivolgere per alcun motivo l'apparecchio verso la propria persona o altre persone, in particolare non in direzione di occhi e orecchie. Pericolo di lesioni!

- Non lasciare l'apparecchio in moto incustodito e osservare le indicazioni relative al gonfiaggio dell'articolo gonfiabile. L'articolo gonfiabile potrebbe scoppiare, provocando gravi lesioni.
- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

 Al fine di evitare danni all'apparecchio ed eventuali danni conseguenti alle persone procedere come di seguito descritto:

Lavoro con l'apparecchio:

- Non utilizzare l'apparecchio durante la marcia.
- Prima della messa in funzione controllare che l'apparecchio non presenti danni ed utilizzarlo solo se è in perfette condizioni.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Fare in modo che non entri in contatto con acqua, né che vi venga immerso. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!
- Tenere libere tutte le aperture dell'apparecchio durante il suo funzionamento. Non chiudere le aperture con le mani o le dita né coprire l'apparecchio. Pericolo di surriscaldamento!
- In presenza di alte temperature esterne non lasciare l'apparecchio in auto, perché potrebbe esserne irrimediabilmente danneggiato.
- L'apparecchio si riscalda durante l'uso. Sussiste il pericolo di ustioni se si toccano le superfici calde.

- Fare in modo che sabbia, polvere e altri piccoli corpi estranei non penetrino nell'apertura di entrata o uscita dell'aria.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. Non aspirare vapori bollenti. In caso di mancata osservanza sussiste pericolo di incendio o esplosione!
- Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina di rete dalla presa:
 - quando l'apparecchio non viene usato;
 - quando l'apparecchio viene lasciato incustodito;
 - quando si effettuano lavori di pulizia;
 - quando il cavo di collegamento è danneggiato;
 - dopo l'ingresso di corpi estranei o in caso di rumori anomali.
- Usare solo accessori forniti o consigliati dal fabbricante.
- Non disassemblare o apportare modifiche all'apparecchio. La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata solo da un tecnico della manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in zone a pericolo di esplosione, ad es. nei pressi di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non esporre l'apparecchio al calore.
- Non conservare l'apparecchio in luoghi in cui la temperatura può superare i 45 °C.
- Caricare l'apparecchio solo a temperatura ambiente compresa fra -10 °C e 45 °C.

- Utilizzare solo il cavetto di ricarica fornito con l'apparecchio.

 Al fine di evitare danni all'apparecchio ed eventuali danni conseguenti alle persone procedere come di seguito descritto:

 **CAUTELA!** Al fine di evitare infortuni e lesioni da scossa elettrica procedere come di seguito descritto:

Sicurezza elettrica:

- Non utilizzare l'apparecchio se non si riesce ad accendere o spegnere l'interruttore. Far sostituire gli interruttori danneggiati.
- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo. Non usare il cavo per staccare la spina dalla presa di corrente. Proteggere il cavo da calore, olio e spigoli taglienti.
- In caso di danno al cavo staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Batterie:

 **CAUTELA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

- Non cortocircuitare il mini compressore per bici  e/o non aprirlo. Ne possono derivare surriscaldamento, pericolo di incendio o esplosione.
- Non esporre il mini compressore per bici  a calore eccessivo. La batteria può esplodere.
- Controllare regolarmente che il mini compressore per bici  non presenti perdite. Il contatto con

batterie con perdite o danneggiate può provocare lesioni cutanee. Per questo è indispensabile indossare idonei guanti protettivi! Pulire con cautela il liquido usando un panno ed evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto con la pelle o gli occhi sciacquare immediatamente con acqua pulita e rivolgersi a un medico.

● Istruzioni di sicurezza specifiche

- Si raccomanda di ricaricare il mini compressore per bici  con cadenza mensile.
- Un lieve aumento di temperatura in fase di ricarica non rappresenta un funzionamento anomalo, ma è perfettamente normale. Si raccomanda tuttavia di far riposare il mini compressore per bici  per 15 minuti prima di riutilizzarlo.
- Tenere il mini compressore per bici  lontano dall'umidità, dalle temperature elevate e dalle fiamme.
- Conservare il mini compressore per bici  in un luogo asciutto e proteggerlo dall'umidità e dalla corrosione.
- Qualora si riscontri una perdita o un rumore insolito nel mini compressore per bici  o se questo si deforma, interromperne immediatamente l'uso e contattare il fabbricante.
- Non fare cadere il mini compressore per bici  durante l'uso.

- Il mini compressore per bici [1] è adatto solo per pneumatici per bici. Non è adatto a pneumatici per autoveicoli o per gonfiare altri oggetti gonfiabili. Controllare sempre la pressione massima consentita degli pneumatici per bici prima di gonfiarli. Assicurarsi che questa pressione non venga mai superata.

❗ NOTA BENE: gli adattatori per valvola di sicurezza [6], [7] non sono tarati. Perciò, dopo il gonfiaggio degli pneumatici per bici, cercare il centro specializzato con apparecchio tarato più vicino, dove controllare la pressione dello pneumatico.

- Durante il gonfiaggio possono verificarsi temperature elevate sull'uscita dell'aria. Pericolo di ustioni.
- L'apparecchio non può essere utilizzato mentre viene ricaricato. Pericolo di surriscaldamento.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con gli adattatori per valvola [6], [7] forniti in dotazione. Non è consentito il funzionamento senza questi adattatori o con adattatori di terzi.

● **Messa in funzione**

● **Ricarica del mini compressore per bici**

- Il mini compressore per bici [1] si può ricaricare grazie a un'ideale presa USB-A, come un idoneo adattatore di alimentazione USB (tensione di picco di uscita operativa $U_{out, max} 5 V$ .
- A tale scopo collegare il cavo USB [5] all'ingresso di ricarica USB-C [4] dell'apparecchio. Poi collegare il cavo USB [5] a un idoneo collegamento di rete USB oppure a un'ideale presa USB.

- Quando il tasto ON/OFF [2] lampeggia di luce rossa, significa che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Durante il processo di ricarica, il tasto ON/OFF [2] lampeggia di verde. Quando si illumina continuamente di verde, la batteria è completamente carica.

! NOTA BENE: l'adattatore di alimentazione USB non viene fornito in dotazione.

! NOTA BENE: per proteggere l'apparecchio da danni, nel mini compressore per bici [1] è integrato un circuito di protezione da sottotensioni, che impedisce una scarica profonda del mini compressore per bici [1] spegnendo l'apparecchio automaticamente in caso di batteria completamente scarica. In questo caso l'apparecchio non può più essere acceso e utilizzato. Ricaricare il mini compressore per bici [1], come descritto.

! NOTA BENE: per motivi di sicurezza non è più possibile ricaricare l'apparecchio se si verifica un guasto o la scarica profonda di una cella della batteria. In tal caso contattare il nostro centro di assistenza tecnica.

● **Messa in funzione del mini compressore per bici**

- A seconda della valvola per bici utilizzata, montare l'adattatore per valvola Schrader [6] o l'adattatore per valvola Presta [7].
- A tal fine, avvitare l'adattatore per valvola sull'uscita dell'aria compressa [3] del mini compressore per bici [1].

● **Utilizzo del mini compressore per bici**

Valvola Presta:

- Rimuovere il tappo della valvola Presta.
- Aprire leggermente la valvola agendo sulla vite zigrinata per consentire il flusso d'aria.
- Posizionare il mini compressore per bici [1] con l'adattatore per valvola Presta montato [7] in modo che sia saldo e in piano sulla valvola.

Valvola Schrader:

- Rimuovere il tappo della valvola Schrader.
- Posizionare il mini compressore per bici **1** con l'adattatore per valvola Schrader montato **6** in modo che sia saldo e in piano sulla valvola.
- Accendere il mini compressore per bici **1** premendo il relativo tasto ON/OFF **2**.
- Non appena si raggiungono circa 3 bar con l'adattatore per valvola Schrader **6** o 7 bar con l'adattatore per valvola Presta **7**, la valvola di sicurezza integrata rilascia l'aria.
- Spegnerne il mini compressore per bici **1** premendo di nuovo il relativo tasto ON/OFF **2**.
- Procedere nell'ordine inverso a quello descritto sopra per scollegare il mini compressore per bici **1** dalla rispettiva valvola e richiuderla.

! ATTENZIONE: utilizzare il minicompressore per bici **1** con i rispettivi adattatori per valvole solo su pneumatici adatti all'intervallo di pressione specificato sugli adattatori per valvole. Una pressione eccessiva può danneggiare lo pneumatico o causare incidenti pericolosi.

! NOTA BENE: allentando il mini compressore per bici **1** dalla valvola, può uscire dell'aria dalla valvola stessa. Pertanto, assicurarsi di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla valvola. L'aria può fuoriuscire dalla valvola anche quando l'adattatore della valvola è montato in modo errato.

! ATTENZIONE: l'uscita dell'aria compressa e l'adattatore per valvola del mini compressore per bici **1** montato su di essa diventano caldi durante il funzionamento. Fare assolutamente attenzione a non toccarlo durante l'uso per non procurarsi delle ustioni. Al termine del lavoro attendere almeno 10 minuti prima di staccare l'adattatore per valvola dal mini compressore per bici **1**.

NOTA BENE: gli adattatori per valvola di sicurezza **6**, **7** non sono tarati. Perciò, dopo il gonfiaggio degli pneumatici per bici, cercare il centro specializzato con apparecchio tarato più vicino, dove controllare la pressione dello pneumatico.

Indicazioni operative

L'apparecchio non è idoneo al funzionamento continuo. Esso è stato sviluppato per la generazione di pressione dell'aria, non di volumi d'aria.

Non utilizzare l'apparecchio per più di 5 minuti senza interruzione per evitare un surriscaldamento e danni all'apparecchio.

Protezione da sovraccarico

In caso di sollecitazione eccessiva o di malfunzionamento, scatta il fusibile da sovraccarico dell'apparecchio.

 **Non impiegare mai un fusibile con una corrente di intervento più elevata.**

Sussiste il pericolo di incendio!

 **ATTENZIONE:** per la protezione da lesioni personali e danni materiali, nel mini compressore per bici  è integrato un circuito di protezione dal surriscaldamento della batteria. Esso impedisce un surriscaldamento della batteria integrata nell'apparecchio e spegne automaticamente il mini compressore per bici  in presenza di temperatura eccessiva della batteria. In tal caso, lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di rimetterlo in funzione.

Attenzione: la funzione del compressore non può essere utilizzata mentre il mini compressore per bici  viene ricaricato. Pericolo di surriscaldamento.

● Eliminazione dei guasti

● = Problema

⊙ = Causa

○ = Soluzione

● Nessuna reazione quando si preme il tasto ON/OFF .

⊙ Il circuito di protezione da sottotensioni del mini compressore per bici  è attivato.

○ Ricaricare l'apparecchio come descritto.

● Pulizia

 **ATTENZIONE:** l'apparecchio non deve entrare a contatto con l'acqua né esservi immerso direttamente. Pericolo di lesioni da scossa elettrica quando penetra umidità all'interno dell'apparecchio.

- Non utilizzare alcun detergente né solvente. Potrebbero danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.
- Tenere puliti l'alloggiamento e gli accessori dell'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio e gli accessori utilizzare un panno umido o una spazzola morbida.

● Conservazione

- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

● Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento



**NON GETTARE GLI UTENSILI ELETTRICI TRA I RIFIUTI DOMESTICI!
RECUPERO DELLE MATERIE PRIME ANZICHÉ
SMALTIMENTO DEI RIFIUTI!**

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e conferite ad un centro di riciclaggio ecocompatibile. Il simbolo del «cassonetto dei rifiuti barrato» significa che al termine della sua vita utile il presente apparecchio non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere conferito ai punti di raccolta, centri di riciclaggio oppure impianti di trattamento dei rifiuti appositamente allestiti. Noi effettuiamo gratuitamente lo smaltimento degli apparecchi guasti che i clienti ci inviano. Inoltre i distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche nonché i distributori di generi alimentari sono tenuti al ritiro. Lidl offre alla clientela possibilità di restituzione direttamente alle filiali e ai market. Contestualmente, la restituzione e lo smaltimento sono gratuiti. Con l'acquisto di un apparecchio nuovo, il cliente ha il diritto di restituire senza alcun addebito il corrispondente rifiuto di apparecchiatura elettrica. Oltre a questo il cliente ha la possibilità di conferire senza alcun addebito (fino a tre) rifiuti di apparecchiature elettriche, le cui dimensioni generali non superino i 25 cm, a prescindere dall'acquisto o meno di un apparecchio nuovo. Prima della restituzione il cliente è pregato di cancellare ogni suo dato personale. Prima della restituzione rimuovere batterie o accumulatori non racchiusi nei suddetti rifiuti di apparecchiature nonché lampade che siano rimovibili senza arrecare danni irreparabili, quindi conferirli alla raccolta differenziata.



Indicazioni per la rimozione sicura delle batterie o degli accumulatori:

⚠ AVVERTIMENTO **L'accumulatore può essere disinstallato solo da personale esperto! PERICOLO DI DANNI A PERSONE CAUSATI DA SCOSSE ELETTRICHE!**

- Accertarsi che la batteria sia completamente esaurita.
- La batteria si può rimuovere solo dopo aver staccato l'una dall'altra le due metà dell'alloggiamento, che vengono unite una all'altra a incastro e successivamente incollate, per cui è necessario esercitare forza per separarle.
- Scollegare uno dopo l'altro i cavi rosso e nero della batteria dal circuito stampato.
- A questo punto rimuovere con cautela la batteria o l'accumulatore.
- Ora è possibile smaltire separatamente la batteria o l'accumulatore e l'apparecchio.



Le batterie inquinanti sono contrassegnate con simboli affiancati, che segnalano il divieto di smaltimento con i rifiuti domestici. Le denominazioni dei metalli pesanti in questione sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Le batterie esauste devono essere portate dal cliente ad un centro di smaltimento della propria città o del proprio comune oppure restituite al venditore. In questo modo si rispettano gli obblighi di legge e si apporta un contributo importante alla tutela dell'ambiente.



Prestare attenzione al contrassegno sui diversi materiali di imballaggio e separarli se necessario. I materiali di imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato: 1-7: plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

● Dichiarazione di conformità UE originale

Il fabbricante

C. M. C. GmbH Holding

Responsabile per la documentazione:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto

Mini compressore per biciletta

IAN: **502367_2407**

Cod. art.: **2824**

Anno di produzione: **2025/11**

Modello: **CFMK 7 A1**

soddisfa i requisiti di sicurezza minimi stabiliti dalle Direttive Europee

Compatibilità elettromagnetica:

(2014/30/UE)

Direttiva RoHS:

(2011/65/UE)

Direttiva Macchine:

(2006/42/UE)

Direttiva OND:

(2000/14/CE)

Allegato III Potenza motore: 45 W

Livello di potenza sonora garantito LWA: 88 dB(A)

Livello di potenza sonora misurato LWA: 85,8 dB(A)

e relative modifiche.

L'oggetto della dichiarazione sopra descritto è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 08 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per la valutazione della conformità sono state consultate le norme armonizzate riportate di seguito:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.12.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. D. Bettinger

Joachim Bettinger

- Garanzia di qualità -

● **Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza**

Garanzia di C. M. C. GmbH Holding

Gentile Cliente,

l'apparecchio da Lei acquistato dà diritto a una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del presente prodotto, l'acquirente ha facoltà di rivendicare i propri diritti di legge nei confronti del rivenditore. I suddetti diritti di legge non sono soggetti ad alcuna restrizione per effetto della garanzia riportata di seguito.

● **Condizioni di garanzia**

Il termine di garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la prova d'acquisto originale. Questa documentazione è richiesta come prova d'acquisto.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di 3 anni venga presentato l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), corredati da una breve descrizione scritta del difetto e del momento in cui è comparso.

Se il difetto è coperto dalla garanzia, all'acquirente viene fornito il prodotto riparato o uno nuovo. In caso di riparazione o sostituzione del prodotto, non ha inizio un nuovo periodo di garanzia.

● **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Qualsiasi prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Terminato il periodo di garanzia, le riparazioni sono a pagamento.

● **Garanzia**

L'apparecchio è stato realizzato con attenzione nel rispetto di direttive di qualità stringenti e sottoposto ad accurati controlli prima della consegna. Il servizio di garanzia copre i vizi del materiale o i difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate come parti soggette a usura, né a danni su parti fragili, come interruttore o simili, realizzate in vetro. La presente garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, utilizzato in modo improprio o sottoposto a manutenzione non corretta. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le avvertenze contenute esclusivamente nel manuale di istruzioni d'uso originali. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e prassi da cui si venga chiaramente diffidati o sconsigliati nelle istruzioni d'uso originali.

Il prodotto è destinato soltanto all'uso privato, non a quello commerciale. La garanzia risulta nulla in caso di uso errato e improprio, di applicazione di forza e di interventi non eseguiti da una nostra filiale aziendale autorizzata a prestare il servizio di assistenza tecnica.

● Gestione dei casi di garanzia

Per garantire una rapida gestione delle pratiche presentate, attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

Per ogni richiesta, tenere a disposizione lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN) come prova di acquisto. Il codice articolo è riportato sulla targhetta, su un'incisione, sulla copertina delle istruzioni per l'uso in dotazione (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul lato posteriore o inferiore. In caso di malfunzionamenti o difetti di altra natura, contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica riportato di seguito telefonicamente o tramite e-mail.

Successivamente è possibile inviare gratuitamente, all'indirizzo del centro di assistenza tecnica comunicato, l'articolo ritenuto difettoso corredato dalla prova d'acquisto (scontrino) e dalla descrizione del difetto e del momento in cui si è manifestato.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

 **NOTA BENE:** Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video sui prodotti e software.



Mediante questo codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e, inserendo il codice articolo (IAN) 502367, è possibile aprire il relativo manuale d'uso.

● Assistenza tecnica

Generalità dell'azienda:

IT, MT, CH

Nome:	Riku Service snc
Indirizzo Internet:	www.riku-service.com
E-Mail:	assistenzaidl@riku-service.com
Telefono:	0039 (0) 471 1430103
Sede:	Germania

IAN 502367_2407

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica precedentemente menzionato.

Indirizzo:**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Germania

Ordine di parti di ricambio:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

A használt piktogramok táblázata	Oldal	224
Bevezetés	Oldal	225
Rendeltetésszerű használat	Oldal	225
Csomag tartalma	Oldal	226
Felszereltség	Oldal	226
Műszaki adatok	Oldal	227
Biztonsági útmutatások	Oldal	228
Specifikus biztonsági útmutatások	Oldal	232
Üzembe helyezés	Oldal	234
A kerékpár mini kompresszor feltöltése	Oldal	234
A kerékpár mini kompresszor üzembe helyezése	Oldal	234
A kerékpár mini kompresszor használata	Oldal	235
Hibaelhárítás	Oldal	237
Tisztítás	Oldal	237
Tárolás	Oldal	237
Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók	Oldal	237
Eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat	Oldal	239
Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók	Oldal	240
Garanciális feltételek	Oldal	241
Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények	Oldal	241
A garancia terjedelme	Oldal	241
Garanciális eset kezelése	Oldal	242
Szerviz	Oldal	243
Hu jótállási tájékoztató	Oldal	244

● A használt piktogramok táblázata

	Olvassa el a használati útmutatót!
	A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
	Figyelmeztetés: A kompresszor-berendezés figyelmeztetés nélkül beindulhat.
	Egyenáram
	Útmutatás
	A kerékpár mini kompresszor be/ki kapcsolója
	Kizárólag kerékpárokhoz alkalmas.
	Használjon hallásvédő eszközt!
	Figyelmeztetés áramütésre! Életveszély!
	Ne tegye ki a készüléket az eső hatásának!
	Nyersanyagok visszanyerése a hulladékok ártalmatlanítása helyett!

	Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!
IP20	Védelem típusa
	Az így megjelölt készülékeket a törvény értelmében a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Figyelem! Forró felület!
	Újrahasznosítható anyagokból készült.
	Hullámpapír csomagolóanyag
	90 decibel garantált hangteljesítményszint

Kerékpár-minikompresszor CFMK 7 A1

● Bevezetés



Gratulálunk! Vállalatunk kiváló minőségű terméke mellett döntött. A termékkel még az első üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat.

A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!

● Rendeltetésszerű használat

A beépített kompresszoregység kizárólag kerékpárgumik felfújására alkalmas, például defekt után. A túlnyomás szelepadapterek nincsenek

kalibrálva. Ezért a kerékpárabroncsok felpumpálását követően a leghamarabb keressen fel egy kalibrált készülékkel rendelkező szaküzletet. Ott ellenőrizze a kerékpárabroncsok nyomását. A készülék nem alkalmas ettől eltérő használatra, különösen nem alkalmas semmilyen típusú gépjármű gumiabroncshoz. Ez a kerékpár mini kompresszor nem alkalmas folyamatos üzemeltetésre, vagy 5 percnél hosszabb ideig tartó nyomás előállítására. Őrizze meg gondosan ezt az útmutatót. Ha továbbadja a terméket egy harmadik fél számára, mellékelje hozzá az összes dokumentumot. Minden, a rendeltetésszerű használatától eltérő alkalmazás tilos, és adott esetben veszélyes lehet. A garancia nem vonatkozik az útmutató be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra, és a gyártó céget sem terheli felelősség ilyen esetben. A készülék professzionális használatra nem alkalmas. Professzionális használat esetén a garancia érvényét veszti. Az üzembe helyezését csak szaktudással rendelkező személy végezheti el.

● Csomag tartalma

- 1 Kerékpár-minikompresszor
- 1 USB-C töltőkábel
- 1 szelepadapter Schrader szelephez beépített túlnyomás szeleppel 3 bar nyomáson
- 1 szelepadapter Presta szelephez beépített túlnyomás szeleppel 7 bar nyomáson
- 1 kezelési útmutató

● Felszereltség

⚠ ÚTMUTATÁS: A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze, hogy nem hiányzik semmi a csomagból, valamint hogy a kerékpár mini kompresszor kifogástalan állapotban van-e. Ha a készülék hibás, ne használja.

Lásd az A – D ábrán:

1	Kerékpár-minikompresszor
2	Kompresszor be/ki gombja 
3	Sűrített levegő kimenet

4	USB-C 5 V  1 A töltőbemenet
5	USB-C töltőkábel
6	Szelepadapter Schrader szelephez beépített túlnyomás szeleppel 3 bar nyomáson
7	Szelepadapter Presta szelephez beépített túlnyomás adapterrel 7 bar nyomáson

! ÚTMUTATÁS: Az alábbi szövegben a „termék” vagy „készülék” kifejezés az ebben a kezelési útmutatóban leírt kerékpár mini kompresszorra vonatkozik.

● **Műszaki adatok**

Modell:	CFMK 7 A1
Akkumulátor típusa:	2 darab LR 902030 típusú elem 500 mAh
Akkumulátor, kémiai rendszer:	Lítium-polimer akkumulátor
Akkumulátor kapacitása:	500 mAh, 7,4 V  , 3,7 Wh
Töltési ciklusok:	300
Töltési idő:	Maximum 2 óra 5V  1A USB hálózati adapter használata esetén
A kompresszor használati hőmérséklete:	-10 °C – 45 °C
Töltési hőmérséklet:	-10 °C – 45 °C
Tárolási hőmérséklet:	-10 °C – 45 °C
Feszültség:	7,4 V 
Bemenet (töltőcsatlakozó):	5 V  1 A USB-C
Áramfelvétel:	max. 7 A
Maximális kinyerhető nyomás:	3 bar Schrader szelepadapterrel 7 bar Presta szelepadapterrel

Tartós üzem:	max. 5 perc*
Szállított levegőmenyiség:	max. 12 l / perc
Motor teljesítménye:	45 W
Garantált hangteljesítményszint (L_{WA}):	88 dB(A)
Mért hangteljesítményszint (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Mérési pontatlanság (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Hangnyomásszint (L_{PA}):	75,0 dB(A)
Mérési bizonytalanság (K_{PA}):	3 dB(A)

! ÚTMUTATÁS: A zajkibocsátási értékek megállapítása az EN ISO 3744:1995 szabvány alapján történt.

* Tartós üzem: A beépített kompresszoregységet megszakítás nélkül 5 percnél hosszabb ideig tilos üzemeltetni. Ezt követően 15 percig pihentetni kell. A termék műszaki jellemzői és megjelenése a továbbfejlesztés keretén belül bejelentés nélkül módosulhat. Ennél fogva a jelen használati útmutatóban megadott méretek, tudnivalók és adatok nem garantáltak. A használati útmutató alapján támasztott jogi követeléseknek ezért nincs helyük.

● Biztonsági útmutatások

! KÉRJÜK, A HASZNÁLAT ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. AZ ÚTMUTATÓ A KÉSZÜLÉK RÉSE ÉS MINDIG KÉZNÉL KELL LENNIE! A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!

Ez a rész a készülékkel történő munkavégzést illető alapvető biztonsági előírásokat ismerteti.

Személyek biztonsága:

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermek,

valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat vagy tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról kioktatást kaptak, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették. Gyermek nem játszhat a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Tartsa távol a készüléket másoktól, különösen gyermekektől, és a háziállatoktól.
- A munkaterületen harmadik féllel szemben a felhasználó felel azokért a károkért, amelyeket a készülék használata okoz.
- Használat közben soha ne fordítsa a készüléket saját maga vagy mások felé, különösen ne a szemek, és a fülek irányába. Sérülésveszély áll fenn!
- Ne hagyja a készüléket őrizetlenül működni, és tartsa be a felfújható termék feltöltési utasítását! A felfújható termék felrobbanhat, és súlyos sérüléseket okozhat.
- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

 Kerülje el a készülékkárokat és az ebből eredő személyi sérüléseket:

Munkavégzés a készülékkel:

- Vezetés közben ne használja a készüléket.

- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, nincsenek-e sérülések a készüléken, és csak akkor használja, ha kifogástalan állapotban van.
- Ne tegye ki a készüléket se esőnek, se nedves időjárásnak. Ne hagyja vízzel érintkezni, és ne merítse víz alá. Áramütésveszély áll fenn!
- Üzem közben hagyja szabadon a készülék összes nyílását. Ne zárja el a nyílásokat a kezével vagy az ujjával, és ne takarja le a készüléket. Túlmelegedés-veszély áll fenn!
- Magas külső hőmérséklet esetén ne hagyja a készüléket az autóban. A készülék helyrehozhatatlanul megrongálódhat.
- A készülék az üzemelés során felmelegszik. A forró felületek megérintése esetén égésveszély áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy a levegőbevezető- és kivezető nyílásba ne kerüljön homok, por vagy egyéb kis méretű idegen test.
- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Gondoskodjon a forró gőzök elszívásáról. Ennek be nem tartása tűz- és robbanásveszéllyel jár!
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból:
 - ha nem használja a készüléket,
 - ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
 - ha tisztítási munkákat végez;
 - ha a csatlakozókábel megsérült,
 - ha idegen test jutott a készülékbe, vagy az rendellenes zajt ad.

- Csak a gyártó által szállított és ajánlott tartozékokat használja.
- Ne szerelje szét, vagy ne módosítsa a készüléket. A készüléket csak karbantartó technikus javíthatja.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes helyeken, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.
- Ne tegye ki a készüléket hőhatásnak.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 45 °C fölé emelkedhet.
- A készülék töltésekor a környezeti hőmérséklet legyen -10 °C és 45 °C között.
- Csak a készülékhez mellékelt töltőkábelt használja.



Kerülje el a készülékkárokat és az ebből eredő személyi sérüléseket:



VIGYÁZAT! Így kerülheti el az áramütés okozta baleseteket és sérüléseket:

Elektromos biztonság:

- Ne használja a készüléket, ha a kapcsolót nem lehet be- és kikapcsolni. A megrongálódott kapcsolót cseréltesse ki.
- Ne hordozza a készüléket a kábelnél fogva. Ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.
- Ha a kábel megsérült, azonnal húzza ki a dugaszt az aljzatból.

Akkumulátorok:



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

- Ne zárja rövidre és ne nyissa fel a kerékpár mini kompresszort **1**. Túlmelegedhet, tűzveszélyes lehet vagy szétrobbanhat.
- Ne tegye ki erős hőnek a kerékpár mini kompresszort **1**. Az akkumulátor felrobbanhat.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem szivároog-e valahol a kerékpár mini kompresszor **1**. Az elhasználódott vagy sérült akkumulátorok érintés esetén a bőrre maró hatást gyakorolhatnak. Ezért ilyen esetben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt! A folyadékot ronggyal óvatosan törölje fel, és kerülje annak bőrrel vagy szemmel való érintkezését. Bőrrel vagy szemmel való érintkezés esetén azonnal öblítse le vagy ki tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

● **Specifikus biztonsági útmutatások**

- Azt javasoljuk, hogy havonta töltsen fel a kerékpár mini kompresszort **1**.
- Az enyhe melegedés töltés közben teljes normális, nem jelez hibás működést. Ennek ellenére ajánljuk, hogy a kerékpár mini kompresszort **1** a további használat előtt 15 percre hagyja pihenni.
- Tartsa távol a kerékpár mini kompresszort **1** a nedvességtől, a magas hőmérséklettől, valamint a tűztől.

- A kerékpár mini kompresszort  száraz helyen tárolja és védje a nedvességtől és a korróziótól.
- Amennyiben a kerékpár mini kompresszoron  elhasználódást állapít meg, furcsa szagot érez vagy az eldeformálódik, azonnal függessze fel a használatát, és lépjen kapcsolatba a gyártóval.
- Használat közben ne ejtse le a kerékpár mini kompresszort .
- A kerékpár mini kompresszor  kizárólag kerékpárabroncsokhoz alkalmas. Nem alkalmas autógumik vagy más felfújható tárgyak felfújásához. Felfújás előtt mindig ellenőrizze a kerékpárabroncsok megengedett maximális nyomását. Ügyeljen arra, hogy ezt a nyomást soha ne lépje túl.

❗ ÚTMUTATÁS: A túlnyomás szelepadapterek ,  nincsenek kalibrálva. Ezért a kerékpárabroncsok felpumpálását követően a leghamarabb keressen fel egy kalibrált készülékkel rendelkező szaküzletet. Ott ellenőrizze a kerékpárabroncsok nyomását.

- A felfújás során a levegőkimenet felforrósodhat. Égési sérülés veszélye áll fenn!
- Töltés közben tilos használni a készüléket. Túlmelegedés veszélye áll fenn.
- A készüléket csak a mellékelt szelepadapterekkel ,  üzemeltesse. Az ilyen adapterek nélküli vagy harmadik féltől származó adapterekkel való üzemeltetés tilos.

● Üzembe helyezés

● A kerékpár mini kompresszor feltöltése

- A kerékpár mini kompresszor [1] egy a célra alkalmas USB-A aljzatról, például egy a célra alkalmas USB hálózati adapterről ($U_{out, max}$ maximális üzemi kimeneti feszültség 5 V $\overline{=}$) tölthető fel.
- Ehhez csatlakozassa az USB kábelt a készülék [5] USB-C töltőbementéhez [4]. Majd csatlakoztassa az USB kábelt [5] egy a célra alkalmas USB hálózati csatlakozóhoz, vagy egy a célra alkalmas USB aljzathoz.
- Ha a be/ki gomb [2] pirosan villog, akkor az akkumulátor lemerült, és fel kell tölteni.
- A töltési folyamat során a be/ki gomb [2] zöld színnel villog. Ha ez folyamatosan zöld színnel világít, akkor az akkumulátor teljesen fel van töltve.

! ÚTMUTATÁS: A kiszállított csomag nem tartalmazza az USB hálózati csatlakozó adaptert.

! ÚTMUTATÁS: A kerékpár mini kompresszorba [1] beépített alacsony feszültség védelmi áramkör védi a készüléket a károsodástól. Ez megakadályozza a kerékpár mini kompresszor [1] mélylemerülését és automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha az akkumulátor teljesen lemerült. Ebben az esetben a készülék nem kapcsolható be és nem használható. A leírt módon töltsé fel a kerékpár mini kompresszort [1].

! ÚTMUTATÁS: Biztonsági okokból a készüléket nem lehet tovább tölteni, ha egy akkumulátorcella meghibásodott vagy mélylemerült. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot szervizünkkel.

● A kerékpár mini kompresszor üzembe helyezése

- A használt kerékpárszeleptől függően szerelje fel a Schrader szelephez [6] vagy a Presta szelephez [7] való szelepadaptert.
- Ehhez csavarja a szelepadaptert a kerékpár mini kompresszor [1] sűrített levegő kimenetére [3].

● A kerékpár mini kompresszor használata

Presta szelep:

- Távolítsa el a Presta szelep kupakját.
- A levegőáramlás lehetővé tételéhez kissé nyissa ki a szelepet a recés csavaron.
- Helyezze fel a kerékpár mini kompresszort **1** beszerelt szelepadapterrel a Presta szelephez **7** szilárdan és síkban a szelepre.

Schrader szelep:

- Távolítsa el a Schrader szelep kupakját.
- Helyezze fel a kerékpár mini kompresszort **1** felszerelt szelepadapterrel a Schrader szelephez **6** szilárdan és síkban a szelepre.
- Kapcsolja be a kerékpár mini kompresszort **1** a kompresszor be/kikapcsoló gombjának **2** megnyomásával.
- Amint a Schrader szelepadapterrel **6** kb. 3 bar, illetve a Presta szelepadapterrel **7** 7 bar nyomás elérése megtörtént, a beépített túlnyomás szelep levegőt enged ki.
- Kapcsolja ki a kerékpár mini kompresszort **1** a kompresszor be/kikapcsoló gombjának **2** ismételt megnyomásával.
- A kerékpár mini kompresszor **1** leválasztásához a fent leírtaknak megfelelően, fordított sorrendben végezze el a lépéseket az adott szelepről való leválasztáshoz, és zárja vissza az adott szelepet.

! **FIGYELEM:** A kerékpár mini kompresszort **1** csak a megfelelő szelepadapterekkel együtt használja olyan gumibroncsokon, amelyek megfelelnek a szelepadaptereken megadott nyomástartománynak. A túlzott nyomás károsíthatja a gumibroncsot, vagy veszélyes baleseteket okozhat.

! **ÚTMUTATÁS:** A kerékpár mini kompresszor **1** leválasztásakor a szelepből levegő távozik. Ezért figyeljen arra, hogy a készüléket gyorsan válassza le a szelepről. A szelepből akkor is távozik levegő, ha a szelepadapter ferdén van felszerelve.

! **FIGYELEM:** A sűrített levegő kivezetése és a kerékpár mini kompresszor **1** rá szerelt szelepadaptere üzem közben felforrósodnak. Ügyeljen arra, hogy üzemeltetés közben ne érjen hozzá, nehogy megégesse magát.

A munka befejezése után várjon legalább 10 percet, mielőtt leválasztja a szelepadaptert a kerékpár mini kompresszorról .

ÚTMUTATÁS: A túlnyomás szelepadapterek ,  nincsenek kalibrálva. Ezért a kerékpárabroncsok felpumpálását követően a leghamarabb keressen fel egy kalibrált készülékkel rendelkező szaküzletet. Ott ellenőrizze a kerékpárabroncsok nyomását.

Munka útmutatások

A berendezés tartós üzemeltetésre nem alkalmas. Levegőnyomás, nem pedig levegőtérfogat létrehozására tervezték. Ne használja a készüléket 5 percnél tovább megszakítás nélkül, így elkerülheti a túlmelegedést, és a készülék megrongálódását.

Túlterhelés-biztosítás

Túlzott igénybevétel vagy hibás működés esetén a túlterhelés elleni biztosíték a készülék védelme érdekében kiold.



Soha ne helyezzen be nagyobb kioldási áramerősségű biztosítékot.

Tűzveszély áll fenn!



FIGYELEM: A személyi sérülések és anyagi károk elleni védelem érdekében a kerékpár mini kompresszor  rendelkezik túlmelegedés elleni védelmi áramkörrel az akkumulátorhoz. Ez megakadályozza a készülék beépített akkumulátorának túlmelegedését, és automatikusan kikapcsolja a kerékpár mini kompresszort , ha az akkumulátor hőmérséklete túl magas. Ebben az esetben az újbóli üzembe helyezés előtt hagyja lehűlni a készüléket. Figyelem: Miközben a kerékpár mini kompresszor  tölt, tilos használni a kompresszor funkciót. Túlmelegedés veszélye áll fenn.

● Hibaelhárítás

● = Probléma

⊙ = Ok

○ = Elhárítás

● A be/ki gomb **2** megnyomására nincs reakció.

⊙ Aktiválódott a kerékpár mini kompresszor **1** alacsony feszültség védelme

○ A leírtaknak megfelelően töltsé fel a készüléket.

● Tisztítás

! **FIGYELEM: A készülék nem érintkezhet vízzel és nem helyezhető közvetlenül vízbe. Áramütés általi sérülésveszély áll fenn, amennyiben a készülék belsejébe nedvesség kerül.**

- Ne használjon tisztító- ill. oldószereket. Ezzel helyrehozhatatlanul megrongálná a készüléket.
- Tartsa tisztán a készülékházat és a készülék tartozékait.
- A készülék és a tartozékok tisztításához használjon nedves kendőt vagy egy puha kefé.

● Tárolás

- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



ELEKTROMOS SZERSZÁMOKAT NE DOBJON HÁZTARTÁSI HULLADÉKBA! NYERSANYAGOK VISSZANYERÉSE A HULLADÉKOK ÁRTALMATLANÍTÁSA HELYETT!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos berendezéseket külön kell összegyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Az áthúzott szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készülék élettartamának végén ezt a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt

leselejtezni. A készüléket gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő vállalatoknál kell leadni. A meghibásodott, beküldött készülékeket díjmentesen ártalmatlanítjuk. Ezenkívül az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazói, valamint az élelmiszer-forgalmazók kötelesek visszavenni a berendezéseket. A Lidl közvetlenül az üzletekben és a piacokon kínál visszavételi lehetőséget. A visszaküldés és az ártalmatlanítás az Ön számára ingyenes. Ha új készüléket vásárol, joga van a megfelelő régi készüléket ingyenesen visszaadni. Ezen túlmenően lehetősége van arra, hogy függetlenül új készülék vásárlásától ingyenesen visszaküldjön (legfeljebb három) olyan régi készüléket, amelynek bármelyik méretben nem haladja meg a 25 cm-t. Kérjük, a berendezés visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot. Kérjük, hogy a készülék visszavitele előtt távolítsa el a régi készülékben lévő elemeket vagy akkumulátorokat, valamint azokat a lámpákat, amelyek a készülék megrongálása nélkül eltávolíthatók, és ezeket egy külön gyűjtőhelyen adja le.



Az elemek vagy akkumulátorok biztonságos eltávolítására vonatkozó útmutatások:

FIGYELMEZTETÉS Az akkumulátort csak szakképzett személyzet távolíthatja el! **ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS ÁLTALI SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen le van merülve.
- Az akkumulátor a készülékház két felének szétválasztása után eltávolítható. A készülékház felek összeillesztéskor összeragasztásra kerülnek, és ezeket csak erőszakkal lehet szétválasztani.
- Egymás után válassza le a piros és fekete kábelt az akkumulátorról az áramköri panelről.
- Óvatosan vegye ki az elemet vagy az akkumulátort.
- Az elem vagy akkumulátor és a készülék mostantól elkülönítve ártalmatlanítható.



A káros anyagokat tartalmazó akkumulátorokat az itt látható szimbólumok jelölik, amelyek a háztartási hulladékként való ártalmatlanítás tilalmára figyelmeztetnek. A mérvadó nehézfémek megnevezése: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Az elhasznált akkumulátorokat városa vagy települése újrahasznosító létesítményéhez vagy kereskedőjéhez juttassa vissza. Ezzel eleget tesz a törvényi kötelezettségének és jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.



Tartsa be a különböző csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket. A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

● Eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat

Mi, a

C. M. C. GmbH Holding

Iratfelelős:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a következő termék

Kerékpár-minikompresszor

IAN: **502367_2407**

Cikksz.: **2824**

Gyártás éve: **2025/11**

Modell: **CFMK 7 A1**

megfelel azoknak a lényegi védelmi követelményeknek, amelyeket az alábbi európai irányelvekben

Elektromágneses összeférhetőség:

(2014/30/EU)

RoHS irányelv:

(2011/65/EU)

Gépekről szóló irányelv:

(2006/42/EU)

Kültéri készülékekre vonatkozó irányelv:

(2000/14/EK)

III. függelék, motorteljesítmény:	45 W
Garantált hangteljesítményszint LWA:	88 dB(A)
Mért hangteljesítményszint LWA:	85,8 dB(A)

határoztak meg.

A magyarázat fent leírt tárgya megfelel a Bizonyos veszélyes anyagok felhasználásának korlátozása az elektromos és elektronikai berendezéseknél 2011. június 8-i 2011/65/EU Európai Parlament és Tanács rendeletének.

A megfelelőség értékelésére a következő harmonizált szabványokat használtuk fel:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 2024.12.01.

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St.Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

i. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- minőségbiztosítás -

● **Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók**

A C. M. C. GmbH Holding garanciája

Tisztelt Vásárló!

Erre a készülékre 3 év garanciát vállalunk a vásárlás dátumától számítva.

Amennyiben a megvásárolt termék hibás, a termék értékesítőjével szemben törvényes jogai vannak. Ezeket a törvényi jogokat a következőkben leírt garancia sem korlátozza.

● Garanciális feltételek

A garanciaidő a megvásárlás dátumával kezdődik. Ezért kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum szükséges a vásárlás igazolásához.

Amennyiben három évvel a vásárlás dátumától számítva anyag vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – saját döntésünk alapján – díjmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük. Ez a garanciális szolgáltatás akkor vehető igénybe, ha a meghibásodott terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugtát) három éven belül bemutatja, és röviden leírja, mi a termék hibája, és mikor jelentkezett a hiba.

Amennyiben a hibára kiterjed a garancia, visszakapja a megjavított terméket vagy küldünk önnek egy új terméket. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garanciaidő.

● Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények

A garancia nem hosszabbítja meg a jótállási időt. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelteni kell. A jótállási idő lejártával felmerülő javítások térítéskötelesek.

● A garancia terjedelme

A terméket szigorú minőségügyi irányelvek alapján gondosan gyártottuk és a kiszállítás előtt alaposan ellenőriztük.

A garancia anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék olyan részeire, melyek normál elhasználódásnak vannak kitéve, és ezáltal kopó alkatrésznek számítanak vagy olyan törékeny alkatrészek károsodására, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék megsérült, nem szakszerűen használták vagy javították. A termék szakszerű használata érdekében minden használati útmutatóban felsorolt utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülendő az olyan felhasználási célok és intézkedések, amelyek a használati útmutatóban foglaltaktól eltérnek, illetve amelyekkel kapcsolatban figyelmeztetés hangzik el.

A terméket csak magáncélú és nem ipari felhasználásra terveztük. Rendelésellenes vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy nem az általunk feljogosított szerviz-képviselő által végzett beavatkozás esetén a garancia megszűnik.

● Garanciális eset kezelése

A gyors ügyintézés érdekében kérjük, tartsa be a következőket:

Minden kéréshez készítse elő a pénztári nyugtát és a cikkszámot (pl. IAN), ezzel igazolva a vásárlást.

A cikkszámot a típustáblán, a termékbe gravírozva, illetve a használati útmutató borítóján (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricán találja.

Amennyiben működési hiba vagy egyéb hiba lépett föl, először lépjen kapcsolatba telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz osztállyal. A hibásként regisztrált terméket ezt követően a vásárlást igazoló dokumentummal (pénztári nyugta), valamint annak megadásával együtt, hogy mi a hiba és mikor lépett fel, díjmentesen postázhatja a kapott szervizcímre.

 **ÚTMUTATÁS:** A www.lidl-service.com címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet.



A QR-kód beolvasásával automatikusan a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) lép és itt az (IAN) 502367 cikkszám megadásával megnyithatja a kezelési útmutatóját.

● Szerviz

Elérhetőségeink:

HU

Név: GTX Service Magyarország
E-Mail: service.hungary@gtxservice.com
Telefon: +36 1 445 0902
Székhely: Németország

IAN 502367_2407

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

Cím:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NÉMETORSZÁG

Cserealkatrészek rendelése:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Kerékpár-minikompresszor	Gyártási szám: IAN 502367_2407
A termék típusa: CFMK 7 A1	Szerviz neve, címe, telefonszáma:
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: C. M. C. Kft. Holding Katharina-Loth-Str. 15 66386 St. Ingbert, Németország	GTX Service Magyarország Hétfűzér u. 1, 2112 Veresegyház service.hungary@gtxservice.com Telefon: +36 1 445 0902

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:
Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádi úrok 6.

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényes-ségét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjá-nak bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendtel-tésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvény-könyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékre csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthe-tőségének határideje a termék, vagy fődarábjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható ter-méket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendtel-tésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő keze-lésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumiab-roncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményez-heti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	

C.M.C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update ·
Stand der Informationen ·
Dernière mise à jour ·
Stand van de informatie ·
Poslední aktualizace informací ·
Stan na ·
Posledná aktualizácia informácií ·
Última actualización ·
Tilstand af information ·
Versione delle informazioni ·
Információk státusza: 12/2024
Ident.-No.: CFMK7A1122024-OS



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

MODE D'EMPLOI
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



IAN 502367_2407

8